

Zasedba šol v Trstu in Gorici odmeva tudi v Sloveniji



Na Beneških kulturni dnevih o Napoleonu in Ilirskih provincih



Kulturni dom in KC Lojze Bratuž za nadgradnjo sodelovanja



Trst: 40 let skupnosti San Martino al Campo v službi zapostavljenih



Primorski dnevnik

SOBOTA, 13. NOVEMBRA 2010

št. 269 (19.976) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



V Seulu samo pol koraka naprej

VLASTA BERNARD

Barack Obama je sicer že pred koncem vrha G20 v Južni Koreji opozoril, da javnost ne sme pričakovati čudežev vsakokrat, ko se sestanejo voditelji svetovnih sil. In čudeža res ni bilo.

Tisto, kar je bilo dogovorjeno v Seulu, je pravzaprav le medel kompromis o dobrih namenih, bistva hudih neravnovesij, ki dušijo rast svetovnega gospodarstva, pa voditelji niso načeli. Protagonista vrha sta bila Obama in njegov kitajski kolega Jintao, ki se s podcenjenostjo dolarja in juana (beri s tiskanjem denarja) rešujeta iz krize oziroma si zagotavljata največji kos svetovnega izvoznega kolača. Iz Seula sta odšla s priporočilom, naj se izogiba umetnim devalvacijam, medtem ko se bo morala Evropa na svetovnem trgu še naprej boriti z močnim evrom. V valutno vojno Bruselj namreč trenutno ne more posegati, ker ima popravi izpit na strani javnih financ s podivjanimi proračunskimi primanjkljaji in javnimi dolgi.

Na golo protestiranje so se morali na vrhu v Seulu omejiti tudi voditelji držav v hitrem razvoju. Južnoafričani, Brazilci in Indijci so sicer rotli razvite, naj se iz krize ne izvijajo s povečevanjem izvoza, ampak naj spodbujajo domače trge, saj je treba globalno izvozno torto pravičnejše razdeliti in odpraviti protekcionizem. Sami namreč tako kot Kitajska ne morejo prodajati doma, ker je kupna moč njihovega prebivalstva daleč prenizka. Brez izvoza bi se rast teh držav nevarno ustavila.

Ta poziv ni preslišal samo Obama, ki ga muči grozljiv javni dolg, ampak tudi nemška kancelerka Merklova. Seul je bil tako le še ena etapa pogajanj o načelih, brez konkretnih učinkov.

SEUL - Na zasedanju voditeljev najpomembnejših svetovnih gospodarstev

Vrh držav skupine G20 brez bistvenih premikov

V ospredju pogajanj konfrontacija med ZDA in Kitajsko

BAZOVICA - Proslavljanje obletnice

40 let ZSŠDI

Vili Prinčič slavnostni govornik - Predstavili Lakovičevo knjigo 107 naših azzurrov



V športnem centru v Bazovici je Združenje slovenskih športnih društev v Italiji praznovalo sinoči 40-letnico svoje ustanovitve. Ob prisotnosti ministra Re-

publike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjana Žekša ter senatorke Tamare Blažina in drugih gostov je slavnostni govor imel Vili Prinčič, pred-

stavili pa so tudi knjigo novinarja Bran-ka Lakoviča 107 naših azzurrov, toliko je namreč Slovencev iz Italije, ki so oblekli dres italijanske državne reprezentance.

SEUL - Voditelji držav z najrazvitejšimi gospodarstvi na svetu skupine G20 so se na vrhu v Seulu zavzeli za izogibanje devalvacijam valut, niso pa podprli ameriškega poziva Kitajski, naj sprostí tečaj juana. V sklepni izjavi so se strinjali, da bodo sledili »okvirnim smernicam« za preusmeritev trgovine iz držav s presežkom v tiste s primanjkljajem v menjavi. Vsebinska izjava pa je precej razvojenela zaradi kitajskega nasprotovanja zavezujočim trgovinskim ciljem, za katere so se zavzemale Združene države Amerike.

Na 13. strani

Okusi Krasa so se iztekli v Montecarlu

Na 4. strani

Mladinski forum prireja koncert

Na 6. strani

Na Goriškem pomoč za dislektične otroke

Na 14. strani

V nesreči poškodovana 31-letna Sovodenjka

Na 14. strani

Novi novogoriški župan napoveduje tesnejše stike z Gorico

Na 16. strani

»Zasedba šole življenjska izkušnja«

Na 16. strani

TRST - Veleposlanik Mirošič z zastopniki naše skupnosti

Slovenija močno krepi aktivnosti za prispevke slovenski manjšini



TRST - Slovenski veleposlanik v Italiji Iztok Mirošič je predstavnikom slovenske manjšine predstavil svoje in aktivnosti Republike Slovenije za ohranitev državnih italijanskih prispevkov manjšinskim ustanovam. Manjšinsko skupnost so na sestanku zastopali senatorka Tamara Blažina, deželna poslanka Igor Gabrovec in Igor Kocijančič ter Rudi Pavšič in Igor Švab v predstavnstvu SKGZ in SSO.

V torek bo obiskala Rim sekretarka na slovenskem zunanjem ministrstvu Dragica Benčina, sredi decembra bo v Rimu medvladni vrh Italije in Slovenije.

Na 3. strani

GORICA - Ekonomski forum Slovencev v Italiji

Do gospodarske rasti edino z inovativnostjo





ŠPETER - Na Beneških kulturnih dnevih tokrat predavala Paolo Foramitti in Fedja Klavora

O Napoleonovem osvajanju Furlanije in Ilirskih provinc

Habsburžani so morali takrat Napoleonu odstopiti polovico s Slovenci naseljenega ozemlja

ŠPETER - Tretji sklop predavanj v okviru letošnjih zgodovini posvečenih Beneških kulturnih dnevov, ki jih prireja Inštitut za slovensko kulturo s podporo Občine Špeter in Pokrajine Videm, je tudi tokrat številno publiko popeljal za nekaj stoletij naprej v času, saj sta predavatelja Paolo Foramitti in Fedja Klavora pospremila občinstvo iz srednjega veka v čas Napoleonovih pohodov v te kraje in v obdobje Ilirskih provinc.

Kot prvi je spregovoril Foramitti, profesor na Univerzi v Vidmu in predstavnik zgodovinskega društva Le Souvenir Napoléonien, ki je bilo pokrovitelj četrtkovnega večera. V svojem predavanju je obravnaval spremembe meje v naših krajih za časa Napoleonovega vladanja. Francoski vojskovodja in cesar je trikrat zasedel Furlanijo in kraje ob Soči in Nadiži: prvič leta 1797, ko je dejansko razpadla Beneška republika, nato pa še leta 1805 in 1809. Na mirovnih pogajanjih v Schönbrunnu so morali tedaj Habsburžani Napoleonu odstopiti približno polovico s Slovenci poseljenega ozemlja in še istega dne, tj. 14. oktobra 1809, je Napoleon ustanovil Ilirske province (6 civilnih in 1 vojaško): Kranjska, Koroška, Istra, Dalmacija, Dubrovnik, Civilna Hrvaška in Vojaška Hrvaška. Njihovo glavno mesto je bila Ljubljana, v njih pa so francoski upravitelji postopoma začeli uveljavljati francosko zakonodajo. Z izjemo Vojne Hrvaške, so se province upravno delile na distrikte, kantone in občine. Kako pomembni so bili pri odločitvi o ustanovitvi provinc politični in vojaški razlogi, priča dejstvo, da so bili vsi njihovi guvernerji (Marmont, Bertrand, Junot) razen zadnjega, Foucheya, vojaki. Že leta 1811 pa je Napoleon iz strateških razlogov odstopil kraljevini Italije Posočje in Kanalsko dolino, kasneje pa je ob svojih porazih izgubil še dodatno ozemlje, Nadiške doline pa so bile tedaj ob Livek in Breginj, ki sta ostala na drugi strani meje.

Ljubitelj zgodovine Fedja Klavora pa je publiki s pomočjo fotografskega gradiva predstavil in podrobno opisal prvi Napoleonov pohod, ko so francoske armade prodirale skozi Nadiške doline in Posočje ter boje pri trdnjavi na Kluzah, kjer so se spopadli le avstrijski in francoski vojaki, njihova vodila pa sta bila iz Kobari da oziroma Štupice. Med pohodom so se francoski vojaki ustavili tudi v Čedadu in Špetru in tam marsikaj požgali. Baje se je v Nadiških dolinah ustavil tudi sam Napoleon in prespal v stari gostilni pri Olivu na Robiču.

T. G.

Paolo Foramitti, Giorgio Banchig in Fedja Klavora med četrtkovnim večerom v Špetru

NM



SLOVENIJA - Politični vrh koalicije in opozicije

Slovenska vlada bo na pripombe opozicije glede reformnega programa počakala do srede

Predsednik opozicijske SDS Janša srečanje ocenil kot sestanek zgolj zaradi forme

LJUBLJANA - Slovenska vlada bo na pripombe opozicije na nacionalni reformni program počakala do srede. Poleg tega bo pri oblikovanju prihodnjih reform sodelovala tudi z opozicijo, je po včerajšnjem sestanku političnega vrha dejal premier Borut Pahor. O stališču Slovenije glede sprememb na ravni EU bo razprava na odboru DZ, oblikovali naj bi tudi strokovni svet.

Kljub temu da bo Slovenija tako zamudila rok za posredovanje osnutkov nacionalnih reformnih programov, je za Pahorja pomembnejše, da o tem v Sloveniji opravijo razpravo. "Moja odgovornost je oceniti, da mi je politično sodelovanje doma in oblikovanje političnega konsenza bolj pomembno od izpolnjevanja rokov za osnutke," je dejal in spomnil, da bo Evropska komisija programe sicer obravnavala v aprilu. "Če bo šlo za strateške pripombe na dokument, si bo vlada vzela še dodaten čas, da premisli in se pogovori s predlagatelji," je dejal Pahor.

Proračun in pripravljene reforme, pri katerih opozicija ni sodelovala - pokojninska reforma, zakon o malem delu, interventni zakon - bo koalicija izpeljala sama. Pri prihodnjih reformah, med drugim pri zdravstveni in kmetijski reformi ter reformah javnega sektorja in trga dela, pa si Pahor želi oblikovati partnerstvo, kakršnega je predlagal predsednik SDS Janez Janša, pa do dogovora ni prišlo. "Žele bi verjeti, da smo si danes pustili odprta vrata za naslednji dogovor," je dejal Pahor in dodal, da bi že med oblikovanjem besedila partnerstva z opozicijo sodelovali pri pripravi re-

form. Želi, da bi skupaj pripravili osnutke reformnega programa do leta 2020.

O stališču Slovenije glede morebitnih sprememb Lizbonske pogodbe želi Pahor doseči širši nacionalni konsenz, zato bo o tem med drugim razpravljala tudi odbor DZ za zadeve Evropske unije. Če se bo o spremembah razvila razprava na ravni EU, Pahor želi, da bi se o tem hkrati "širše politično" razpravljalo tudi v Sloveniji. Stranke so včeraj po njegovi oceni podprle predlog predsednika republike Danila Türka, da bi v Sloveniji oblikovali poseben strokovni svet, "svet modrih", ki bi slovenski politiki neodvisno pomagal pri iniciativah Slovenije in mnenju Slovenije do predlogov drugih držav glede sprememb na ravni EU - oblikovanju mehanizma, ki bi preprečeval prihodnje krize.

Predsednik največje opozicijske stranke SDS Janez Janša pa je včerajšnji politični vrh ocenil kot sestanek zgolj zaradi forme. "Na tem sestanku ni bilo mogoče doseči niti dogovora o tem, da se kljub dvoletni zamudi podpiše partnerstvo za izhod iz krize ter da se na tej podlagi uskladi reforme," je poudaril Janša.

Pri omenjenemu dokumentu gre že za deveto reformno strategijo, ki jo je vlada naredila v zadnjih dveh letih, pravi Janša. Problem vseh teh strategij je v tem, da se jih večina ne uresničuje, podatki o realnem makroekonomskem stanju v državi pa kažejo, da je ta vedno slabši, pravi Janša. Dodal je, da je edina resna stvar, s katero bi se v tem času morala ukvarjati vlada, ustvarjanje novih delovnih mest. (STA)

ZAGREB - Poziv hrvaškega ministra za kulturo

Hrvaška vabi Slovenijo k pobudi noč gledališč

ZAGREB - Prireditvev noč gledališč prerašča v evropski dogodek, saj so se hrvaškem projektu letos pridružila gledališča na Slovaškem in v BiH, je na včerajšnji novinarski konferenci v Zagrebu dejal hrvaški minister za kulturo Božo Biškupić. Obenem je povabil tudi Črno goro in Slovenijo, naj se udeležita manifestacije, ki bo potekala 20. novembra.

Kot je povedal, je včeraj v telefonskem pogovoru povabil svojo slovensko kolegico Majdo Širca in črnogorskega ministra za kulturo Branišlava Mićunovića, naj se njuni državi pridružita mednarodni prireditvi, ki so jo leta 2008 kot nacionalni projekt za obnovo gledališke kulture po vzoru zelo uspešne noči muzejev zagnali na Hrvaškem.

"Danes sem poklical gospo Širca in jo prosil, naj spodbudi noč gledališč tudi v Sloveniji. Upam, da bo vsaj eno slovensko gledališče 20. novembra v okviru omenjene akcije svoja vrata odprlo za obiskovalce," je povedal Biškupić.

MAJDA ŠIRCA



Dodal je, da bo 98 odstotkov izmed 95 predstav na Hrvaškem brezplačnih ter da je pripravljenih še 65 spremljevalnih programov. Lani je manifestacija na Hrvaškem obiskalo približno 30.000 ljudi, ki so spremljali 43 predstav v 21 hrvaških mestih.

Za letošnjo manifestacijo je prijavljenih 115 gledališč v več kot 40 mestih na Hrvaškem in Slovaškem ter v BiH, je na novinarski konferenci povedal koordinator projekta in direktor otroškega gledališča Dubrava iz Zagreba Leo Vukelić. (STA)

Boris Pahor: Hvala za solidarnost iz Visca

VIDEM - Pisatelj Boris Pahor se je združenju Terre di confine (Zemlje na meji) zahvalil za solidarnost v zvezi z žaljivimi napisi na proclju tržaškega Kulturnega doma. Omenjeno združenje, ki mu predseduje prof. Ferruccio Tassin, se bori za zaščito zapuščenega območja v kraju Visco v južni Furlaniji, kjer je bilo zloglasno fašistično taborišče. Pahor si skupaj z znanimi italijanskimi kulturniki in intelektualci prizadeva, da bi Visco rešili pred pozabo.

Rop in Janša doseglja poravnavo

LJUBLJANA - Nekdanja slovenska premiera Janez Janša in Anton Rop sta med včerajšnjim narokom na ljubljanskem okrajnem sodišču doseglja poravnavo v tožbi, ki jo je zaradi izjav o domnevnem dogovarjanju glede incidentov v Piranskem zalivu proti Ropu vložil Janša. Zadeva je že pravomočna, je po naroku pojasnil Janša.

Rop je izrazil obžalovanje, da je zadeva prišla v javnost in ne izključuje možnosti, da je bil zaveden. Zato ne bo vztrajal pri trditvi, da sta se Janez Janša in nekdanji hrvaški premier Ivo Sanader dogovarjala o incidentu. Kot je po zaključku poravnalnega naroka pojasnila sodnica Martina Lepoša Hajtnik, stranka druga do druge nimata nobenih zahtev več.

Janša je poravnavo pospremil z besedami, da je Rop izjavo umaknil brez sodb. Ob vložitvi tožbe je Janša zahteval javno opravičilo, zdaj pa je dejal, da je Rop to že naredil, ko je izrazil obžalovanje, da je informacija prišla v javnost. Na vprašanje novinarjev, ali mora Rop opravičilo kje javno objaviti, je Janša odgovoril, da saj so novinarji javnost.

Koprski kriminalisti v preiskavi o mamilih opravili več hišnih preiskav

KOPER - Koprski kriminalisti so, potem ko so italijanski organi v sredo zaradi suma preprodaje kokaina na območju Trsta prijeli 34-letnega slovenskega državljanca, pri katerem so našli približno 10 gramov kokaina in večjo količino denarja, še isti dan opravili tri hišne preiskave na območju Kopra in zasegli več elektronskih tehtnic za tehtanje droge.

Zoper Koprčana, ki je bil v preteklosti že večkrat obravnavan zaradi preprodaje drog, pa bodo na Okrožno državno tožilstvo v Kopru podali kazensko ovadbo.

Film Gremo mi po svoje v prvem tednu pritegnil več kot 30.000 gledalcev

LJUBLJANA - Mladinska komedija Gremo mi po svoje režiserja Mihe Hočevarja je v prvem tednu prikazovanja pritegnila že več kot 30.000 gledalcev. S tem izpolnjuje pogoje za priznanje zlata rola, ki ga slovenskim filmom za vsakih doseženih 25.000 gledalcev podeljujeta Društvo filmskih ustvarjalcev Slovenije in podjetje Kolosej. Gremo mi po svoje pripoveduje o Aleksu, ki s prijatelji tabori ob Soči. Starešina preresno jemlje taborništvo in vzgojo otrok in s tem povzroča številne komične zaplete. Mnogi zabavni in čustveni zapleti med zanimivimi otroškimi in odraslimi liki se odvijajo na lokacijah Triglavskega narodnega parka in stkejo himno naravi, čisti otroški duši, zdravi pameti, ljubezni, humorju, prijateljstvu in optimističnemu pogledu na življenje, film opisuje spletna stran Koloseja.

Kot je povedal režiser Hočevar, si je Gremo mi po svoje zamislil kot film za širši krog gledalcev, se pravi od ranega otroštva, od 5., 6. leta dalje pa vse do starosti. "Hotel sem v kino in pred ekrane zvabiti več generacij," je dejal. Film je na zadnjem Festivalu slovenskega filma v Portorožu dobil nagrado občinstva, Jurij Zrnc pa vesno za najboljšo glavno moško vlogo.

AVSTRIJA - Dvojezična topografija

Tudi gradiščanski Hrvati nezadovoljni z ureditvijo

Vprašanje krajevnih tabel je sicer več ali manj rešeno, ostalega pa ni

ŽELEZNO - Nerešeno vprašanje vidne dvojezičnosti ni problem samo na Koroškem, tudi gradiščanski Hrvati so s trenutno ureditvijo dokaj nezadovoljni. Leta 2000 so sicer dobili dvojezične krajevne table, dvojezična topografija, kot jo predvideva Avstrijska državna pogodba (ADP) iz leta 1955, pa tudi na Gradiščanskem še zdaleč ni uveljavljena. »Ni dvojezičnih kažipotov, dvojezičnih označb na javnih stavbah, dvojezičnih formularjev, dvojezičnih potnih listov in še marsičesa drugega,« je ob letošnji desetletnici postavilite krajevnih tabel opozoril strokovnjak za manjšinska vprašanja iz vrst gradiščanskih Hrvatov Franjo Schruiff.

Ob tem, tako Schruiff, je situacija popolnoma jasna tudi za hrvaško manjšino na Gradiščanskem. »Sedmi člen Avstrijske državne pogodbe jasno govori o dvojezičnih označbah na ozemlju s hrvaškim ali

(narodnostno) mešanim prebivalstvom. Zato so samo dvojezične krajevne table absoluten minimum,« poudarja Schruiff in zahteva, da morajo slediti še nadaljnji koraki, pod katerimi razume nemško-hrvaške kažipote, nemško-hrvaške napise na javnih stavbah, nemško-hrvaške formularje, itd. Od avstrijske zvezne vlade Schruiff zato zahteva primerne uredbe. V vsakem kraju in v vsaki regiji, kjer živijo gradiščanski Hrvati, morajo stati tudi dvojezični kažipot, dvojezične cestne tablice, dvojezični napisi na javnih zgradbah.

Da avstrijska država oz. deželne oblasti tega doslej niso storile, je po mnenju strokovnjaka za manjšinsko pravo kriva zvezna, deželna in marsikje tudi lokalna politika oz. manjka politične volje pri vladajočih. Samokritično pa je še pristavil, da si za to niso bolj odločno prizadevali niti gradiščanski Hrvati sami.

Ivan Lukan



TRST - Veleposlanik Mirošič s slovensko manjšino

Slovenija se je močno angažirala za ohranitev finančnih prispevkov

Ljubljana podpira usklajene nastope zastopnikov naše narodne skupnosti

TRST - Slovenski veleposlanik v Rimu Iztok Mirošič je včeraj podrobno seznanil predstavnike slovenske manjšine s svojimi napori in s prizadevanji Republike Slovenije za ohranitev italijanskih državnih prispevkov manjšinskim ustanovam. Diplomata se je v preteklih tednih srečal s predstavniki italijanske vlade, svoje aktivnosti pa bo nadaljeval, dokler se problem ne bo rešil, je izjavil po delovnem sestanku na sedežu slovenskega generalnega konzulata.

Mirošič si je pri svojih aktivnostih zadal tri cilje: ohranitev za leto 2011 finančnega stanja iz tekočega leta, sistemsko rešitev financiranja manjšine ter oblikovanje institucionalnega omizja pri predsedstvu italijanske vlade za odnose s slovensko manjšino. O tem vprašanju se je veleposlanik pogovarjal s podtajnikom pri predsedstvu vlade Gianni-jem Letto, ki je pokazal zanimanje za takšno omizje. Manjšina namreč trenutno v Rimu nima pravega institucionalno-političnega sogovornika, saj se z zadevo ukvarjajo tako na notranjem ministrstvu (podtajnik Nitto Francesco Palma) kot tudi na ministrstvu za zunanje zadeve. Za to področje je na Farnesini pristojen podtajnik Alfredo Mantica, ki sicer formalno odgovarja za stike z Italijani po svetu in je pri tem glavni vladni sogovornik italijanske manjšine v Sloveniji in Hrvaški. Mantica se bo v torek v Rimu srečal s sekretarko na slovenskem zunanjem ministrstvu Dragoljubo Benčina, ki je odgovorna za bilateralne in meddržavne odnose.

Mirošič je pozdravil usklajeno dejavnost slovenske manjšine v bo-

Predstavništvo Republike Slovenije (od leve): konzulka Bojana Cipot, vladni sekretar Boris Jesih, veleposlanik Iztok Mirošič in generalna konzulka Vlasta Valenčič Pelikan

KROMA



ju za finančne prispevke, pri aktivnostih v Rimu pa deluje v tesnem sodelovanju z ministrstvom za Slovence v zamejstvu in po svetu, ki ga je na včerajšnjem sestanku zastopal sekretar Boris Jesih. Skratka usklajena politika med Slovenijo in predstavništvom slovenske narodne skupnosti, ki je že lani ob istem vprašanju obrodila uspeh.

Sredi decembra je v Rimu napovedano medministrsko srečanje vlad Italije in Slovenije, od katerega si tudi slovenska manjšina veliko obeta. Po novem letu naj bi Rim obiskal tudi slovenski predsednik Danilo Türk.

Tiskovna konferenca o finančnih težavah

TRST - V predlogu vladnega proračuna za leto 2011 (in za leti 2012 in 2013) je v okviru zaščitnega zakona za slovensko manjšino namenjenih 2.800.000 evrov, kar je skoraj polovica manj od prispevkov, ki jih je država doslej namenjala naši narodni skupnosti. Ta podatek je izredno zaskrbljujoč, saj bi spravil številne manjšinske ustanove in organizacije v hudo finančno in strukturno krizo. To bi sprožilo drastično zmanjšanje dejavnosti (in delovnih mest) pomembnih kulturnih, socialnih, umetniških, vzgojnih in drugih ustanov, ki predstavljajo hrbtenico manjšinske organiziranosti. Finančne težave in prepočasno izvajanje samega zaščitnega zakona gotovo ne prispevajo k nadgradnji odnosov tako na nivoju obeh držav, kot tudi ne na relaciji Dežela FJK-Slovenija. O teh problemih bodo senatorka Tamara Blažina, deželna svetnica Igor Gabrovec in Igor Kocijančič ter predsednika SKGZ in SSO Rudi Pavšič in Drago Štoka spregovorili na tiskovni konferenci v ponedeljek, 15.11. ob 11.30 na sedežu deželnega sveta v Trstu.

SPLETNI PD

Kdo so v resnici zastopniki manjšine?

TRST - Na spletni strani Primorskega dnevnika je naletela na veliko zanimanje novica o torkovem srečanju med predstavniki slovenske manjšine in tržaškim prefektom Alessandrom Giacchetti-jem. Na srečanju je tekla beseda o finančni situaciji manjšine v luči napovedanih proračunskih rezov italijanske vlade.

V sklopu te novice je posebno pozornost doživela manjšinska delegacija v sestavi Tamara Blažina, Igor Gabrovec, Igor Kocijančič, Rudi Pavšič in Drago Štoka. Gre za najvišje institucionalne in izvoljene zastopnike Slovencev ter za predstavnika krovnih organizacij SKGZ in SSO. Na to novico smo dobili vrsto komentarjev, pripomb in kritik obiskovalcev naše spletne strani. Gre za zelo različna mnenja in različne pristope do tega aktualnega vprašanja.

Nekateri ocenjujejo, da je sestava predstavništva v danih pogojih edina prava rešitev, drugi so mnenja, da to ni najboljša pot za zaščito interesov slovenske narodne skupnosti. Kakor koli že, je spletna novica Trajno predstavništvo slovenske manjšine? doživela veliko število spletnih »zadetkov« in glede zanimanja »tekmuje« z novicami, ki so vezane na dijaške proteste in na zasedbe slovenskih šol v Trstu in v Gorici.

prej do novice

www.primorski.eu



Ponudbe veljajo do 18. novembra 2010

CENE SO IZJEMNE

Pršut Veneto BERICO
cena za 100 g
1,75

Ekstra deviško oljčno olje LA COLOMBARA
1 liter
4,20

Pralni prašek DASH
48 pranj
6,90

BEN 10 ALIEN FORCE
39,90

Ustvarjalna soba marsovcev Ben 10 Alien Force
• lahko sestaviš med sabo pomešane marsovece in tako ustvariš zelo mogočne nove oblike marsovcev

EMISFERO

MONFALCONE/TRŽIČ (GO) Kraj San Polo, ulica Pocar - Tel. 0481/416740
od ponedeljka do sobote: NEPREKINJEN URNIK: 9.00 - 20.30

EMISFERO najdete tudi v krajih: Belluno, Fiume Veneto (PN), Perugia, Scorse' (VE), Silea (TV), Vicenza, Vittorio Veneto (TV), Zanè (VI)

JAVNE FINANCE - Doeseženo proračunsko ravnovesje na ravni pet milijard evrov

Deželni odbor prehodno odobril finančni zakon 2011

Dokončna odobritev po zeleni luči sveta lokalnih avtonomij, nato v deželni svet

VIDEM - Deželni odbor Furlanije-Juljske krajine je na včerajšnjem zasedanju v Vidmu preliminarno odobril osnutek zakona s finančnim proračunom za leto 2011. Zakonski načrt bo zdaj poslan svetu lokalnih avtonomij, nato pa ga bo deželni odbor dokončno potrdil in poslal v razpravo in odobritev deželnega sveta.

Proračun za prihodnje leto, izravnani na ravni prihodkov in odhodkov pri vrednosti približno pet milijard evrov, je v primerjavi z letošnjim skromnejši za okrog 70 milijonov evrov, za kolikor se je deželna vlada dogovorila z Rimom v okviru programa krčenja proračunske porabe javnih uprav. Tudi nov finančni zakon bo nujno omejevalen zaradi težav, v katerih se še vedno nahaja deželni gospodarski sistem glede na že več kot dve leti trajajočo krizo. Po drugi strani ga omejujejo tudi potrebe rimske vlade po omejevanju proračunske porabe in sanaciji javnih financ, h kateri mora svoj delež prispevati tudi FJK.

Deželni proračun za prihodnje leto predvideva približno pet milijard evrov dotacij iz deželnih skladov in iz zvočnih blagajne, od česar je milijarda evrov rezervirana za investicije. Gre za lepo vsoto, če jo primerjamo z investicijskimi dotacijami v državnem proračunu, ki predvideva skupne odhodke za 800 milijard evrov in le 50 milijard za investicije.

Če bo v prihodnjem letu oživela gospodarska rast in se bodo posledično povečali prihodki iz naslova davkov, bo presežek obvezno namenjen zmanjšanju deželnega dolga. Za sedaj so proračunski prihodki predvideni na ravni, ki je primerljiva z lanskim letom, vendar le po zaslugi nedavno sklenjena sporazuma z rimsko vlado o soudeležnosti dežele pri izkupičku davkov opojencev zavoda Inps na deželnem ozemlju.

Med proračunskimi cilji za leto 2011 sta na prvem mestu zavarovanje javnofinančnega ravnovesja in kritje socialne porabe. Natančneje postavke na strani proračunske porabe bodo sicer znane šele marca prihodnje leto, ko bo Dežela FJK z rimsko vlado podpisala pakt o stabilnosti. Rebalans deželnega proračuna je bil zato anticipiran na maj, saj bo tako mogoče popraviti proračunske postavke glede na te, ki jih je treba sprejeti do konca leta 2010. Glede na pomanjkanje manevrskega prostora pri proračunski porabi pa na Deželi preučujejo možnosti manevriranja na strani prihodkov, da bi lahko ugodili pričakovanim podjetjem. Kot smo že poročali, pa bosta edini postavki na strani odhodkov, ki ne bosta doživeli krčenja, področje zdravstva in lokalnih avtonomij.

OKUSI KRASA - Zadnji uspel večer iz letošnjega niza

V šentjakobskem Montecarlu preplet tržaške in kraške kuhinje



V ospredju Lucia in Emilio Cuk med gosti večera Okusov Krasa v njunem Montecarlu

KROMA

TRST - Niz večerov Okusov Krasa se je te dni uspešno iztekel v tržaški restavraciji Montecarlo. Kopica stalnih strank, prijateljev in celo gostov iz Veneta je napolnila vse razpoložljive jedilnice in salone, opremljene z barvitimi diplomami, fotografijami in tudi umetniškimi slikami, ki krasijo edinstveni lokal sredi Sv. Jakoba, na začetku Ulice sv. Marka, čisto blizu Šentjakobskega trga.

Upravitelja lokala Lucia Delise in mož Emilo Cuk sta pripravila res obilni preplet tradicionalne, domače in obenem posebne kuhinje, ki sta jo oboje dobila z vonjavami, primesmi, barvami in prvinami Krasa. Splošna ocena vseh udeležencev večera - med njimi tudi tajnice gostinske sekcije SDGZ Katje Fabrizi, predsednika sekcije trgovcev Ervina Mezgeca in kar nekaj novinarjev - je bila, da je bila montaža okusov iz tradicionalne tržaške in kraške kuhinje zelo posrečena, porcije in zabeljene jedi pa takšne, da si na koncu vstal od mize z občutkom lahkotnosti. Tudi bolj zahtevne in tvegane abinacije, na primer

šavor z medom in teranom, ali s klobaso nadevani štruklji s svinjskimi rebri in zelenjava z ocvirki, so bile v resnici okusne in lahke, zaokrožila pa jih je prava poslastica - palačinke z rahlim jabolčnim nektarjem ...

Ob pozornosti vodje tržaškega SlowFooda Sergia Nesicha in drugih ljubiteljev dobre kuhinje je zastopnik Okusov Krasa Davorin Devetak predstavil prireditev in poudaril, kako potrebno in koristno je takšno povezovanje med mestom in Krasom. Obenem je pozdravil aktiven pristop gostitelja Emilia Cuka pri splošni promociji Okusov Krasa in si zaželel, da bi mu sledile še druge gostilne iz mesta. Sam Cuk je ugotovil, da so se mu zdele še najbolj posrečene prav promocije v krajnem merilu, na Krasu ali v mestu, za tržaško občinstvo, da bi se čim več domačinov boljše seznanilo s ponudbami in profili različnih lokalov. Letos se je poleg Montecarla v mestu prvič pridružila še Enoteca Nanut, in upati je, da jih bodo v prihodnje posnemali še drugi.

Od danes v lokalih obvezen etilometer

TRST - Kot smo že poročali, je od danes v veljavi predpis, po katerem morajo biti vsi gostinski lokali, ki so odprti in točijo alkoholne pijače po 24.uri, opremljeni z merilniki stopnje alkohola v krvi, t.i. etilometri. Svojim gostom morajo namreč na njihovo zahtevo omogočiti izvedbo alkoholnega testa z digitalnimi napravami oz. merilniki za enkratno uporabo. Reforma prometnega zakonika lokalom, ki prodajajo ali točijo alkoholne pijače po 24.uri, tudi nalaga, da morajo postaviti ob vhodu in izhodu lokala posebne napise, ki označujejo posledice uživanja alkohola. Za kršitelje so predvidene denarne sankcije in celo prisilno zaprtje lokala. Informacije v tajništvo SDGZ v Trstu, tel. 0406724824.

ANALIZE - Kritičen pogled od zunaj

Britanski Financial Times včeraj s priložo o Sloveniji

LONDON - Britanski Financial Times (FT) v včerajšnji tiskani izdaji v prilogi objavlja dopise o poslovanju v Sloveniji. V članku Svez pristop v iskanju rasti novinar Chris Bryant ugotavlja, da podobno sme pristope, kot je izvolitev temopoltega Petra Bossmanna za župana Pirana, ubira slovenska vlada, ko išče poti za povečanje rasti, konkurenčnosti, vpliva v regiji. FT podrobno predstavlja vladne ukrepe za izhod iz krize, od rezanja državnih izdatkov in posledično zmanjševanja proračunskega primanjkljaja do reform zdravstvenega in pokojninskega sistema. Ugotavlja, da bo veliko odvisno od sodelovanja med socialnimi partnerji, čeprav so stavke že na dnevnem redu.

Javni dolg znaša še obvladljivih 40 odstotkov BDP, a bi brez reform utegnil strmo narasti. Slovenija mora skrbno paziti na stroške dela, kar je še težje zaradi kompleksnega sistema socialnega kupčkanja. FT povzema stališča guvernerja slovenske centralne banke Marka Kranjca in ekonomista Jožeta Mencingerja, zlasti glede zmanjševanja vloge države v go-

spodarstvu. Piše, da je Slovenija med najmanj korumpiranimi novimi članicami EU, a zaupanje javnosti v vlado hitro upada zaradi očitkov o medsebojni prepletenosti v politiki.

FT v prilogi na štirih straneh analizira še stanje v bančništvu, posebej v največji banki NLB. Navaja guvernerjevo opozorilo, da bo morala vlada v primeru dokapitalizacije NLB poseči v proračun, ki pa je že deficitaren. V članku o območju evra v navezavi na slovensko konkurenčnost FT poudarja: »Če bo vlada uspela izboljšati konkurenčnost, bodo slovenska podjetja imela možnost v konkurenčnem boju. Glede na tradicijo konsenzualnega političnega odločanja pa bo morala vendarle sprejeti kakšen kompromis.«

FT piše še o menedžerskih odkupih, o šolanju menedžerjev, o turizmu kot veji, ki ustvarja 8 do 10 odstotkov BDP in je glavni vir zaposlovanja, a nima dovolj dobro zasedenih hotelov, o transportnih poteh in koprskem pristanišču, o energetiki in uspešnih podjetjih, pri čemer objavlja intervju z Japcem Jakopinom iz Seawaya.

EVRO

1,3711 \$

+0,1

EVROPSKA CENTRALNA BANKA 12. novembra 2010

valute	evro (povprečni tečaj)	12.11.	11.11.
ameriški dolar	1,3711	1,3700	
japonski jen	112,59	112,78	
kitajski juan	9,1000	9,0772	
ruski rubel	41,1700	41,9220	
indijska rupija	61,1800	60,9310	
danska krona	7,4542	7,4538	
britanski funt	0,85070	0,84910	
švedska krona	9,3582	9,3102	
norveška krona	8,1330	8,0910	
češka krona	24,630	24,634	
švicarski frank	1,3357	1,3282	
estonska krona	15,6466	15,6466	
madžarski forint	276,01	276,54	
poljski zlot	3,9289	3,8843	
kanadski dolar	1,3851	1,3832	
avstralski dolar	1,3835	1,3766	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
romunski lev	4,2950	4,2777	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,7092	0,7093	
braziljski real	2,3560	2,3491	
islandska krona	290,00	290,00	
turška lira	1,9620	1,9540	
hrvaška kuna	7,3805	7,3727	

EVROTRŽNE OBRETNOSTI 12. novembra 2010

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,25344	0,28563	0,44281	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,13000	0,16750	0,23833	-
EURIBOR (EUR)	0,852	1,048	1,274	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

32.096,46 €

-952,36

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE 12. novembra 2010

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	12,99	+1,09
INTEREUROPA	-	-
KRKA	61,08	+0,31
LUKA KOPER	18,20	+0,44
MERCATOR	155,11	-2,16
PETROL	270,02	+0,86
TELEKOM SLOVENIJE	98,29	+0,16

BORZNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	-	-
AERODROM LJUBLJANA	21,77	-1,23
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	6,27	+0,32
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	10,04	-1,57
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
POZVARNA LAŠKO	16,03	-2,97
POZVAROVALNICA SAVA	8,48	+2,97
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	405,27	-1,15
SAVA	150,74	-0,74
TERME ČATEŽ	-	-
ZITO	-	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	16,69	+1,40

MILANSKI BORZNI TRG 12. novembra 2010

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	1,107	+0,00
ALLIANZ	89,71	+1,34
ATLANTIA	16,16	+0,12
BANCO POPOLARE	3,66	+4,34
BCA MPS	0,94	+2,72
BCA POP MILANO	3,06	+1,91
EDISON	0,85	-0,12
ENEL	4,03	-0,43
ENI	16,18	-1,16
FIAT	12,98	-0,38
FINMECCANICA	9,41	-1,21
GENERALI	15,47	-0,13
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,36	-5,22
LOTOMATICA	11,63	-2,27
LUXOTTICA	20,68	-0,67
MEDIASET	4,83	-1,07
MEDIOBANCA	7,41	-0,20
PARMALAT	1,96	+3,96
PIRELLI e C	5,88	+0,00
PRYSMIAN	12,99	-1,44
SAIPEM	32,45	-1,79
SNAM RETE GAS	3,78	+0,13
STMICROELECTRONICS	6,44	+1,82
TELECOM ITALIA	1,00	-1,18
TENARIS	16,35	-0,79
TERNA	3,29	+0,00
TISCALI	0,09	-2,11
UBI BANCA	7,25	+0,42
UNICREDIT	1,73	+1,11

SOD NAFTE

(159 litrov)

84,73 \$

-0,18

IZBRANI BORZNI INDEKSI 12. novembra 2010

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBITOP, Ljubljana	849,15	-0,09
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	1.862,62	+0,14
BIRS	901,50	-0,20
FIRS, Banjaluka	1.383,01	-0,43
Belex 15, Beograd	637,25	-0,05
SRX, Beograd	258,61	+1,11
BIFX, Sarajevo	1.489,22	-0,75
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.264,58	-1,26

DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	11.166,43	-1,03
Nasdaq 100	2.134,34	-1,78
S&P 500, New York	1.196,07	-1,44
MSCI World, New York	1.248,13	-0,18
DAX 30, Frankfurt	6.734,61	+0,17
FTSE 100, London	5.796,87	-0,32
CAC 40, Pariz	3.831,12	-0,94
ATX, Dunaj	2.676,20	+0,73
PX, Praga	1.155,6	+1,32
EUROSTOX 50	2.822,43	-0,31
Nikkei, Tokio	9.724,81	-1,38
STI, Singapur	3.252,00	-1,25
Hang Seng, Hongkong	24.222,58	-1,93
Composite, Šanghaj	2.985,43	-5,15
Sensex, Mubaj	20.156,89	-2,10

SDGZ - Mednarodna trgovina in storitve

V pripravi brošura za promocijo podjetij

TRST - Sekcija SDGZ za mednarodno trgovino in storitve pripravila brošuro, ki bo vsebovala tudi spisek včlanjenih podjetij, ločenih po sektorju delovanja. Publikacija bo sredstvo za promocijo podjetij ob vseh dogodkih oziroma prireditvah, ki se jih bodo udeležilo združenje in vanj včlanjena podjetja. Člani sekcije prejemaajo v teh dneh po elektronski pošti vprašalnik, razdeljen na štiri dele: anografski podatki, imenik, podatki referenčne osebe in kratek opis dejavnosti. Sekcija zato naproša člane, naj potrdijo, popravijo oz. dodajo manjkajoče podatke in vnesejo v prostor za kratek opis dejavnosti opis delovanja svojega podjetja v treh jezikih (slovensko, italijansko in angleško). Kdor se z objavo podatkov v promocijskem materialu in na spletni strani SDGZ ne strinja, mora to izrecno sporočiti, sicer pa je treba izpolnjen vprašalnik vrniti najpozneje do ponedeljka, 26. novembra 2010.

SDGZ: v ponedeljek začetek tečaja prve pomoči

TRST - Kot smo že poročali, organizirata SDGZ oziroma podjetje Servis 12- in 16-urni zakonsko obvezen tečaj prve pomoči za podjetja. Prvi, 12-urni tečaj je namenjen podjetjem z nižjo stopnjo neizgovornosti tveganja, drugi pa podjetjem z nevarnejšo dejavnostjo (predvsem v gradbenem sektorju z več kot pet zaposlenimi). Prvi 12-urni tečaj se bo na podružnici SDGZ v zgonski obrtni coni začel v ponedeljek, 15. novembra, in se nadaljeval v sredo, 17. in torek, 23. novembra, medtem ko bo 16-urni tečaj v četrtek, 25. novembra. Urnik tečaja bo vsakokrat od 14.30 do 18.30. Če bo prijavljenih več kot 25 udeležencev, bodo ostali interesi vpisani na naslednji tečaj, katerega datum bo določen pozneje.



SLOVENIJA TA TEDEN

Šesti blok visoke politične napetosti

VOJKO FLEGAR

Šesti blok šoštansjske termoelektrarne, največje državne naložbe po dokončanju avtocestnega križa, je ta teden zahteval novo žrtev. Nadzorniki Teša so namreč v četrtek odstavili direktorja Uroša Rotnika, zadnjega »brezpogojnega« zagovornika 600-megavatnega bloka na lignit. Kakšna bo zdaj usoda na 1,2 milijarde evrov ocenjenega projekta, ki je že v gradnji, še ni jasno, najverjetneje pa se vlada oziroma državni energetski koncern HSE novi zmogljivosti ne bosta v celoti odpovedala. To bi zaradi sklenjenih pogodb znalo biti tudi precej drago. Mogoče pa je pričakovati spremembe, predvsem zmanjšanje predvidene instalirane moči in s tem določeno pocenitev naložbe.

S šestim blokom bi, kot je bilo na tem mestu že govora, v Šoštanju nadomestili dosedanje štiri, ki se jim življenjska doba izteka, poleg tega pa so navzlic posodobitvam okoljsko nesprejemljivi; sedanji peti blok bi ob šestem služil predvsem kot rezerva. Nova zmogljivost, ki jo je na papirju načrtovala že predprejšnja vlada, bi poleg tega morala zagotoviti nadaljnje obratovanje velenjskega premostovnika, ki sicer za svoj neakavostni lignit nima več dovolj odjemalcev. Sprva načrtovana 400-megavatna elektrarna je nato v času pogajanj z dobavitelji opreme »zrasla« za pol, podražila pa se je skoraj dvakrat.

Vlada Boruta Pahorja se je za projekt začela zanimati šele, ko so mediji, predvsem ljubljanski Dnevnik, pred dobrim letom dni začeli odkrivati, da je podražitev morda v dobršni meri tudi posledica »svetovalno-posredniških«

poslov peščice bolj ali manj neznanih zasebnih podjetij. Kakor se je klobčič odmotaval, tako je na dan prihajalo vse več »nenavadnosti« in vse bolj očitno je postajalo, da niti posla na eni strani vodi jo vse do določenih ministrstev, na drugi strani pa do vplivnih ljudi v ozadju, pred desetletjem in še več visokih politikov in gospodarstvenikov.

Ko je Teš6 končno postal točka dnevnega reda na sejah vlade, je tako prišlo do nesoglasij ne le med ministristvi, temveč tudi znotraj posameznih strank. Vlada je od nadzornikov in uprave energetskega holdinga HSE, v katerega sestavi je tudi Teš, nekajkrat zahtevala poročila o poteku naložbe, ni pa se mogla odločiti niti za začasno zamrznitev naložbe. Nato je poleti počilo v drugi največji koalicijski stranki Zares, posledica tega pa je bil odstop gospodarskega ministra Mateja Lahovnika, ki je, morda tudi zato, ker je doma na tistem koncu Slovenije, veljal za zagovornika gradnje, medtem ko je predsednik stranke in visokošolski minister Gregor Golobič večkrat izrazil dvom v racionalnost in učinkovitost projekta. Lahovnikova naslednica in dotedanja državna sekretarka v gospodarskem ministrstvu Darja Radič je ploščo brez odlašanja obrnila in za začetek izrekla javno nezaupnico nadzornikom HSE, češ da zamujajo s poročili.

Ti so se nato podvizali in malodane čez noč (in pravnoformalno dvomljivo) razrešili predsednika uprave holdinga Boruta Meha, ki je na čelo HSE prišel s sedanjo vlado in je javno vseskozi zagovarjal gradnjo šeste-

ga bloka v Šoštanju. Toda nadzornikom tudi to ni pomagalo. Čez dva dneva jih je doletela enaka usoda: vlada jih je razrešila, kakor jih je kakšno leto nazaj imenovala, ministrica Radičeva pa je hkrati napovedala reorganizacijo državnega elektrogospodarstva iz dveh v en holding (osrednji steber drugega, Gen energije, je krška nuklearka). Odtlej je bila razrešitev Uroša Rotnika le še vprašanje časa.

Do nje je ta teden prišlo med sejo vlade in medtem, ko je Rotnik na državni agenciji za upravljanje naložb pojasnjeval - projekt Teš6. Tako premier Pahor, ki je imel malo kasneje tiskovno konferenco, kot ministrica Radičeva sta ob novici izrazila presenečenje, podobno ubrano pa dodala še, da je odgovornost za to odločitev na ramenih (pred nekaj tedni) imenovanih nadzornikov, zato upata, da so imeli zanj ute meljene razloge. Rotnik je na drugi strani prepričan, da je bil razrešen, ker ni sledil navodilom tistih, ki bi radi imeli - ne transparenten projekt gradnje Teš6.

Po teh - in številnih poprejšnjih - podobnih izjavah bi smeli sklepati, da se vsi, ki imajo kakor koli opraviti z drago energetske naložbo na Koroškem, ne zavzemajo za nič drugega kot transparenten in smotrni projekt, ki bo zagotovil stabilno - in okolju prijazno - oskrbo s poceni električno energijo v naslednjih desetletjih. Pa to seveda ne more držati, pravzaprav še huje: vedno bolj utemeljen je sum, da zaradi velikosti projekta tukaj nihče ne igra pošteno in v prid davkoplačevalcev oziroma porabnikov elektrike.



SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

Pubertetnik v družini

Dokler so otroci majhni, živijo vsaj nekatere družine v nekakšni idili. V tako spokojno atmosfero pa se naenkrat zaradi razvojnega otrokovega obdobja, ki ga imenujemo puberteta, vstulijo kreganje, provokacija, jeza in jok. To se ne zgodi se le tam, kjer so družine morebiti že imele kakšne manjše probleme, pač pa tudi v dotlej navidezno harmoničnih družinah. To obdobje človekovega dozorevanja čustvenih, telesnih in družbenih sposobnosti na poti k samostojnosti in odraslosti je težak proces, v katerega so vpleteni zlasti vsi najbližji družinski člani.

Za mnoge starše je novo obnašanje dotlej krotkih otrok nerazumljivo in si zastavljajo vprašanja, ali je otrokovo početje še normalno. Sprašujejo se o svoji sposobnosti vzgajanja. Bojijo se, da bi otrok zašel na pot prestopništva in kriminala.

Mnogi starši reagirajo na te svoje skrbi in strah pretirano strogo, drugi pa se enostavno odtegnejo svojim vzgojnim nalogam. Težko je ostati dovolj sproščen in si razjasniti, kaj se pravzaprav v resnici dogaja z njihovim odrasčajočim otrokom. Neobremenjenost in mirnost bi bili v takem razvojnem otrokovem obdobju še najbolj v pomoč.

Vsak posameznik se razvija in raste; pri tem sta pomembna dedni zapis in okolica, v kateri odrasča. Ta postavlja pred človeka v vsaki življenjski dobi tudi svoje zahteve in pričakovanja. Prehodov iz enega življenjskega obdobja v drugo je več. Mladostništvo je le eno izmed takih prehodov - prestop iz otroštva v odraslost. Največkrat ga označujemo z izrazom adolescence.

Svetovna zdravstvena organizacija definira obdobje od 10. do 14. leta otrokove starosti kot zgodnjo adolescence, od 15. do 19. leta kot srednjo in od 20. do 24. leta kot pozno adolescence. Nekateri izvedenci pa že postavljajo zgornjo mejo adolescence v naši družbi vse bliže 30. letu starosti.

Kdor je izkusil ali izkuša življenje s pubertetnikom ve, kako težko obdobje zna biti to za družino in samega otroka. Starši si želijo vedeti o svojem otroku čim več, vendar se navadno katerokoli starševsko brskanje po otrokovih predalih ali prebiranje SMSjev lahko kaj kmalu sprevrže v popolno otrokovo nezaupanje do roditeljev. Tako je zelo pomembno, da znajo starši brzdati svojo radovednost ali si jo potešijo (če je to mogoče) v odkritem pogovoru. Pri tem pa morajo sprejeti tudi dejstvo, da ima otrok morebiti skrivnosti, ki jih staršem ne želi zaupati.

Okrog dvanajstega leta starosti se že lahko dogaja, da se otrok začne občasno zapirati v ko palnico ali v svojo sobo in da mu ni več vseeno, če mati kar stopi v njegovo sobo ali pa (raje) prej potrka. Otrok se razvija in marsikatero njegovo obnašanje se izkaže kot popolna novost v dotedanjem hišnem redu. Denimo višina glasa, kadar se pogovarja po telefonu s svojimi prijatelji, ki je neprimerno znižana, da drugi (beri starši) ne bi mogli razbrati vsebine.

Če do takrat ni bilo skrivnosti med mamino in hčerko ali očetom in sinom, se sedaj te začnejo pojavljati. Otrok se začneja na nek način ločevati od svojega varnega gnezda, od svojih pokroviteljskih staršev in se bori za lastno avtonomijo. To je znak za začetek razvojnega obdobja, ki mu pravimo puberteta.

Starši, ki dovolj dobro poznajo otrokove razvojne faze, se zavedo, da si sedaj njihov otrok želi in potrebuje čas same zase. Trenutkov, ko starši ne bodo prisotni. Sedaj postajajo vse bolj (včasih kar izključno) pomembni vrstniki. Z njimi se srečuje, pogovarja se po telefonu zelo na dolgo, čeprav so se



videli in se pogovarjali že v šoli, pošila SMSje in se z njimi povezuje preko Facebooka...

Pred starši zapira vrata svoje sobe, če pa ga starši zalotijo pri zaupnih vrstniških pogovorih in stikih, nanaglomoma ugasnejo povezavo na računalniku ali prenehajo s pisanjem SMSjev na mobilnem telefonu. Starši, ki dotlej niso bili navajeni, da bi se njihov otrok ukvarjal »samo s svojimi stvarmi«, so presenečeni (navadno neprijetno) in včasih zaskrbljeni. Vendar vsa ta otrokova nenaдна skrivnostnost bi ne smela povzročati prevelikih skrbi - v puberteti se otrok mora oddaljiti od staršev in vsaj nekatere izkušnje doživeti s svojimi vrstniki, kajti le tako se lahko začne proces, ki ga bo pripeljal do osebne samostojnosti. Z vrstniki lahko govori čez profesorje, obožujoče spremlja petje trenutnega pop-idola, se pogovarja o »klapi« in rešuje svoje probleme. Vrstniki imajo podobna vprašanja, težave in stiske, misli in skrbi, med katerimi so seveda tudi mozolji in zobne sponke.

Toda včasih se zgodi, da dobijo tudi potrpežljivi starši občutek, da je nekaj v početju otrok narobe, ko se recimo podaljša čas, ko se ti oddaljijo od staršev. Kaj storiti takrat? Dobro je biti, zlasti v tako kritičnem razvojnem obdobju, otroku ob strani, opaziti spremembe, se pogovarjati in ga spodbujati. Za to je potreben nevsiiljiv način. To ni zelo lahko. Zlasti takrat ne, ko postane pubertetnik uporniški. Najbolj primerni sredstvi sta potrpljenje in zaupanje v čim bolj mirnih spremljevalnih okoliščinah. Še tako radovedna mati ali oče naj ne pozabita na osnovno pravilo: otroci in pubertetniki imajo pravico do svoje zasebnosti. Absolutno nedopustno je, da starši prebirajo hčerkin dnevnik ali elektronsko pošto svojega sina ali odpirajo osebno pošto svojih otrok. Pomembno je ohraniti zaupanje otrok. Tega pa starši ne bodo ohranili z detektivskimi posegi. Če so že zaskrbljeni nad skrivnostnostjo ali nad tem, kar počenja njihov otrok, je bolje, da se odkrito z njim pogovorijo in preprosto priznajo, da jih spremenjeno otrokovo obnašanje skrbi in ga povprašajo, ali je z njim vse v redu.

Med starši in otrokom je pogovor nenadomestljiv. Veliko se je treba pogovarjati - strpno in potrpežljivo, brez izbruhov. Ob skupnih dejavnostih, navadah in pogovorih bodo lahko starši na neprisiljen način izvedeli veliko o mislih, občutkih in početju svojega otroka. Dopusiti pa mu morajo zasebno sfero. Saj si je želimo tudi odrasli. Naš pubertetnik pa je stopil na pot k odraslosti.

Jasno je in o tem smo že večkrat razmišljali, da je potrebno vsakemu početju postaviti meje in jih za tem tudi spoštovati. V skupnem gospodinjstvu, v družini, morajo veljati pravila, ki smo si jih postavili skupaj in soglasno. Tako morajo starši spoštovati otrokovo željo, naj včasih ne vstopajo v njegovo sobo, prav tako pa mora tudi otrok spoštovati zasebnost svojih staršev. Denimo takrat, kadar nabudnež navija svojo glasbo in so basi tako ojačeni, da poskakujejo skodelice v omari, se mora zavedati da moti ostale v hiši in da na ta način posega v njihovo zasebnost.

Zagotovo ni lahko skupaj postaviti pravil, ki bodo vsem znosna in sprejemljiva brez večjega nerganja, kakor tudi ne zagotavljati zasebno sfero, varnost in domačo bližino. Vendar je vredno poskusiti, saj je cilj dosegljiv, četudi postopoma, potrpežljivo, s primerno komunikacijo, dialogom in zaupanjem. (jec)

PISMA UREDNIŠTVU

0 meji, ki je ni več

Pred dobrimi petnajstimi leti sem v bližini Kirune, na severu Švedske, skozi hotelsko okno zagledala na robu gozda rumen kamen. Povprašala sem hotelsko osebje, za kaj gre, in poučilo me je, da je to mejnik. Gozd je bil namreč na Norveškem. Dan pred tem sem potovala iz švedskega rudarskega središča Kirune v norveško pristanišče Narvik. Na vlak u mi ni nihče pregledal dokumentov, lokomotiv niso zamenjali, prevoznikov niti in na meji nismo stali. Nihče pa ni zanikal obstoja meje in dejstva, da sem se s Švedskega prepeljala na Norveško, ko sem presenečeno ugotavljala, da meja ni zastražena. Nasmehnili so se mi in mi uvidevno pripomnili, da ne čutijo nobene potrebe, da bi mejo pred kom varovali.

Meja torej je, tudi ko ni zastražena, ko ne predstavlja več blokirske delitve ali ideološkega nasprotnika in ko prehajanje ni pod nadzorom. Meje so, tudi ko gre za krajevne upravne meje, kar navsezadnje potrjuje tudi dejstvo, da v goriški pokrajini lahko zaprosijo za vozniško dovoljenje v slovenščini, medtem ko v Trstu ali Vidmu ne.

Toliko o meji, ki je ni več. S spoštovanjem,

Magdalena Pahor

Socialna stiska

Pišem v zvezi s člankom Aca Mermolje, ki je bil objavljen na P.d. dne 10. nov. 2010. Pišem, ker menim, da ima g. Mermolja, kljub vsemu, še ideale.

Strinjam se, da »socialna stiska, ki jo pomeni izguba delovnega mesta, je huda stvar«, veliko manj pa se strinjam s tem, da »socialna stiska razžira medčloveške in skupinske vezi«. Res je, da »kriza seže v družinske odnose«, samo tam, kjer so odnosi že načeti. Tam, kjer so odnosi zdravi, jih kvečjemu lahko še utrdi. Da vsaka kriza pri naša nove možnosti, ni nikakor »teza«, temveč dejstvo. Je vedno stvar člove-



ka, če zna te možnosti prepoznati ali se raje zapre v temačen kriticism in viktimizem, iz katerih ni videti izhoda. Ljudje so večinoma - oz. smo - bolj preproste narave, zato bom navedel banalen primer. Nihče nima rad konfliktov, kljub temu pa se moramo - socialna kriza gor ali dol - z njimi vsi soočiti. Nekdo, ki je socialno dobrostoječ, se bo lahko delno izognil konfliktom s tem, da bo plačal nekega dobrega odvetnika, bo poklical prijatelja politika ali pa bo poklical direktno kvesturo (kot je nedavno počel naš premier) in rešil vse brez posledic. Za nekoga pa, ki je socialno ogrožen - danes bi rekli, ki ima povprečno plačo - plačati npr. nekemu odvetniku 500 evrov za dvajset minutno srečanje ter pol strani pisma, lahko postane še bolj socialno ogrožujoče. Ne pomisli dvakrat, reče takoj »ne hvala« in se skuša soočiti s konflikti oz. z ljudmi, s katerimi ima konflikte. Stvar ni nikakor enostavna, saj so se ljudje navadili reševati konflikte z dialogom. Slovenija je ena izmed držav, ki imajo najvišjo povprečno število pravnih med sosedmi. Ljudje se kregajo za vsako stvar in ne morejo nikakor priti do kompromisa. Vsak je prepričan, da ima svoj prav in živi v čustvenem stanju stalne ogroženosti. Tožbe trajajo desetletja v drhteč užitek odvetnikov, ki so s svojimi masnimi »parcelami« oz. računi v teh žalostnih zadevah edini dobičkonosni.

No, če g. Mermolja ne more v današnji krizi videti nobene možnosti, naj se vsaj potolaži z dejstvom, da se bodo mogoče v taki situaciji ljudje, če se ne bo prej vse skupaj sprevrglo v nasilje (tudi ta je ena od možnosti), znova začeli pogovarjati med seboj. In mogoče bodo celo odvetniki postali bolj skromni...

Adam Selj

TV KOPER - Danes Marko Kravos gost oddaje Brez meje

MARKO KRAVOS



Gost današnje oddaje Brez meje po koprski TV bo tržaški pesnik, pisatelj, esejist in prevajalec Marko Kravos. Po študiju slavistke na Univerzi v Ljubljani je bil Kravos več kot dve desetletji glavni urednik pri Založništvu tržaškega tiska, predsednikoval je Zvezi slovenskih kulturnih društev v Italiji, Slavističnemu društvu v Trstu, Slovenskega kluba, v Sloveniji pa je bil štiri leta tajnik Društva slovenskih pisateljev in v letih 1996-2000 predsednik Slovenskega centra PEN.

Za svoje literarno ustvarjanje je prejel številne slovenske in mednarodne nagrade, med katerimi bomo omenili nagrado Prešernovega sklada in italijansko nacionalno nagrado za pesništvo Astrolabio d'oro. Njegova dela so prevedena v več jezikov in jih lahko zasledimo v številnih antologijah svetovne poezije in v večini slovenskih literarnih revij.

Iztočnica za pogovor, ki ga bo vodil Mitja Tretjak, bo nominacija tržaškega pesnika za Evropsko nagrado za poezijo v Trevisu. Oddaja bo na sporedu danes ob 18. uri na TV Koper-Capodistria.



ZASEDBA ŠOL - Peti dan v znamenju številnih srečanj, predavanj in obiskov

Številni odzivi iz Slovenije so presenetili same dijake

V ponedeljek sestanek pri ministru Lukšiču - Miran Košuta govoril o krizi univerze

V Trstu se nadaljuje zasedba višjih srednjih šol, ki precej odmeva tudi v Sloveniji: tako bo o položaju slovenskih šol v Italiji tekla beseda v ponedeljek na srečanju v Ljubljani med slovenskim ministrom za šolstvo in šport Igorjem Lukšičem, slovensko generalno konzulko v Trstu Vlasto Valenčič Pelikan, predstavnikoma SKGZ in SSO Liviom Semoličem in Ivom Corvo, pedagoško svetovalko za slovenske šole v Italiji Andrejo Duhovnik Antoni in državnim sekretarjem za Slovence v zamejstvu in po svetu Borisom Jesihom. Lukšič bo o problemih slovenskega šolstva v Italiji poročal tudi na Svetu ministrov za šolstvo Evropske unije, ki bo 18. in 19. novembra v Bruslju. Razumevanje in podpora dijakom slovenskih višjih šol v Trstu je izrazil tudi poslanec stranke Zares v slovenskem parlamentu Franco Juri, ki pričakuje, da bodo pristojna slovenska ministrstva na primeren način posredovala pri italijanski vladi in zahtevala polno spoštovanje vseh zavez, ki izhajajo iz mednarodnih sporazumov in dvostranskih dogovorov.

Dijake je včeraj zjutraj obiskala predstavica Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu Breda Mulec, tolikšna pozornost iz Slovenije pa je presenetila same dijake, nam je priznala skupina višješolcev zavoda Stefan, ki niso skrivali svojega zadovoljstva. Drugače je včeraj potekal peti dan zasedbe: na liceju Prešeren je stekla vrsta srečanj, ko so dijake obiskali predstavniki mirovniškega združenja Tenda della pace in zgodovinar Borut Klabjan, ki je predaval o 90-letnici Rapske pogodbe. Dijake so obiskali tudi senatorka Tamara Blažina in deželni svetnik Igor Kocijančič ter predstojnik stolice za slovenistiko na Leposlovnji in filozofski fakulteti Univerze v Trstu Miran Košuta, ki je govoril o krizi univerze v Italiji. Dijaki liceja Prešeren v sporočilu za javnost tudi poudarjajo, da zasedba nima strankarskega predznaka, saj sprejmejo vsakogar, ki je pripravljen priti na šolo in predavati o kakšni aktualni problematiki. Manj »predavateljsko« pa je vzdušje med dijaki zavodov Stefan in Zois, ki se vsako jutro zberejo na zborovanju, kjer se seznajajo z informacijami o šolski reformi in organizirajo potek dneva.

Podporo dijakom, ki so zasedli šole, je včeraj ponovno izrekla mladinska politična skupina Mladi za mlade, ki jim je posredovala tudi izjavo o slovenskem šolstvu v Italiji, ki sta jo svojčas podprla in podpisala evropska poslanca Herbert Dorfmann in Lojze Peterle.

O položaju in reformi univerze je dijakom včeraj govoril predstojnik stolice za slovenistiko na tržaški Leposlovnji in filozofski fakulteti Miran Košuta

KROMA



DEŽELNI ODBOR FJK - Odločitev glede premoženja bivše hrpelske železnice

Pokrajini upravljanje

Pokrajinska uprava je dala tam urediti kolesarsko stezo, ki so jo pred nedavnim predali namenu - V prihodnosti podpis zapisnika o predaji

Deželni odbor Furlanije-Juljske krajine je na včerajšnji seji v Vidmu na predlog odbornice za finance in premoženje Sandre Savino sklenil dovoliti, da se Pokrajini Trst podeli neposredno upravljanje s premoženjem, ki se nahaja na območju nekdanje hrpelske železnice na progi med postajo pri Sv. Andreju in Drago ter mejo s Slovenijo.

Na bivši progi, ki teče po ozemlju občin Trst in Dolina in katere lastništvo je pred časom od države prešlo na deželo, je pokrajinska uprava dala urediti kolesarsko stezo, ki so jo predali namenu prav pred nedavnim, poleg tega je tudi pobudnica čezmejnega projekta v okviru evropskih programov 2007-2013 za dodatno ovrednotenje steze. Predstavniki pokrajinske in deželne uprave bodo v bližnji prihodnosti podpisali zapisnik o predaji, pokrajina pa bo prevzela nase breme varovanja in vzdrževanja steze.

Na sliki KROMA: tako so pred nedavnim praznovali odprtje v kolesarsko stezo preurejene proge hrpelske železnice.



POKRAJINA - Mladinski forum

Z glasbo do mladih Tržačanov

Forum prireja 17. novembra koncert na Trajanovem nabrežju - Organizacija združuje že 11 mladinskih društev

Pokrajinska odbornica za socialne in mladinske politike Marina Guglielmi je v sejni dvorani tržaške pokrajine predstavila pobudo Mladinskega foruma. Pokrajinsko mladinsko združenje sestavlja 11 članic, ki aktivno sodelujejo na tržaškem teritoriju. Kot je poudarila odbornica, se ta zavzema za skupno povezovanje in dialog med mladinskimi organizacijami, odprto pa je vsem komponentam, ki aktivno delujejo v pokrajini.

S pokroviteljstvom pokrajine in s sodelovanjem združenja Etnoblog bo Forum, v sredo, 17. novembra, priredil velik glasbeni praznik na Trajanovem nabrežju. Večer bo poleg glasbi namenjen predvsem promociji novonastalega mladinskega združenja, ki si želi splesti širšo mrežo kontaktov s člani tržaških mladinskih društev.

Mladinski forum postaja čedalje važnejši projekt. Poleg praznika, s katerim se bodo člani predstavili širši javnosti, se je pokrajina zavzela za primeren sedež organizacije, ki se bo nahajal v Ul. Roma. Novi prostori v mestnem središču bodo gotovo središče, kjer se bodo rojevale nove ideje in bodoče skupne mladinske pobude na Tržaškem.

Prihodnjo sredo se bo dogodek pričel že ob 19.30, ko bo po uradni otvoritvi sledilo druženje ob etničnih prigrizkih in seveda koncert. Od 20.30 dalje bosta nastopili skupini Wooden Legs in Myspace Invaders, od 22.30 naprej bo goste večera zabaval dj set skupine Festazza.it. (mar)



Marina Guglielmi s predstavnikoma Mladinskega Forumu na predstavitvi pobude

KROMA

DANES ZJUTRAJ

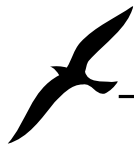
Ustanovni kongres Federacije levice

Na sedežu SKP v Ul. Taraboccia 3 bo danes dopoldne (začetek ob 9. uri) ustanovni pokrajinski kongres Federacije levice. Glavna akterja federacije sta Komunistična prenova in Stranka italijanskih ter slovenskih komunistov. Ob poročilih zastopnikov ustanovnih strank so napovedani pozdravi gostov, na koncu pa bodo udeleženci odobrili politični dokument kongresa.

Na skupščini bo gotovo tekla beseda tudi o spomladanskih upravnih volitvah. Stranka komunistične prenove za županskega kandidata predlaga tržaškega občinskega svetnika Marina Andolino. Pokrajinski tajnik SKP Iztok Furlanič pričakuje, da bo otroški zdravnik Andolina na decembrskih primarnih volitvah v levosredinski koaliciji kandidat ne samo Federacije levice, temveč tudi širšega levičarskega gibanja.

Nov prometni režim na območju pristanišča

Tržaška Pristaniška oblast in Luška kapetanija sporočata, da bo v ponedeljek začela veljati odredba, ki na podlagi določil novega prometnega zakonika spreminja prometni režim na območju starega pristanišča in nabrežja, ki je odprto javnosti in kjer bo najvišja dovoljena hitrost vozil 30 km/h. To velja za opozarjala med Korzom Cavour in vhodom na četrti pomol, dalje za dela nabrežja med četrtim pomolom in pomolom Audace ter med pomoloma Bersaglieri in Venezia, za Nabrežje Ottaviano Augusto in območje med železniško postajo pri Sv. Andreju, kopališčem Lanterna in terapevtskim bazenom. Območje pomola Fratelli Bandiera bo še naprej zaprto za javnost. Na omenjenih območjih bo na nov prometni režim opozarjala horizontalna in vertikalna signalizacija, ki bo opozarjala tudi na parkirne prostore. Na območja za pešce bodo imela dostop le vozila za natanje varovanje in raztovarjanje blaga ter policijski in rešilni avtomobili, vozila Pristaniške oblasti in vozila, ki so namenjena pristaniškim dejavnostim. Odredba je, skupaj z ostalimi prilogi, objavljena na spletni strani Pristaniške oblasti www.porto.trieste.it.



DVORANA TRIPCOVICH - Obletnica skupnosti San Martino al Campo

Štirideset let nesebično na strani najšibkejših

Prisoten je bil tudi don Luigi Ciotti, ki je govoril o aktualnih temah in o povečanju števila socialno ogroženih

Štirideset let na terenu na in ob strani najbolj nemočnih. Najbrž don Mario Vatta, ko je leta 1970 ustanovil skupnost San Martino al Campo ni mislil, da se bo skupnost tako razvila in bo v Trstu postala simbol boja za pravice vseh tistih, ki živijo na robu družbe (alkoholikov, raznih odvisnikov, oseb s psihološkimi motnjami, brezdomcev idr.). To je prišlo jasno do izraza tudi med posegi občinskega odbornika za socialo Carla Grillija, pokrajinskega odbornika za socialo Marine Guglielmi in tržaškega vikarja Pier Emilia Salvadeja, ki so vsi poudarili, kako skupnost San Martino al Campo opravlja funkcije, ki so bistvenega pomena za manj zaščitene prebivalce Trsta.

Pomembno 40. obletnico ustanovitve so zabeležili včeraj v pretesnih prostorih dvorane Tripcovich. Res številno občinstvo je namreč želelo prisluhniti besedam samega don Maria Vatte in zlasti don Luigi Ciottija, predsednika in ustanovitelja dveh zelo pomembnih organizacij - skupine Abele, ki se ukvarja s problematiko mladih, in združenja Libera, associazioni, nomi e numeri contro le mafie, ki je zelo dejavno na področju boja proti mafijskim združenjem.

Po uvodnem pozdravu predsednika skupnosti Claudia Calandre di Roccolina je bila moderatorica večera na temo La Comunità parla alla città (Skupnost govori mestu) Miriam Kornfeind. Ustanovitelj skupnosti San Martino al Campo Mario Vatta je poudaril, da so skupnost pred 40 leti ustanovili z dokaj utopistično željo, da jo bodo zaprli, ker oziroma ko ne bo več potrebna. V štirih desetletjih pa so strukturo le nadgrajevali, saj se zdaj skupnost ukvarja z osebami z različnimi problematikami. Njegov apel javnim upravam pa je bil, da je treba najbolj ogroženemu delu prebivalstva - med temi je vse več mladih brez službe in s hudimi težavami v družini - posvetiti posebno pozornost.

Profesorja Franco Santamaria in Liviana Zanchettin sta analizirala rezultate enoletne raziskave med zaposlenimi, oporečniki in prostovoljci (teh je bilo v 40 letih delovanja okrog 2000, vendar raziskava zaobjema le tiste, ki so na katerikoli način sodelovali s skupnostjo v zadnjem letu), ki so nujno potrebni za sam obstoj skupnosti. Rezultati zahtevnega dela so zaobjeti v knjigi, ki je izšla v teh dneh. Knjiga z naslovom Le parole della comunità nima pravega avtorja oziroma so avtorji vsi tisti, ki so prispevali k tej raziskavi in so vsak na svoj način analizirali pomen 58 ključnih besed.

Konferenco je zaključil don Luigi Ciotti, ki je s svojo zagnanostjo ob vsaki izrečeni besedi dokazoval, kako mu je tematika pri srcu. Duhovnik iz kraja Pieve di Cadore je najprej poudaril, da je imel pri svojem delu dve referenčni točki, italijansko ustavo in evangelij oziroma božjo besedo. Zlasti 3. člen italijanske ustave (o enakih socialnih pravicah) ne sme ostati na papirju, a mora postati meso, saj smo ljudje narejeni iz mesa, ne pa iz papirja. Revščina je v Italiji vse večja, a ne gre le za ekonomsko stanje, še hujši je problem v duševnem smislu. Stalno krčenje prispevkov za kulturo in izobrazbo povzroča kulturno, etično in duševno revščino. Zaradi tega je vse več ljudi, ki živijo na robu, brez upanja v boljšo prihodnost. In če nimaš več upanja pomeni, da si dosegel najnižjo točko. Prav zaradi tega se število samomorov stalno veča in v zadnjih treh letih se je trikrat povečala uporaba protidepresivnih zdravil.

Za Ciottija je ključnih besed veliko, a ena ima nek poseben pomen, ki presega vse ostale, to je svoboda: »Odvisnik ni svoboden, revež ni svoboden, kristjan pa se mora po mojem mnenju boriti za to, da ima vsakdo pravico do svobode. In mesto mora postati skupnost. Če se izboljša življenjski standard najrevnejših slojev, se izboljša življenjski standard celotnega mesta, celotne skupnosti.«

Na koncu je don Ciotti poudaril pomembnost boja proti mafiji in ustanavljanja zadrug za upravljanje imovine, ki so jo zaplenili mafijcem. (I.F.)

Duhovnika Luigi Ciotti in Mario Vatta na 40-letnici skupnosti S. Martino al Campo

KROMA



SESLJANSKI ZALIV - Včeraj manifestacija pred sodiščem

Arhiviranje zahteve

Organizacija Greenaction Transnational je zahtevala preiskavo o deželnem prispevku družbi ST Sistiana

Tržaška sodnica za predhodne preiskave Laura Barresi se je včeraj odločila za arhiviranje zahteve okoljevarstvene organizacije Greenaction Transnational po preiskavi v zvezi s finančnim prispevkom Dežele FJK družbi ST Sistiana v višini približno 14 milijonov evrov, ki je povezana z načrtom za ureditev Sesljskega zaliva, ki po mnenju okoljevarstvenikov skriva veliko stvari, pri čemer se omenjajo veliki interesi na deželni, državni in mednarodni ravni v prid nepremičninskim spekulacijam.

Člani Greenaction Transnational so včeraj manifestirali pred sodnijo (na sliki KROMA), pri tem pa napovedujejo, da se kljub arhiviranju, proti kateremu obstaja možnost priziva na kassacijsko sodišče, nameravajo nadaljevati s svojimi prizadevanji, tako da se bodo obrnili na vsedrjavno raven. Tako omenjajo možnost zahteve, naj tožilstvo iz Bologne vzame pod drobnogled delovanje tržaškega tožilstva, o zadevi pa bodo obvestili tudi Višji sodni svet v Rimu.



PROSEK - Pokušnja vin

Nagradili nova vina

Na pobudo zahodnokraškega rajonskega sveta - Strokovna komisija in občinstvo sta izglasovala najboljše vino



Stari rek, ki pravi, da sv. Martin iz mošta dela vino, je na Proseku, ob praznovanju vaškega zavetnika, pravo vodilo. Na pobudo zahodnokraškega rajonskega sveta se je odvijala tudi pokušnja novih vin, ki so nastala iz grozdov letošnje trgatve.

Za naslov najboljšega Martinovega vina so se potegovali pridelovalci s Proseka in Kontovela. Skupno je sodelovalo petnajst domačinov, ki so komisiji in občinstvu predstavili novo domače vino. Prvo nagrado je komisija podelila vinu Sergija Bukavca. Za njim sta se uvrstila na drugo mesto Dušan Križman in na tretje Dario Rupel.

Poleg odločitve komisije, ki so jo sestavljali člani rajonskega sveta, predstavniki SDGZ in nekateri večji kmetovalci, je pokušnja upoštevala še širše glasovanje občinstva. Obiskovalci Martinovega sejma in domačini so izrazili drugačno mnenje in nagradili vino domačije Luigijske in Aleksandra Emilia, na drugem mestu so potrdili Križmana, na tretjem pa Valentina Juretiča. Vsi nagrajenci so prejeli priložnostno plaketo.

Bruno Rupel, predsednik zahodnokraškega rajonskega sveta, pozitivno ocenjuje letošnjo dodatno pobudo ob sv. Martinu, saj meni, da je potrebno ovrednotiti in tudi nagraditi ljubezen do vinarstva, ki jo gojijo posamezni domačini.

Roberto Cosolini danes predstavlja svoj program

Pokrajinski tajnik Demokratske stranke Roberto Cosolini bo danes popoldne v hotelu Savoia predstavil svoj program za primarne volitve v levi sredini za tržaškega županskega kandidata. Začetek ob 16.30. Cosolini je bil v času Illyjeve uprave deželni odbornik za zaposlovanje in ekonomske zadeve. Skupščina je odprta vsem.

Nadaljuje se Science+Fiction

V kinu Cinecity se bo jutri zaključil 10. festival znanstvenofantastičnega filma. Popoln spored je na voljo na spletni strani www.scienceplusfiction.org. Med številnimi filmi, ki jih bodo predvajali danes in jutri, velja omeniti vsaj današnji dokumentarec o okolju prijaznih avtomobilih (Who Killed the Electric Car? ob 17.30). Jutri (ob 15.15) pa bodo predvajali animirani film Cattivissimo me, katerega mu bo sledil pogovor s tržaškim animatorjem-risarjem Mitjo Rabarjem.

Razpis Občine Dolina

Občina Dolina sporoča, da bo od 15. do 30. novembra sprejemala prošnje za javni razpis na podlagi naslovov za dodelitev osmih pooblastil za izvajanje službe najetja avtomobila z voznikom, pri katerih je predvideno, da mora biti eno vozilo opremljeno za prevoz oseb s posebno hudo invalidnostjo. Obrazci in razpis so na voljo na spletni strani občine www.comune.san-dorligo-della-valle.ts.it, za informacije pa sta na voljo urad za trgovino, telefon 040-8329239, elektronska pošta commercio-trgovina@com-san-dorligo-della-valle.regione.fvg.it.

Zaprtje zbirnega centra AcegasAps pri Sv. Andreju

Podjetje AcegasAps obvešča, da bo od ponedeljka zbirni center pri Sv. Andreju v Ul. Giulio Cesare 10 zaprt zaradi posodobitvenih del, ki bi se morala, če bo vreme dopuščalo, zaključiti predvidoma do konca leta.

Ukradel ji je torbico

Agenti tržaške kvature so se v četrtek popoldne mudili v Ul. Madonizza v stanovanju ženske, ki jo je mladenič okradel na poti domov. Ko je sestopila iz avtobusa, se ji je približal mlad moški in ji odvzel torbico ter zbežal, malo pozneje pa je ženska videla mladeniča, ki se je z mopedom peljal po njeni ulici in je bil podoben tatu. Policija preiskuje dogodek.

Aretirali Rusa s cigaretami

Agenti mejne policije so prejšnjo noč na območju Občine Repentabor aretirali 37-letnega ruskega državljan A.M., ki je hotel v Italijo prinesiti 150 paketov cigaret znamke Chesterfield s pečatom ukrajinskega državnega monopolizma, kar je veliko več od dovoljene količine, poleg tega je imel pri sebi tudi ponarejen latvijski potni list in vozniško dovoljenje. Moški se je nahajal med potniki v italijanskem linijskem avtobusu, ki je prihajal iz Budimpešte in ki ga je policija ustavila za pregled, možakarja pa kmalu za sumila in pri pregledu njegove prtljage našli na cigarete, obenem pa ugotovila tudi lažnost osebnih dokumentov. Izkazalo se je tudi, da so italijanske oblasti moškega že leta 2008 izgnale iz države, zdaj pa se nahaja v koronejskem zaporu.

Pozor na goljufe

Tržaška kvatura ponovno poziva občane, naj bodo pozorni na goljufe. Podjetje AcegasAps je namreč v četrtek opozorilo, da sta se neki gospe moški in ženska predstavila kot operaterja tega podjetja in jo prosila za dovoljenje za pregled nekih položnic. Zato kvatura opozarja občane, zlasti starejše osebe in osebe, ki živijo same, naj takoj pokličejo na številko 113, če se znajdejo v čudni situaciji, ki bi lahko predstavljala poskus goljufije.



GLASBENI FESTIVAL TRIESTE PRIMA - Sredin koncert na Tartiniju

Slovenska skupina MD7 izvajala slovenske skladbe

Na sporedu tudi najnovejša skladba Corrada Rojaca, ki je posvečena Kosovelovi poeziji

Slovenska instrumentalna skupina MD7, ki je nastala pred skoraj desetimi leti v okviru mednarodnega festivala Musica Danubiana, je združenje priznanih slovenskih glasbenikov, posebna zasedba različnih glasbil (flavta, klarinet, pozavna, tolkala, klavir, viola, violončelo), za katero je do sedaj pisalo veliko slovenskih in tujih skladateljev.

Skupina je krstno izvedla preko 70 skladb in seznam so v sredo podaljšale tri dodatne nove kompozicije, ki so jih glasbeniki izvedli v okviru festivala Trieste Prima. Koncert se je tokrat odvijal na sedežu konservatorija Tartini in povezuje med festivalom in šolo se je izkazala kot posrečena, vsaj sodeč po lepem številu poslušalcev. Povezana, enotna skupina je pokazala svojo profesionalnost, natančnost izvajanja in soglasje z zahtevnim programom ter je tako potrdila že dober ugled, ki ga po nekaterih prepričljivih nastopih doživlja pri tržaški publikli. Pod vodstvom dirigenta Stevena Loya so glasbeniki podali program, ki se je od italijansko-slovenskega jedra širil na vzhod do Japonske in na zahod do Amerike.

Ljubljanska skladateljica Larisa Vrhunc ima za seboj zelo tehtne mednarodne študijske izkušnje, od izpopolnjevanja z Lachenmannom do tečajev na pariškem IRCAMu, a s kričnimi barvami ne dovolj koherentne skladbe Med prsti zven podobe ni povsem prepričala. Američan Daniel Perlono pa je s svojo Settimana Ljubljana uporabil eksotične motive, ki so na ritmični osnovi ustvarili svetle, poetične vtise. Urša Pompe je s svojo skladbo Srž, s skoraj ironično svežino prepustila glavno besedo zvenu sa-

Slovensko instrumentalno skupino MD 7 vodi Steven Loy

KROMA



mega lesa, Recitation III japonske skladateljice Harue Kuniedapa je po naslovu sledila principu recitacije, a brez zadostne sporočilnosti.

Prva od krstnih izvedb večera je bila Synapsis VIII Tržačana argentinskega izvora Fabiana Pereza Tedesca. Skladba nadaljuje istoimensko serijo, ki nastaja na osnovi istih, šestnajstih akordov in v katerih je skupno glasbeno gradivo snov za ritmične, harmonske, značajske preobrazbe v verigi informacij in spodbud, zaradi katerih je avtor izbral naslov (sinapsa je stik med živčnimi celicami). V tem primeru gre za kontraste med počasnimi in hitrimi prehodi, v katerih pridejo do izraza fragmenti melodije in zanimivi ritmični vzorci, ki poudarjajo tudi specifično skladatelja in tolkalista.

Tudi mlad milanski skladatelj Federico Gardella je prisluhnil med publiko krstni izvedbi svoje skladbe z naslovom Nei boschi di Florestano (V Florestanovih gozdovih), ki priklie v spomin Schumannov literarni lik, hkrati zaznamujoči element italijanskega avtorja, za katerega je narava bistveni vir navdiha. V tej skladbi je razmišljal o razliki med gozdom in vrtom, saj je vrt organiziran prostor, ki stremlji po lepoti, gozd pa po preživetju, v navidezno naključnem ne-redu, ki pa sloni na globoki logiki. Ravno organiziran kaos je izhodišče skrivnostnega raziskovanja evokativne skladbe, v kateri glasbeni vtisi izhajajo iz tišine, odmeva drugega zvoka, dihanja.

Koncert je sklenila najnovejša skladba Tržačana Corrada Rojaca, ki

je že redni gost tega festivala. Tokrat je občinstvo lahko prisluhnilo nadaljevanju njegovega razmišljanja o poeziji Srečka Kosovega s skladbo Nella notte II (V noči II). Z razliko od prve istoimenske skladbe, se simbolični pogovor med poetom in družbo odvija na izključno instrumentalni ravni; v skladbi, ki odraža občuten pristop avtorja in pristen navdih, s katerim ovrednoti vsako posamezno glasbilo v prepletu glasov in melodičnih spodbud, ki se prelijejo tudi v ples.

Naslednji koncert festivala bo na sporedu 19. novembra z izvedbo Henzejevega recitala o kubanski osvobodilni vojni El cimarron v izvedbi priznane evropske skupine Antidogma.

ROP

PROSEK - J. Štoka

Vabilo na svatbo

V prenovljenem in gledališko opremljenem Kulturnem domu Prosek Kontovel bo jutri ob 20. uri po sedmih letih ponovno stopila na domači oder desetčlanska skupina Slovenskega dramskega društva Jaka Štoka s Proseka Kontovela in uprizorila igro Bertolda Brechta Malomeščanska svatba.

Enodejanko slovitega nemškega dramatika so člani igralske ekipe sami izbrali med nekaterimi teksti, ki jih je ponudil režiser Gregor Geč. Navdušilo jih je predvsem besedilo, ki je duhovito in hkrati mladim interpretom ponuja več igralskih izzivov. Igro dopolnjuje izvirna glasba Aleksandra Ipvaca, kostumsko pa je predstavo oblikovala Betty Starc. Vaje, ki so se pričele januarja, so bile v zadnjih dveh mesecih vse pogostejše in intenzivnejše. Po režiserjevi zamisli bo na odru zaživel svet, ki je prav malo meščanski.

Režiser je s prispevki ustvarjalcev predstave uredil in oblikoval bogat gledališki list, ki je hkrati izšel tudi kot štirideseta številka društvenega glasila Naš glas.

Ob tem prazniku ljubiteljskega gledališča bo v veži Kulturnega doma razstava fotografij nekaterih gledaliških predstav društva Jaka Štoka, ki jih je Gregor Geč posnel v zadnjih devetih letih, odkar režira pri društvu. Da bo pa vzdušje še bolj praznično, bo gledalce in nastopajoče po končani predstavi pričakalo še presenečenje.

K uresničitvi pobude je pripomogel tudi Rajonski svet za zahodni Kras.

MELANIE KLEIN Danes pravljica o pisanem slončku Elmerju

V soboto, 30. oktobra, so pri ŠC Melanie Klein priredili prvo pravljíčno srečanje iz niza *Po slovenskih pravljíčnih poteh*, ki poteka od 27. novembra v Gorici in Trstu. Skupina radovednih otrok se je na sedežu društva zbrala, da bi prisluhnila pravljici o *Prijaznem duhu*, ki je otroke naučil kako premagati strah pred Bavbavi.

Branju je sledila jezikovna delavnica, na kateri so otroci spoznavali nove besede in tako bogatili svoj besedni zaklad. Cilj sobotnih delavnic je namreč tudi ta, da otroci prisluhnejo izbrani slovenski besedi in se med seboj pogovarjajo v lepem slovenskem jeziku. Ob koncu so se otroci zbrali še na ustvarjalni delavnici, med katero je vsak izdelal svojega malega bavbava.

Naslednje srečanje bo danes, ko bodo otroci prisluhnili pravljici o pisanem slončku Elmerju. Vstop je prost, saj je pravljíčna srečanja omogočila s svojim prispevkom Zadrúžna kraška banka. Za prijave in informacije: info@melanieklein.org, tel. 328-4559414.

Vikend diabetesa

Konec tedna (danes od 9. do 19. ure in jutri od 10. do 19. ure) bo v trgovskem centru Torri d'Europa minil v znamenju ozaveščanja o diabetesu. Ob svetovnem dnevu diabetesa bodo namreč krajevna združenja diabetikov v sodelovanju z zdravniki in bolničarji centrov za diabetike tržaškega Zdravstvenega podjetja pri stendu opravljali brezplačno merjenje glikemije oz. stopnje sladkorja v krvi, krvnega tlaka indeksa telesne mase.

IN MEMORIAM - Nova izguba v vrstah MPZ Tabor

Borisa Ivančiča ni več

Za svojo veliko ljubezen do petja je leta 2004 prejel tudi zlato Gallusovo odličje

Moški pevski zbor Tabor je spet zgubil peva. Borisa Ivančiča ni več!

Zapustil nas je nenadoma, nenapovedano in nepričakovano, saj je še dan pred smrtjo, kot vsako nedeljo, pel pri liturgiji v srbsko pravoslavni cerkvi svetega Spiridiona v Trstu. Nič ni dalo slutiti, da bi bilo z njim kaj narobe. Po maši smo se še malce ustavili pred cerkvijo in sem ga spomnil na vaje Moškega pevskega zbora Tabor z Opčin, ki smo jih izjemoma imeli naslednjega dne, v ponedeljek. Tega dne pa nas je doletela žalostna novica, da je Boris nenadoma umrl v spanju ob sedmih zjutraj.

Nenadna, žalostna vest, da Borisa ni več, nas je vse, ki smo ga poznali, hudo in bridko prizadela, posebno težko in s tesnobo v srcu smo to žalostno novico sprejeli pevci zborov, v katerih je Boris pel. Boris Ivančič je namreč več kot 20 let pel v zboru srbsko-pravoslavne cerkve svetega Spiridiona, skoraj 10 let je bil član Moškega pevskega zbora Tabor z Opčin in tržaškega zbora VOX Ecumenica.

Bil je dober bas in zanesljiv pevec. Skupaj smo na vajah preživeli nešteto večerov in se veselili pevskih uspehov na nastopih in gostovanjih. Omenim naj večdnevno gostovanje na Poljskem avgusta letos z zborom VOX Ecumenica, kjer smo peli na festivalu v Rydzyni, na Dnevih pravoslavne glasbe. Pred dobrim tednom pa tudi tridnevno gostovanje z zborom cerkve svetega Spiridiona v Beogradu in v Pančevu, kjer smo peli na festivalu Pančevski dnevi duhovne glasbe. Na obeh gostovanjih, tako na Poljskem kot v Srbiji, je Boris nastopil tudi kot solist.

Moški pevski zbor Tabor z Opčin se je tačas pripravljal na glasbeni večer ob prazniku svetega Martina in tudi tu je imel Boris vlogo solista.

Poleg omenjenih zborov, pri katerih je bil aktiven član, je Boris že pel pri zboru tržaških skavtov, pri enem od prvih Tržaških okteto, pri zboru Primorec - Tabor in pri Gallusu.

Pred nekaj leti je Boris pripravljaval dokumente, ki jih je moral priložiti prošnji za pridobitev slovenskega državljanstva, pa me je takrat

prosil, če mu, kot predsednik zbora, napišem izjavo, da je član zbora Tabor, s katero bi podprl prošnjo. Nekaj mesecev pozneje mi je s ponosom pokazal slovenski potni list.

Za svojo dolgoletno predanost petju je Boris leta 2004, ob robu jubilejnega koncerta MoPZ Tabor ob 35-letnici delovanja, prejel tudi zaslužen zlati Gallusov odličje.

Boris Ivančič se je zelo zgodaj zaposlil v trgovini za rezervne dele. Ob delu se je vpisal v večerne šole, kjer se je izučil za računalništvo. Po diplomu je dobil službo na enem od tržaških denarnih zavodov, kjer je delal do upokojitve. Počasi si je z družino uredil lep dom v Trebčah. Umrl je v svojem 61. letu starosti. Veliko prezgodaj. Vsi ga bomo pogrešali, seveda posebno družina, a tudi zbori, v katerih je pel: ne samo zaradi pevskih sposobnosti, ampak tudi zaradi njegove prijaznosti, umirjenosti in ker je bil vedno pripravljen pomagati vsakomur, ki je bil v stiski. Vsi, ki smo ga poznali, ga gotovo ne bomo pozabili.

MoPZ Tabor z Opčin, že itak hudo zdesetkan, je zdaj z izgubo Borisa Ivančiča izgubil enega od stebrov zbora. Odprla se je v naših vrstah nova vrzel, ki jo bomo težko zapolnili.

Ženi Norini, sinu Diegu in vsem sorodnikom, naj gre iskreno in občuteno sožalje vseh pevcev Moškega pevskega zbora Tabor z Opčin.

Predsednik zbora Armando Škerlavaj



V Briščíkih vadba za zlato in zrelo leta

V društvenih prostorih v Briščíkih pričenjajo v ponedeljek, 15. novembra, z novo jutranjo vadbo za »zlata leta«.

Vadba je namenjena vsem tistim, ki imate željo po jutranjem razgibanju in potrebo po izboljšanju psihofizičnega počutja. Lahkotna vadba je namenjena vsem, ne glede na starost ali fizično pripravljenost. Vabljeni tudi vsi tisti, ki imate težave z revmatoidnim artritisom, s sladkorno boleznijo, težave s srcem, z osteoporozo, z multipleks sklerozo, z boleznimi dihal in ožilja in tudi s problemi prebavnega sistema. Na tej posebni vadbi bomo izvajali posebne vaje za sklepe, za živčni sistem, za mišični sistem, za krvožilni sistem, za dihalni sistem ...

Vadba bo potekala pod strokovnim vodstvom profesorice in inštruktorice kinergetix in pilates vadbe Mateje Šajna ob ponedeljkih in/ali ob četrčkih ob 10. uri. Prvo srečanje in brezplačna predstavitev bosta v ponedeljek ob 10.00 uri. S seboj imejte tanko podlogo. Za dodatne informacije lahko pokličete na telefonske številke 040 327327 ali 340 4835610 (Anica) in 00386 40303578 (Mateja).

Kinergetix – za dolgo in zdravo življenje

V dvorani KD Igo Gruden letos že drugo leto potekajo seanse meditativne terapije Kinergetix. Gre za edinstveno dinamično meditacijo, ki pripomore k uravnoteženju telesa in uma. Posebno terapijo je razvil fiziolog David Labuschagne, ki se ukvarja s povezovanjem terapevtskih tehnik zahoda in vzhoda. 35 let se že posveča celostnim terapijam uma in telesa z vzhoda, borilnim veščinam in alternativnim zdravlilnim tehnikam.

Terapija Kinergetix, ki jo je razvil, je zdravstveno potrjena in uspešno testirana na raznih univerzah. V preteklosti je ta metoda pokazala opazne in trajne rezultate pri ljudeh z artritisom, srčno-žilnimi obolenji, sladkorno boleznijo, bolečinami v vratu in hrbtu, izčrpanostjo, padcem odpornosti, poškodbami mišic in kosti, osteoporozo, nevrološkimi boleznimi in rakavimi obolenji. Poleg pozitivnih učinkov na široko paleto bolezenskih stanj pa metoda Kinergetix tudi zvišuje mentalno bistrost in izboljšuje fizično funkcionalnost. Terapija je primerna tudi kot preventiva, saj preprečuje razvoj bolezni ter vpliva na pomlajevanje in dolgoživost človeka.

V sklopu KD Igo Gruden bodo ta mesec potekale predstavitve, in sicer v torek, 16. novembra, ob 17. uri in v petek, 19. novembra, ob 20. uri. Potekale pa bodo tudi redne vadbe, ki se jih zainteresirani lahko udeležijo ob torkih ob 20. in ob četrčkih ob 17. uri. Za dodatna pojasnila in informacije pokličite na telefonsko številko 00386 40303578. (Agata Venier)

■ SANACIJA, ODSTRANJEVANJE IN ODLAGANJE AZBESTA

Odobren nov razpis za dodelitev prispevkov

Rok za nove prošnje konec leta 2010

Pokrajina Trst je zagnala novo akcijo za spodbujanje odstranjevanja in odlaganja materialov, ki vsebujejo azbest. Po uspehu, zabeleženem leta 2009 in maja 2010, je pokrajinsko odbornoštvo za okolje namreč objavilo nov javni razpis za dodelitev prispevkov, s katerim spodbuja sanacijo azbesta ter varovanje okolja in javnega zdravja. Prošnje je mogoče vložiti od 15. novembra do 31. decembra 2010 Službi za varstvo okolja Pokrajine Trst, Trg Vittorio Veneto št. 4, 34132 - Trst. Pokrajinska uprava bo lestvico upravičenih

posegov sestavila do februarja 2011 in jo objavila na svoji oglasni deski in spletni strani. Pokrajinska uprava želi tržaške občane spomniti, da lahko manjše količine inertnega materiala z domnevno vsebnostjo azbesta odstranijo samostojno, če postopek ne predvideva rezanja, lomljenja ipd., in ga odnesejo na odlagališča podjetja Acegas-Aps v Ulici Carbonara 3 v Trstu, na Dunajski cesti 84/a na Opčinah in v Ulici Valmartinaga št. 10. INFO: www.provincia.trieste.it



■ ŽENSKÉ POTI

Nagrada Ondina Barduzzi

Drugi razpis nagrade za diplomske naloge

Pokrajina Trst je s svojo Komisijo za enake možnosti, pod vodstvom Eloise Cignatta, razpisala drugo izvedbo nagrade za magistrsko diplomsko nalogo Premio Ondina Barduzzi. Letos smo vnesli nekaj popravkov v Pravilnik, da bi omogočili čim številnejšo udeležbo na razpisu. Cilj, ki si ga zastavljamo, je zbuditi zanimanje študentk in diplomiranih deklet iz čim večjega števila fakultet, zato je tudi predmet razpisa razširjen. Poleg tega smo časovne roke prilagodili akademskim letom in poenostavili ocenjevalna merila. Nagrade so namenjene spodbujanju zanimanja in zavzetosti študentk za tematike, povezane z razlikami med spoloma in enakimi možnostmi na različnih področjih. Letos se bo mogoče prijaviti z diplomskimi nalogami s "tehnično-ekonomskega področja", ki med drugim zajema ekonomijo, pravo, informacijske vede, statistične vede in agronomijo. Tri najboljše naloge bodo prejele nagrade v

vrednosti 1000 evrov (prva nagrada), 750 evrov (druga nagrada) in 500 evrov (tretja nagrada). Ocenjevalna komisija bo kot merila upoštevala ujemanje del s tematikami, ki so predmet razpisa, izvirnost, inovativnost in uporabnost rezultatov. Prošnje je treba vložiti Pokrajini Trst do 31. decembra 2010. INFO: www.provincia.trieste.it (Percorsi di donne, Progetti di pari opportunità, Concorso Ondina Barduzzi Bando 2010).



■ ENERGIJA & OKOLJE

Fotovoltaični sistemi: obvestilo podjetjem

Pokrajina odgovarja na vprašanja kandidiranih podjetij

Podjetniki, ki nameravajo sodelovati pri projektu Pokrajine Trst za brezplačno namestitve strešnih



fotovoltaičnih sistemov občanom, ki so za to vložili prošnjo, se morajo do 19. novembra ponuditi kot izvajalci pri uradih pokrajinske uprave. Odbornoštvo za okolje je namreč v korist interesentov odložilo rok in obenem ponudilo vsa zahtevana pojasnila v zvezi s postopkom za izvedbo projekta. Odgovori na vprašanja podjetij, objavljena na spletni strani Pokrajine Trst www.provincia.trieste.it, nudijo vsa tehnična in organizacijska pojasnila, zato jih je treba upoštevati kot predpripravo za sklenitev konvencije z našo ustanovo. Za dodatno poenostavitev obveščamo tudi, da bo za elemente, ki niso predvideni v razpisu, možen dogovor med Pokrajino in izvajalcem ob sklenitvi konvencije. Odloženi rok zadeva izključno podjetja in ne občane, ki trenutno ne morejo vložiti novih prošenj. INFO: www.provincia.trieste.it

■ KULTURA&DOGODKI

Prižigajo se luči... v gledališču Basaglia

Uspešno se nadaljuje revija gledaliških skupin pri Sv. Ivanu

Vokviru gledališke revije Prižigajo se luči... odlomki civilno angažiranega gledališča, v priredbi združenja Casa dei Teatri in Pokrajine Trst, se v gledališču Franco in Franca Basaglia v Parku Sv. Ivana vrstijo še zadnje novembrske predstave. Za drugo izvedbo revije, ki se je začela 2. oktobra, je značilen zahteven repertoar odrskih postavitev s temami, kot so nasilje nad ženskami, potrošništvo, emigracija in kršitev človekovih pravic, ki zbujajo socialno zavest in senzibilnost gledalcev. Zadnja predstava (vstop prost) bo na sporedu v nedeljo, 14. novembra ob 21. uri. Gre za produkcijo Studia Openspace



z naslovom Il Confine (Meja), z idejno zasnovo in režijo Manuela Fanni Canellesa in dramatizacijo Barbare Sinicco. Interpreti so Marta Comuzzi, Riccardo Maranzana in Maurizio Zacchigna, za glasbene odlomke na odru pa bosta poskrbela Chiara Minca in Andrea Medeot. Svetovalec pri projektu je Pietro Spirito, asistent režiserja Daniele Tenze. Sinopsis: tegobe preteklosti, strah pred sedanjostjo in upanje kot rešitev: med letoma 1947 in 1954 istrski Italijani zapustijo svojo rodno zemljo, stotine pribežnikov pride v Trst in se nato razgubi po svetu. INFO: www.provincia.trieste.it

■ KULTURA & DOGODKI

Ponudimo prihodnost svoji preteklosti

Vračajo se Jutra za šole

Tudi letos ponavljamo pobudo Ponudimo prihodnost svoji preteklosti – Jutra za šole, ki sta jo leta 2006 zasnovali Pokrajina Trst in tržaška enota okoljskega sklada FAI. Od tedaj je pri dogodkih sodelovalo več tisoč dijakov, ne le iz Trsta, saj se je pozneje pobudi pridružila Zveza pokrajin Furlanije – Julijske krajine, tako da so danes vključena tudi mesta Gorica, Videm in Pordenon. Preko deset tisočim dijakom je bila tako ponujena možnost ogleda sedežev institucij in zgodovinskih predelov svojih mest, pri čemer so jih vodili njihovi sošolci, »ciceroni vajenci«. Ob upoštevanju letošnje 150-letnice združitve Italije, v Trstu predlagamo ogled Muzeja »Risorgimento« in Trga Unità d'Italia z Občinsko in Deželno palačo ter Prefekturo. Tudi letos bo sodelujočim razredom Pokrajina, kateri pripadajo, podelila članstvo FAI. Po koncu pobude bo med javno slavnostjo v gledališču

Basaglia, v Parku pri Sv. Ivanu, 135 prijavljenih »ciceronov vajencev«, ki se bodo udeležili Juter za šole, prejelo potrdilo o udeležbi, veljavno za pridobivanje šolskih kreditov.





MAVHINJE - Odkritje obeležja Ob 100-letnici sokolskega društva



Oktober 1910 je tudi v Mavhinhah nastalo društvo Sokol. Vse od začetka je bil pomembna vaška realnost, ki je spodbujala narodno in kulturno zavest ter vzgajala ob telesni kulturi. Delovanje je prvič zamrlo med prvo svetovno vojno, po obuditvi med vojnama pa je italijanska država s svojim režimom poizkušala na vse načine uničiti sleherni izraz Slovenstva, dokler ni bilo z nastopom fašizma sokolsko društvo oz. njegovo delovanje prepovedano.

Ob obhajanju stoletnice ustanovitve društva so se člani mavhinskega jusa odločili, da jubilej proslavijo s postavitvijo obeležja in se preteklo soboto številni zbrali na K'lwnci. Ker je v sklopu sokolskega društva nekoč delovala godba, so jesarji povabili k sodelovanju nabrežinsko godbo na pihala. Po njihovih uvodnih koračnicah je prisotne pozdravil predsednik mavhinskega jusa Vasilij Pipan, besedo pa

je nato prepustil vaščanu, zgodovinarju Francu Fabcu, ki je orisal preteklo pot mavhinskega Sokola.

Za posebno občuten trenutek je na slovesnosti poskrbel Ivo Kralj, ki je na harmoniko zaigral sokolsko himno: njegov oče je bil namreč član mavhinskega Sokola in ga je naučil himno. Sam Kralj je nato razgrnil obeležje oz. večji kraški kamen, ki ga je izklesal domačin Tomaž Fabec. Ob znaku Sokolov in slovenski trobojnici je v kamnu izklesan napis Mavhinje 1910.

Udeleženci so se nato pomaknili v stavbo nekdanje šole, kjer so vaše žene poskrbele za prigrizek. Tu je bila na ogled tudi manjša, priložnostna razstava predmetov in dokumentov Sokolov, ki jih skrbno hrani Ivo Kralj. Mavhinje so bile namreč med drugo svetovno vojno požgane, tako da se ni ohranilo nič. Kraljeva razstava je torej ponudila vpogled v dragoceno sokolsko dediščino.

o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 13. novembra 2010

STANISLAV

Sonce vzide ob 7.01 in zatone ob 16.37 - Dolžina dneva 9.36 - Luna vzide ob 12.45 in zatone ob 23.33.

Jutri, NEDELJA, 14. novembra 2010

NIKOLAJ

VREME VČERAJ: temperatura zraka 12,6 stopinje C, zračni tlak 1009,6 mb ustaljen, veter 7 km na uro jugo-vzhodnik, vlaga 75-odstotna, nebo rahlo pooblačeno, morje skoraj mirno, temperatura morja 14,6 stopinje C.

Lekarne

Danes, 13. novembra 2010
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Istrska ulica 33 (040 638454), Ul. Belpoggio 4 (040 306283), Žavljje - Ul. Flavia 39/C (040 232253).
Fernetiči (040 212733) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Istrska ulica 33, Ul. Belpoggio 4, Trg Giotti 1, Žavljje - Ul. Flavia 39/C.
Fernetiči (040 212733) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg Giotti 1 (040 635264).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleni številki) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah,

Župnija Sv. Križ

in ZCPZ
vabita na

**VEČER PETJA,
GLASBE
IN PISANE BESEDE**

v župnijski cerkvi v Sv. Križu

danes, 13. novembra, ob 18. uri

Pevski in glasbeni del bodo oblikovali
sopranistka Dana Furlani in
basist Aldo Žerjal ter gojenci
Glasbene matice šole Marij Kogoj,
Ivana Milič - flavta,
Jan Zobec - fagot in
Matjaž Zobec - orgle.

Pisatelj Igor Gherdol bo predstavil
knjigi *Lunin mrk* in
Janez Pavel II. in Trst

le - La leggenda dei guardiani»; 20.15, 22.10 »Maschi contro femmine»; Dvorana 3: 17.30, 20.00, 22.00 »Stanno tutti bene»; Dvorana 4: 18.00, 20.20, 22.10 »Unstoppable - Fuori controllo»; Dvorana 5: 17.50, 20.00 »Uomini di Dio»; 22.10 »Benvenuti al sud«.

Čestitke

Na zdravje BRUNOTU bomo zapeli in vse dobro mu zazeleli. Kar tako naprej mu hvalažno odobramo njegovo prizadevanje za našo skupnost. Bog vas živi, naj mu doni ŽPS Trebče in vsi, ki ga imamo radi.

Šolske vesti

LICEJ FRANCE PREŠEREN obvešča vse starše, da bo roditeljski sestanek potekal v ponedeljek, 22. novembra, za bienij in za klasično ter v torek, 23. novembra, za trienij ob 18. uri na sedežu šole.

Izleti

KRUT vabi na izlet 11. in 12. decembra v Rimini in San Marino z vodnim ogledom razstave »Pariz, čudovita leta«, razstave »Monet Cezanne Renoir in druge zgodbe slikarstva v Franciji« in tradicionalnega božičnega sejma. Na razpolago še nekaj dodatnih mest! Informacije in prijave: Ul. Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

SK DEVIN prireja tedensko zimovanje za Novoletne praznike od 26. decembra do 2. januarja na Prelazu Jochgrimm z možnostjo tečajev smučanja in s Silvestrsko večerjo. Informacije na info@skdevin.it ali na 348-1334086 (Erika).

Prireditve

ŽUPNIJA SV. KRIŽ pri Trstu in ZCPZ prireja Večer petja, glasbe in pisane besede, ki ga bodo oblikovali gojenci Glasbene matice: Ivana Milič - flavta, Jan Zobec - fagot, Matjaž Zobec - orgle, ki jih vodi Erika Slama Zobec, sopranistka Dana Furlani, basista Aldo Žerjal ob spremljavi organista Matjaža Zobca. Pisatelj Igor Gerdol predstavlja knjigi Lunin mrk ter Janez Pavel II in Trst. Koncert bo danes, 13. novembra, ob 18. uri.

RADIJSKI ODER obvešča, da bo v nedeljo, 14. novembra, v okviru Gledališkega vrtiljaka na sporedu predstava Mali modri Huhu v izvedbi gledališča Koper. Prva predstava bo na sporedu ob 16.00 (red Ribica), druga pa ob 17.30 (red Zelva) v dvorani Marinjinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27.

SDD JAKA ŠTOKA obvešča, da bo premiera igre »Malomeščanska svatba« v nedeljo, 14. novembra, ob 20. uri.

SKD TABOR, NOVEMBRA V PROSVETNEM DOMU NA OPČINAH: V nedeljo, 14., ob 18.00 Openska glasbena srečanja: nastopa Trio Kotar-Mitev-Ferrini (klarinet, fagot in klavir). V petek, 19., ob Mednarodnem dnevu otrokovih pravic, ob 20. uri predvajanje dok. portreta Otroštvo (z Alenko Rebula in Alenko Puhar, režija: Dušan Moravec, scenarij: Marija Zidar, glasba: Aldo Kumar). Ve-

CARISMA

Drevored San Marco, 31/b
34074 Tržič - GO
Tel. 0481 44660
Fax 0481 792012
email: carismasnc@gmail.com

**CAMPER
GEOX
LOGAN
NERO GIARDINI
TIMBERLAND
MEPHISTO
CLARK'S
LORBAC
MILLY
EL NATURALISTA...**



**SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE**

*Izbirni program
dramsko razburljivi + lahka glasba
Gostovanje Slovenskega narodnega
gledališča Drama Ljubljana
-v veliki dvorani SSG*

Ernst Lubitsch

Ko sem bil mrtev



režija: Diego De Brea

**Enkratna ponovitev
v torek, 16. novembra ob 20.30**

Predstava je opremljena
z italijanskimi nadnapisi

Abonmajska kampanja 2010-2011
VPIŠOVANJE PROSTIH ABONMAJEV
JE MOŽNO DO SOBOTE, 27.
NOVEMBRA. POHITITE!

Vpisovanje prostih abonmajev
in nakup vstopnic v predprodaji
pri blagajni SSG
vsak delavnik od 10. do 15. ure in
uro in pol pred pričetkom predstave.

Brezplačna telefonska številka
800214302

Telefon 0039 040 362 542
Info: www.teaterssg.it

čer bo povezovala Poljanka Dolhar. V nedeljo, 28., ob 17.00 gledališka predstava v tržaškem narečju Delitto al castello v izvedbi skupine Proposte teatrali.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV vabi v ponedeljek, 15. novembra, v Peterlinovo dvorano v Ul. Donizetti 3 v Trstu na odprtje razstave Slovenski Dunaj. Nekoč, danes, jutri. Sodelujeta: avtor knjige »Slovenski Dunaj« Drago Medved in ustanovitev slovenskega doma Korotan pater Ivan Tomažič. Začetek ob 20.30.

SKD PRIMOREC - Trebče vabi na Večer šansonov in ljudskih pesmi v izvedbi ŽVS Cappella Civica pod vodstvom Marca Sofianopula in kitarista Marka Ferija. Koncert bo v Ljudskem domu v Trebčah v ponedeljek, 15. novembra, ob 20.30.

DENIS NOVATO IN MUZIKANTJE EVROPE v nedeljo, 21. novembra, ob 18. uri v Športno kulturnem centru v Zgoniku. Na mednarodni narodnozabavnem večeru bodo nastopili: Alpski kvintet, Sepp Mattltschweiger's Quintett Juchee (Avstrija), Kraški muzikanti, folklorna skupina Schuhplattler Pfunders (Južna Tirolska), trobilna skupina Alpenbrass, Betka Šuhel in Denis Novato. Organizator koncerta je Glasbeno Kulturno društvo DrugaMuzika. Vstopnice bodo na razpolago eno uro pred začetkom koncerta.

SKD BARKOVLJE Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete vabi v nedeljo, 21. novembra, na koncert Ženske vokalne skupine »Cappella civica« iz Trsta. Pri klavirju Corrado Gulini, dirigent Marco Sofianopulo. Začetek ob 17. uri.

DOKUMENTARNA RAZSTAVA »Porečanka, včeraj: ozkotirna prog« je na ogled do konca decembra v Železniškem muzeju na Marsovem polju (Campo marzio), Ul. G. Cesare 1. Urnik: sredo, sobota in nedelja od 9. do 13. ure, brezplačni ogled samo razstave.



**SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE**

*Osnovni abonma
Nova produkcija SSG -v veliki dvorani*

Ronald Schimmelpfennig

ZLATI ZMAJ



(slovenska praižvedba)
režija: Janusz Kica

Ponovitve

danes - sobota, **13.** novembra
ob **20.30** - red B

jutri - nedelja, **14.** novembra
ob **16.00** - red C

v četrtek, **25.** novembra
ob **19.30** - red K (z varstvom otrok)

v petek, **26.** novembra
ob **20.30** - red F

v soboto, **27.** novembra
ob **20.30** - red T

Vse predstave so opremljene
z italijanskimi nadnapisi.

Abonmajska kampanja 2010-2011
VPIŠOVANJE PROSTIH ABONMAJEV
JE MOŽNO DO SOBOTE, 27.
NOVEMBRA. POHITITE!

Vpisovanje prostih abonmajev
in nakup vstopnic v predprodaji
pri blagajni SSG
vsak delavnik od 10. do 15. ure in
uro in pol pred pričetkom predstave.

Brezplačna telefonska številka
800214302

Telefon 0039 040 362 542
Info: www.teaterssg.it

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke:

AGIP:Drevored Campi Elisi 59, Naselje sv. Sergija - Ul. Forti 2, Devin - državna cesta 14

SHELL: Drevored Sanzio

ESSO: Trg Foraggi 7, Opčine - križišče

Q8: Istrska ulica 112

TAMOIL: Miramarski drevored 233/1

ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24

AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE

TAMOIL: Ul. F. Severo 2/3, Miramarski drevored 233/1

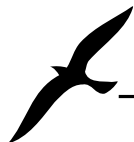
AGIP Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin SS 14

ESSO: Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

OMV: Proseška postaja 35

SHELL: Ul. Locchi 3, Fernetiči
TOTAL: Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27

V sodelovanju s FIGISC Trst.



Obvestila

KRUT obvešča, da je še nekaj razpoložljivih mest za tečaj psihomotorike ob petkih popoldne. Dodatne informacije in vpisovanje na sedežu krožka v Ul. Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

KRUT obvešča, da sprejema prijave za skupinsko vadbo, ki se odvijal ob torkih in četrtnih popoldne. Dodatne informacije in vpisovanje na sedežu krožka v Ul. Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

80-LETNIKI OPČIN BANOV IN FER-LUGOV bomo praznovali našo obletnico danes, 13. novembra. Dobimo se ob 12. uri v Prosvetnem domu na Opčinah za polaganje vencev padlim, sledila bo družabnost v znani slovenski gostilni. Za informacije Paolo 333-2130947.

AŠD SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme v domu Brdina - Trg Brdina na Opčinah. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: danes, 13. novembra, od 16. do 21. ure; nedelja, 14., od 10. do 12. ter od 16. do 20. ure. Tel. št. 347-5292058.

ODBORNIŠTVO ZA KULTURO Občine Dolina prireja v okviru vsakoletnih božičnih dogodkov in prireditev brezplačno delavnico izdelovanja jasic, namenjeno osnovnošolskim otrokom (z možnostjo spremstva enega odraslega za vsakega otroka), ki bo potekala ob sobotah od 16.00 do 17.30 v prostorih občinske knjižnice v Boljuncu. Prvo srečanje bo danes, 13. novembra. Predvidena so skupno 3 srečanja (še 20. in 27. novembra).

PO SLOVENSКИ PRAVLJIČNIH POTEH - ŠC Melanie Klein obvešča, da bo naslednja brezplačna delavnica za otroke danes, 13. novembra. Pravljičarka Martina Šolc bo podala pravljico o slončku Elmerju. Branju bo sledila jezikovna delavnica, ter ustvarjalna delavnica barvani mozaik, ki jih bodo vodile vzgojiteljice ŠC Melanie Klein. Delavnica za otroke od 5. do 8. leta se bo odvijala med 15. do 16.30 v društvenih prostorih, v Ul. Cicerone 8. Info: www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. št.: 328-4559414.

SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO MAČKOLJE vabi člane in prijatelje na družabno martinovanje ob ogledu starih filmskih posnetkov društvenega delovanja v 80. letih danes, 13. novembra, ob 20.00 v Stari šoli v Mačkoljah. **SOCIALNO SKRBSTVO OBČIN** Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor, ter Zadruga La Quercia, v sodelovanju s KRD Dom Brišički, organizirajo za otroke bivažoje v treh občinah, v mali dvorani zgoraj omenjenega društva, v Brišičkih št. 77 (Občina Zgonik), danes, 13. novembra, od 9.30 do 12.30 delavnico za mila in zdravilna mazila. Otroci naj prinesejo s seboj majhno stekleno ali plastično embalažo z zamaškom, darilne škatlice, ostanke mila ipd. Vstop prost.

SK DEVIN prireja smučarski sejem v Domu železničarskih delavcev, Nabrežina Postaja, do nedelje, 14. novembra: ob sobotah in nedeljah od

10.30 do 19.00, od ponedeljka do petka od 16.00 do 19.00.

SLOVENSKI TRŽAŠKI SKAVTI IN SKAVTINJE obveščajo, da si člani lahko nabavijo skavtske kroje v nedeljo, 14. novembra, od 14.30 do 15.30 na sedežu organizacije, Ul. Risorta 3.

V NEDELJO, 14. NOVEMBRA, bo v Mladinskem krožku v Dolini tradicionalno Martinovanje ob 18.30. Nastopili bodo MoPZ Valentin Vodnik in harmonikar Marko Manin, sledila bo družabnost.

AŠZ POMLAD vabi člane na izredni občni zbor, ki bo v Bazovici v športnem centru v ponedeljek, 15. novembra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

JUS - MEDJA VAS sprejema prošnje za sečnjo drvi do 15. novembra. Obrazci za prošnje so na razpolago kot po navadi v vaških gostilnah.

NOVA JUTRANJA VADBA ZA ZRELA IN ZLATA LETA - Vabimo vas na vadbo, ki bo potekala v KRD Dom Brišički pod vodstvom prof. Mateje Šajna ob ponedeljkih in/ali ob četrtnih ob 10. uri. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 15. novembra, ob 10. uri. Informacije: 040-327327 ali 340-4835610 (Anica), 00386-40303578 (Mateja).

OBČINA DOLINA sporoča, da bodo do 15. novembra potekala vpisovanja za sodelovanje na Božičnem sejmju, ki se bo letos odvijal od 3. do 8. decembra na parkirišču Kulturnega večnamenskega centra v Boljuncu. Prijavnice in pravilnik na spletni strani občine Dolina in v uradu za Trgovino ob torkih, sredah in četrtnih ob 9. do 12. ure. Info na tel. 040-8329239.

DELAVNICI ZA STARŠE - Sklad Mitja Čuk prireja delavnice za starše v torek, 16. novembra, (Družina z adolescenci) na sedežu sklada, Proseška ul. 131, Opčine od 17.30 do 19.00. Delavnico bodo vodile psihologinje dr. Antonella Celea, dr. Valentina Ferluga, dr. Jana Pečar in dr. Roberta Sulčič. Obisk delavnic je brezplačen. Informacije in prijave pri Skladu Mitja Čuk tel. 040-212289 ali na starsi@skladmc.org. Sočasno bosta delovali dve delavnici: v slovenščini in v italijanščini. Toplo vabljeni vsi starši, ki si želijo soočanja in izmenjavo izkušenj med starši in izvedenkami.

GONG ZVOČNA KOPEL - SKD F. Prešeren in učitelj yoge Goran Koren vabita na doživljanje Gong zvočne kopeli, ki bo potekala v torek, 16. novembra, od 18.30 do 20.00 v društveni dvorani na 1. nad. gledališča F. Prešeren v Boljuncu. Prinesite s seboj steklenico vode, spalno vrečo in podlogo za ležanje. Prispevek zaželen. Informacije in prijave na yoga.koren@gmail.com, +38641-649004.

KINERGETIX - SKD IGO GRUDEN vabi na predstavitvi gibalne terapije, ki bosta potekali v društvenih prostorih v torek, 16. novembra, ob 17.00 in v petek, 19. novembra, ob 20.00. Urnik redne vadbe je naslednji: torek ob 20.00, četrtek pa ob 17.00. Gibalno terapijo vodi mag. David Labuschang, oče metode iz Avstralije, mag. Liza Koželj in prof. Mateja Šajna. Informacije tel.: 00386 4030578 (Mateja).

KLEKLANJE pri Skd Tabor-Opčine prvo srečanje v torek, 16. novembra ob 20.15.

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina prireja degustacijski večer, ki bo posvečen vinom iz južne Italije. Srečanje bo v torek, 16. novembra, ob 20. uri v restavraciji v Ul. Mazzini, št. 3. Vabljeni vsi člani in prijatelji! Informacije in prijave na www.onav.it, tel. št. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

SKD KRASNO POLJE Gročana, Pesek in Draga vabi na izredni redni občni zbor, ki bo v torek, 16. novembra, ob 19.30 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju, v prostorih srenjske hiše v Gročani. Dnevni red: izvolitev delovnega predsedstva; poročilo o dejavnosti za obdobje 2008-10; izvolitev odbora za obdobje 2010-12; program dejavnosti za obdobje 2010-12; razno.

SLOVENSKI KLUB v sodelovanju z SKGZ vabi v torek, 16. novembra, na večer na temo »Prehod na digitalno oddajanje televizijskih programov«. Spregovoril bo generalni direktor RTV Slovenija Marko Filli. Pobuda bo potekala v Gregorčičevi dvorani, Ul. S. Francesco 20, s pričetkom ob 20.30. Vabljeni!

TPPZ PINKO TOMAŽIČ sporoča, da bo v torek, 16. novembra, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja.

40-LETNIKI bomo skupaj praznovali in se srečali v petek, 19. novembra, ob 20.30. Kdor si želi družabnosti naj potrdi svojo prisotnost do srede, 17. novembra, v popoldanskih urah na tel. št. 347-1079983 (Katja) ali 338-1032624 (Elena).

DRUŠTVO TIGR - TRŽAŠKA OBMOČNA ENOTA IN DRUŠTVO EDINOST prireja tečaj, ki ga bo vodil prof. Samo Pahor »Kako nastopati pred oblastmi, ko govorimo slovensko«, na sedežu SKD Barkovlje (Ul. Bonafata 6), 17. in 24. novembra, ob 20.15. Prijave na tel. št. 040-274995 ali 347-5469662 (Ivica).

SVET SLOVENSКИ ORGANIZACIJ obvešča, da bo urad v Trstu 17. novembra zaprt.

DRUŠTO ROJANSKI MARIJIN DOM vabi v četrtek, 18. novembra, na predvajanje dokumentarnega filma »Sonja«, zgodbe iz časa fašizma. Prisotni bosta protagonistka, gospa Sonja Ams Kocjan, in režiserka Loredana Gec. Večer bo v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli, 29) ob 20. uri.

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST prireja v četrtek, 18. novembra, predavanje o Biotski raznolikosti na Krasu. Govoril bo višji kustos Prirodoslovnega muzeja Slovenije dr. Andrej Gogala. Predavanje bo v Razstavni dvorani ZKB v Ul. Ricreatorio 2 na Opčinah. Začetek ob 20.30.

AD FORMANDUM - Jesen na mizi: vabimo vas k vpisu na kulinarčni tečaj, namenjen vsem ljubiteljem kuhanja, ki bo v petek, 19. novembra, ob 18.00 v Gostinskem učnem centru na Fernečih. Jedilnik: bučni njoki z žajbljevim maslom in dimljeno skuto, mariniran goveji file s krompirjevo tortico s hrenom, čokoladna pita s hruškami. Vpisovanja in informacije na tel. +39-334-2825853, promo@adformandum.eu.

KRD DOM BRIŠIČKI organizira za mlade od 14 do 29 let, s prispevkom Pokrajine Trst, tečaje: v petek, 19. in soboto, 20. novembra, ob 15. do 17. ure yoga - 5 tibetancev, od 17. do 19. ure Tribal dance v veliki dvorani, od 16. do 20. ure v mali dvorani pa Mandale. V nedeljo, 21. novembra, 3. srečanje kuhinjskega tečaj, od 9.30 do 13.30 ter Hišna opravila (likanje, šivanje gumbov...) od 15. do 19. ure v društvenih prostorih v Brišičkih 77 (Občina Zgonik). Info in vpisi 348-9876308 ali preko Facebooka.

OSREDNJA KNJIŽNICA SREČKA VILHARJA KOPER vljudno vabi na predavanje prof. defektologije Ksenije Funa iz Centra za korekcijo sluha in govora Portorož »Skrivnostno življenje otrok z disleksijo«, ki bo v petek, 19. novembra, ob 18. uri v prostorih Odd. za mlade bralce v Verdijevi ulici 2. Predavanje je namenjeno staršem otrok z disleksijo. Spoznali boste s kakšnimi izzivi in čustvi se otrok sooča vsak dan tako, da boste lahko otroku v večjo oporo bodisi doma, kot v svetu okoli njega.

SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO MAČKOLJE prireja v petek, 19. novembra, ob 20.00 v dvorani Srenjske hiše v Mačkoljah, večer z naslovom »Clovek in živali: sobivanje?«. Živino-zdravnik dr. Egon Malalan bo spregovoril o našem odnosu do domačih in divjih živali. Prisrčno vabljeni!

ŠKD CEROVLJE-MAVHINJE vabi predstavnike amaterskih dramskih skupin na sestanek, na katerem bomo predstavili 9. izvedbo Zamejskega Festivala Amaterskih dramskih skupin v ponedeljek, 22. novembra, ob 20. uri v društvenem sedežu na trgu v Mavhinjah. Za informacije pišite na cerovlje-mavhinje@libero.it. Vljudo vabljeni.

50-LETNIKI! Obveščamo vas, da v soboto, 27. novembra, organiziramo zaključno večerjo v restavraciji v Kopru. Prevoz z avtobusom, prijave do najkasneje 24. novembra na tel. št.: Marinka 349-4133919 ali Nives 040-226517. Vabljeni!

OBČINA DEVIN NABREŽINA sporoča družinam učencev s stalnim bivališčem v občini, ki v š.l. 2010/2011 obiskujejo nižje srednje šole oz. prva dva razreda višjih srednjih šol, in katerih ekonomske razmere ne presegajo 10.632,94 evrov, da lahko prosijo za dodelitev finančnih prispevkov za nakup učbenikov v smislu 28. člena, 1. odstavek, črka a) D.Z. 10/88. Rok za predložitev prošnje zapade 26. novembra. Info: Urad za šolstvo Občine Devin Nabrežina, Nabrežina 102 (tel. 040-2017371).

SLOVENSКИ VISOKOŠOLSKI SKLAD SERGIJ TONČIČ zbira vloge za štipendije in podpore za akademsko le-

to 2010/11 do petka, 26. novembra. Razpisni pogoji na spletni strani www.skladtoncic.org.

45-LETNIKI IZ BREGA se dobimo v soboto, 27. novembra, v Dragi. Rezervacije sprejemajo: Magdi (349-1298707), Silva (338-8867903), Elena (339-5953205) in Nadja (347-5056289). Pokliči čimprej!

KROŽEK GALEB vabi osnovnošolske otroke na celodnevno pobudo »S pravljico na izlet... po zaklad v Sauris«, v soboto, 27. novembra. Informacije in prijave do zasedenosti razpoložljivih mest (število mest je omejeno) na SKGZ v Trstu, Ul. San Francesco 20, tel. št. 040-368094 od 9. do 12. ure.

MEDITACIJA - SKD F. Prešeren in učitelj yoge Goran Koren vabita na praktično delavnico meditacije z univ. dipl. psih. in yoga inštruktorjem Mihom Potočnikom, ki bo potekala v soboto, 27. novembra, od 9.00 do 12.00 v društveni dvorani v 1. nad. gledališča F. Prešeren v Boljuncu. Delavnica je namenjena začetnikom in že izkušenim. Prinesite s seboj pritlehtno sedalo (10-20cm nad tlemi). Informacije in prijave: yoga.koren@gmail.com, +38641-649004.

PILATES - Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da se v telovadnici nižje srednje šole v Dolini odvija tečaj Pilatesa, Pilates body tehnike ter telovadbe: ob torkih, od 18. do 19. ure tečaj za začetnice - Pilates 1.; za vse ostale pa od 19. do 21. ure ter ob petkih od 18. do 21. ure pa Pilates, Pilates body tehnika in telovadba.

TELOVADBA ZA RAZGIBAVANJE - Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da nov tečaj telovadbe za razgibavanje in zdravo hrbtenico za gospe v zrelih letih poteka ob ponedeljkih in sredah, od 9. do 10. ure v društvenih prostorih gledališča F. Prešeren v Boljuncu. Pridite na vadbo, da se boste v družbi lepo imele in naredile kaj zase. Vabljene.

OTROŠKE URICE v Narodni in študijski knjižnici: »Slovenske ljudske pravljice«, pripoveduje Alenka Hrovatin. Spored: sredo, 1. decembra, ob 17. uri praznična pravljica. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta starosti.

SEČNJA 2010/2011 NA OPČINAH - Jus Opčine obvešča člane in bivažoje na Opčinah, da bo sprejemanje prošnje za letošnjo sečnjo vsak torek od 18.30 do 19.30, in nato vsak naslednji torek do najkasneje 14. decembra na upravnem sedežu v Proseški ul. 71.

Mali oglasi

COMBI IVECO letnik 2002, v odličnem stanju, za 8.500 evrov prodam. Tel. št.: 335-5387249.

DOMAČI KIS iz belega vina prodam. Tel. št. 040-228898.

GOSPA SREDNJIH LET išče delo v trgovini, tovarni ali kot hišna pomočnica pri raznih opravilih v Dolini ali v Miljah. Tel. št.: 347-3132910.

IŠČEM teren v Barkovljah za gradnjo stanovanjske hiše. Tel. št. 347-7334742.

IŠČEM DELO kot varuška. Tel. št. 340-2762765.

IŠČEM DELO kot vrtnar, pomagam pri raznih drugih opravilih tudi na kmetiji. Tel. 040-229335.

KUPIM aks za nože za motokultivator casorzo vigneto. Tel. št. 328-2833607.

NINTENDO Wii sports pack, limited edition, originalno pakiran, nikoli rabljen, prodam za 150,00 evrov. Vključena dodatna garancija 4 leta. Tel. 392-5769896

PODARIMO zelo simpatičnega mucka. Tel. št.: 040-200865.

PRODAJAM kože Tibetanke; tel. 334-7755361.

PRODAJAMO HIŠO V DOLINI z vrtom. Te. št.: 040-228390.

PRODAM intarzirano staro skrinjo, 130x60, tel. št. 338-5313529.

PRODAM prenosni šivalni stroj singer. Tel. št. 040-910148.

PRODAM FIAT PUNTO SPORTING letnik 2000, tel. št. 345-0918084.

PRODAM MOUNTAIN BIKE za 8-letnega otroka za 80,00 evrov. Tel. št.: 338-2639849.

PRODAM OMARO za dnevno sobo, visoko 2,5 m s prostorom za televizijo. Tel. 333-2631685.

PRODAM TRAKTORSKO PRIKOLICO: telefonirati ob uri obedov na tel. št.: 040-231592.

PRODAM avtomobil mazda 3, 1.6 TD, črne barve, v zelo dobrem stanju. Kličite na tel. št. 328-1570366.



Poslovni oglasi

IZKUŠENEGA KNJIGOVODJO (M/Z) zaposli obrtno podjetje v Trstu. Življenjepis poslati na:

osebje@libero.it

KLJUČAVNIČARJA ALI STRUGARJA ALI REZKARJA CNC (M/Z) z izkušnjo tehničnih načrtov zaposli obrtno podjetje v Trstu. Življenjepis poslati na:

osebje@libero.it

NUDIMO GRADBENO-OBRTNIŠKA, PLESKARSKA DELA IN KNAUF. Dolgoletna tradicija in garancija.

Janmont d.o.o.

00386(0)5-7686240,

00386(0)-41617838.

V OBRTNI CONI DOLINA dajemo v najem 2 urada.

040-228537

(8.30-12.30 in 14.30-16.30)



Turistične kmetije

RESTAVRACIJA KRIŽMAN V REPNU prireja v soboto, 27. novembra, narodnozabavno večerjo in ples z ansamblom MODRIJANI.

Rezervacije: tel.040-327115

PRODAM športni aparat (podoben ciclette), odličen za priprave, kot so smuk in tek. Tel. 335-6045771.

SADIKE OLJKE belica prodam po ugodni ceni; tel. 0481-882112 ob uri kosila.

V NAJEM ODDAJAMO opremljeno stanovanje na Proseku, približno 55 kv. m. s samostojnim ogrevanjem. Tel. št. 320-1509155.

V SREDIŠČU MESTA, Park Fenice, dajem v najem box. Tel. št.: 392-6166694.

ZANESLJIVA GOSPA z izkušnjami in priporočili išče delo kot hišna pomočnica ali pri varstvu starejših oseb na domu, tudi 24 ur. Tel. št. 347-8601614



Osmice

V KRIŽU sta odprla osmico Erika in Martin. Toplo vabljeni! Tel. 040-220605.

BORIS PERNARČIČ ima v Medji vasi št. 7 odprto osmico. Tel. št.: 040-208375.

IVAN PERNARČIČ ima v Vižovljah odprto osmico. Tel. št. 040 - 291498.

MARIO PAHOR je odprl osmico v Jamljah, Župančičeva št. 8. Tel. št.: 0481-419956.

OSMICO je odprl Renzo Tavčar, Repen št. 42.

OSMICO je v Mavhinjah 58/A odprla družina Pipan - Klarič. Toplo vabljeni. Tel. 040-2907049.

VKLETI PAROVEL v Boljuncu je odprta jesenska osmica. Tel. št.: 346-7590953.

Prispevki

V spomin na dragega Alojza Canteja daruje žena Marija 50,00 evrov za SKD Vigred.

V spomin na Nevo Dolgan darujeta Nada in Uča Gašperšič 20,00 evrov za KD Ivan Grbec.

Ob 100-letnici rojstva matere Marije Furlan darujejo sinovi Mario, Karlo in Lojze 50,00 evrov za SLZ Doberdob in 50,00 evrov za MoPZ Rdeča zvezda.

V spomin na drago Sidonjo Gruden daruje Norma Gabrovec 30,00 za mavhinski cerkveni pevski zbor.

Namesto cvetja na grob Paola Hmeljaka, Ninota Blažine in Bruna Bertolina darujeta Anica in Albin Škabar 30,00 evrov za OŠ Alojza Gradnika na Repentabru.

V spomin na draga Slavka Luxo in Torčija Metelka darujejo soletniki s Proseka in Kontoveja 120,00 evrov za Godbeno društvo Prosek.

POGREBNO PODJETJE LIPA

Ob trenutku žalosti ...
diskretnost, tradicija,
vljudnost in kakovost.



Domač stik

Pridemo tudi
na dom.

OPČINE - NARODNA UL. 32
tel. 040.211399 • fax 040.2155392
lipa_opicina@yahoo.it
ZELENA ŠTEVILKA 800 833 233

TRŽIČ - Ulica San Polo 83
tel. 0481 411723 • fax 0481 419252
ZELENA ŠTEVILKA 800 860 020
sanpoloo@yahoo.it

MAJANO - Projekt Domus Maravee

Multimedijski dogodek v grajskih prostorih

Letošnji projekt je predstavila kuratorka Sabrina Zannier

Energija, dinamika, mešanje kultur, kopičenje umetniških in svobodomiselnih talentov, neizmerna prostranost idej, slutnja prihodnosti; vse to lahko srečamo na multimedijskem dogodku, ki se bo danes začel v gradu Susans v furlanskem kraju Majano. Tu bo namreč do 12. decembra (ob petkih, sobotah in nedeljah med 11. in 13. uro in med 15. in 19. uro) potekala deveta izvedba projekta Maravee, ki ga že od leta 2002 organizira in promovira kulturno združenje Maravee v osebi umetnostne kritičarke Sabine Zannier, projekt pa so letos podprli tudi odborništvo za kulturo Dežele FJK, Fundacija CRUP, Občina Majano in podjetje Gervasoni. O vsebini letošnjih dogodkov, novem prizorišču, kreativnosti in sodobni umetnosti na sploh smo se pogovarjali s kuratorko dogodka **Sabrina Zannier**, ki nam je zaupala, da njena prireditev želi spodbujati italijanske in tuje umetnike, s poudarkom na ustvarjalcih, ki delujejo na območju Furlanije-Juljske krajine. Povedati je treba tudi, da je bil letošnji otvoritveni dogodek v znamenju glasbe; in to kakšne glasbe - v prostorih gradu Susans so nastopili glasbeniki iz beneške gledališke hiše La Fenice. Letos je projekt Maravee s podnaslovom Domus "pristal" na čudovitem prizorišču; na gradu Susans v Majanu.

Kako to, da ste se odločili za novo prizorišče oz. zakaj ste zapustili grad Colloredo iz kraja Monte Albano (Ud), kjer je potekala lanska prireditev?

Že od vsega začetka, se pravi od leta 2002, je ena od posebnosti projekta Maravee tudi ta, da si prizadeva pomembna zgodovinska prizorišča odpreti oz. približati različnim izrazom sodobne umetnosti, in sicer z namenom, da bi se arhitektonska in teritorialna identita ovenotila tudi preko jezikovne mešanice, ki sega od polja vizualne umetnosti, dizajna, mode do gledališča, plesa in glasbe. Po vili Ottelio - Savorgnan ad Ariis v kraju Rivignano, kjer smo z razstavami, performansi in drugimi dogodki kar sedem edicij zapovrstjo oživljali dvorane in park omenjene vile, smo gostovali tudi v Znanstvenem in tehnološkem parku Luigi Danieli v Vidmu, muzeju CID v kraju Torviscosa (Ud), dogodke in razstave pa smo v vseh teh letih pripeljali tudi na tržaško postajo Rogers, v Obalne galerije v Piranu in Kopru, Maravee 2009 pa smo izpeljali v gradu Colloredo v kraju Monte Albano.

Ker je tema letošnje prireditve vezana na dom in je mišljena kot ena sama bivalna enota, smo morali celoten program skoncentrirati na eno prizorišče. To je kot pogoj moralo ponujati več notranjih prostorov, kjer je možno prirediti razne razstave in izpeljati performanse, kajti letošnji Maravee Domus poteka v poznem jesenskem času, ko ničesar ni mogoče organizirati na prostem. Kljub temu smo tudi letos želeli prireditve izpeljati na gradu; grad Susans se nam je zdel idealen tako zaradi "ukazovalne" arhitektonske podobe kot tudi zaradi strateške lege; namreč grad se nahaja na griču le nekaj kilometrov od avtocestnega izhoda. Ob vsem tem pa je na izbiro lokacije vplivalo tudi dejstvo, da je grad Susans v lasti pahištvenega podjetja Gervasoni, ki je letos naš partner. S tem pa smo izpolnili dva temeljna aspekta projekta Maravee: na eni strani bomo ponovno odprli vrata pomembne zgodovinske lokacije, na drugi strani pa smo vzpostavili konkretno sodelovanje s podjetjem, ki bo znalo ponovno potrditi smer, ki smo jo ubrali lani z razstavo Umetnost/Podjetja/Teritorij.

Kot ste že omenili, z vami letos sodelujejo tudi nova ugledna imena. V mislih imam predvsem podjetje Gervasoni in beneško gledališče La Fenice. Bi lahko rekli, da prireditev

Dogodek »domuje« v gradu Susans



s temi sodelovanji dobiva novo dimenzijo?

Kot ste opazili tudi vi, vse te spremembe odseva že naš program, čeprav menim, da bomo potrditev dobili šele takrat, ko bomo projekte preizkusili na konkretnem terenu. Povedala pa bi, da je podjetje Gervasoni uresničilo to, kar sem si že leta prizadevala: vzpostaviti stik s podjetjem, ki bi neposredno sodelovalo s kreativnimi projekti in ki bi umetniku in kuratorju pomagalo pri izbiri materialov, s čimer bi dokazali, da umetnost ni daleč stran od življenja in dela vseh nas.

Sodelovanje z gledališčem La Fenice v Benetkah pa se je porodilo potem, ko sem se "zaljubila" v opero "Don Giovanni, variazioni sul mito", ki sem si jo pred kratkim ogledala na beneškem Bienalu glasbe. Gre za sodobno interpretacijo Don Giovannija po zamisli skladateljice Gabrielle Zen, predstava pa se mi je zdelala sijajen tableau vivant (francoska beseda za živo sliko) v veliki dvorani gradu Susans. Mojemu povabilu so se vsi; od nadzornika Vianella do dirigenta Morettija in glasbenic iz zboru, odzvali z velikim navdušenjem, pokazali pa so tudi razpoložljivost, da za scenografijo poskrbi Modidi, ki že sodeluje z delovno skupino Maraveeja. Naj povem, da je novost letošnje izvedbe tudi koordinacija prireditve, ki se odvija v sklopu Združenja Maravee iz Vidma, za podobo skrbi pordenonski studio DM+B&Associati, za stike z javnostjo pa nov tržaški studio AtemporariStudio, ki ga vodi Samantha Punis in Giovanna Felluga.

Sodobna umetnost je bila rdeča nit vseh izvedb projekta Maravee. Katere teme bo izpostavila letošnja izvedba vaše prireditve?

Letos bo v žarišču Domus kot edinstven in dragocen prostor, ki v razkošju gradu Susans želi simbolizirati vrednote posameznika in osebnega pojmovanja. Vrednota, ki se na tej "poti proti domu" izraža kot avantura proti intimnemu, neodkritemu. Gre torej za temo, ki bo sodobna v vsakem obdobju in ki bo "uprizorjena" s fotografijami, skulpturami, dizajnerskimi predmeti, videi in instalacijami, ki bodo v nekaterih primerih realizirane ob posebnih priložnostih.

Kaj pa ekološke teme? Tudi ekologija vam je bila v vseh teh letih blizu. Si potemtakem tudi letos lahko obetamo razstave, na katerih bomo lahko brali inovativne odgovore na številna sporna ekološka vprašanja?

Ekologija ostaja rdeča nit dogodka projekta Maravee. Ta tema bo letos prišla v ospredje v odnosu med naravo in kulturo v nekaterih fotografijah, tudi tistih, ki jih je posnela Karen Knorr, v videu Bruna Muzzolinija, še bolj pa bo tema ekologije

opazna na razstavi manjših skulptur in dizajnerskih predmetov, kjer bodo na ogled dela iz stekla in keramike, pa tudi dela, ki so nastala z reciklacijo hišnih predmetov in s tem pridobila novo funkcijo.

Kakšno podobo bo ob tej priložnosti imel grad Susans? Kako bo zasnovano dogajanje oz. kakšna bo postavitev?

Grad se bo predstavljal kot utopičen "domus", razčlenjen na tri razstave - na ogled bo ambientalna instalacija z naslovom Dove abito?, razstava Abitare v modi e luoghi bo ponudila potovanje in različna socialna kulturna okolja, dialog med umetnostjo in oblikovanjem pa bo prisoten na razstavi Gesti e cose da abitare.

Pri projektu Maravee sodelujejo tudi slovenski umetniki?

Letos umetniki prihajajo iz Italije, Avstrije, Velike Britanije, Nemčije, Argentine in s Švedske ter z Nizozemske. Pri preteklih edicijah pa smo k sodelovanju povabili tako slovenske umetnike kot tudi oblikovalce.

Otvoritveni večer je bil v znamenju glasbe. Nedvomno odlična izbira. Sožitje med glasbo, domom in dizajnom je neizbežno; gre za ploden odnos. Se strinjate?

Projekt Maravee otvoritvene dogodke prvič prednostno posveča glasbi, temu pa je botrovalo tudi dejstvo, da se bo celoten program prireditve odvijal v notranjih prostorih in ne v prostornih parkih, kar lahko počnemo le poleti. Prav zaradi te odločitve lahko ponudimo popoln užitek ob umetniškem izrazu, ki zna zaobjeti vzdušje ambienta, ga širiti in ga ponovno ustvariti.

Sanela Čoralič

TOMIZZEV DUH

»Federativna ljudska železnica«

MILAN RAKOVAC



»Hrvati in Slovenci so mislili na vse, ko so se lotili ustanavljanja svojih nacionalnih držav, vse so predvideli, prav vsak detajl, razen ene malenkosti: državi sta se izkazali nekako majhni. Kot kadar si človek v stanovanju velikosti garsonjere zamisli notranji bazen in dvorano za biljard. Dokončali so tako svoji z okusom urejeni mali državici in dojeli, da se ne morejo v njih niti spodobno obrniti, ne da bi podrli kozarec z mize ali nebotičnik na periferiji.« Piše lipo i štanj Boris Dežulović u Dnevniku, i moj naslov je u navodnicima, jer je njegov: Federativne narodne železnice! Ma, to ča piše san uživo vidija pasanih dan, kada san u jednoj šetemani z feraton poša u Beograd i nazad u Zagreb, i ča da van rečen, tužna muoja ura žalosna, nego brižna, kada vidin na beogradskien šćacijonu jur ruzinja-vagone srpske i hrvatske i slovienske ferovije, ma najhuje pak i stare vagone i lokomotive na kojima još lipo piše JDŽ, Jugoslaven-ske državne željeznice, i još se najde i jugoslavienski državni grb, ma vero, finta jedan vagon Plavega vlaka. I Dežulović ima račun kada ironizira uve nove "SHS Ferovije Interstatali". Ma ja šerijo pensan, vi-diš ti vraga, čo muoj, kako business dela, ossia „para vrti 'de burgija neće", samo, tuote, na žalost, ne gre toliko za našu pamet domaću, koja je to spensala, nego europski maheri su načinili račune da ferata od Niemčije do Grčke gre sada duplo vrimeña nego prija, pak su nas uoni stimulirali neka načinimo te SHS ferovije. Va ben, ci sto, sto posto! Nadaljuje Dežulović: »Štiri milijone Hrvatov in pol gomazi po svoji tesni državici kot v mravljšču, zaletavajo se, spotikajo drug ob drugega in padajo, v mali Republiki Hrvaški vlada nepopisna gneča ... Ali pa recimo vlaki: Hrvaški so od Titove Jugoslavije ostali velikanski železniški kolodvori in križišča, ki pa so žalostno opusteli. Razdalje so kratke. Delavci Hrvaških železnice sestavijo potniško kompozicijo, po zvočniku napovedo odhod vlaka 559 na progi Zagreb-Vinkovci, težka dizelska lokomotiva se ob vselem živžgu počasi premakne, se zakotrlja ob škripanju niza vagonov, in ravno ko zadnji pridele do konca perona, se vlak nenadoma ustavi: lokomotiva tam spredaj je že prispela v Vinkovce. Potniki pravzaprav vsi pot med mestoma prehadjajo peš, skozi vagone ...

Dvajset let po tem, ko so dvignili zapornice na cestah in progah, so se državotvorni Hrvati uklonili neizprosni logiki ekonomije in geografije in nejevoljno, škripaje z zobmi, pristali na skup-

no železniško podjetje - Železnico Slovencev, Hrvatov in Srbov. V anketi, ki jo je na vzorcu tisoč vprašanih izvedla GfK, ugledna svetovna agencija za raziskovanje javnega mnenja, je kar 72 odstotkov Hrvatov odgovorilo, da podpirajo ustanovitev skupnih podjetij držav nekdanje Jugoslavije, kot je skupna železniška družba, kakor tudi druge pobude v tem duhu. Anketirani državljani, piše v časopisni novici, menijo, da je to pozitivno, saj se 'naravni partnerji' povezujejo zaradi ekonomskega dobička. Z obrazložitvijo, da gre v bistvu za ekonomsko vstajenje Jugoslavije, samo dvanajst odstotkov vprašanih ne podpira načrtovanega železniškega podjetja. Po drugi strani pa se samo dvanajst odstotkov vseh vprašanih - in to je najbolj zanimiv podatek GfK-jeve ankete - ne boji, da bi v Zagreb z železniško proggo Beograd-Ljubljana prišla tudi Jugoslavija. Komaj vsak osmi Hrvat se torej ne boji več, da bi se skupna železniška družba Slovencev, Hrvatov in Srbov, Železnica SHS, nekega dne prelevila v Železnico Jugoslavijo, nakar je samo še vprašanje dni, kdaj bodo komunisti ustanovili Federativno ljudsko železnico, in končno samo SFŽ Jugoslavijo, temnico nacionalnih železnic «... Intanto, insomma, in caso, metemo dir; ma čovik ako će almenno jeno malo biti šerijo, mora šerijo radonati, me par? O no? Alora, uvako, vržmo, ako je jur EU namenta Ljublanu, Zagreb i Beograd da skupa vržemo nacionalne ferovije u jienu internacionalnu, vol dir da ta bejata EU pur nima roge, kako ča nas straše niki cierti mieri di graia, nego ča to reči da pur i EU je debula deboto kako i mi drugi? Ča to? A to, vero, da jur kad more biti jiena firma ča skupa vrže jenu firmu iz EU, drugu iz kandidatkinje i tretu iz fora-me-čamo, da moremo mi sami čuda tega načiniti skupnega, ter ki nan brani? Ča to? Vero, ma save voi, gente mia, ča ćemo na ten bilen svitu - autoceste, energetiku, vodu itd,etc, itn... Na drugu pak bandu, za uve naše domače ča imaju strah da će se jopet načiniti nika hipotetična Jugoslavija, more se reči; ma sigurno da će se načiniti, i jur se dela, i ne samo ferovije! I neka pur da! A ča? Kada sva ex-Juga bude u EU, vol dir da će to biti Jugoslavija-bez-Jugoslavije? Maši ti z bandiron koliko te volja, z svima bandirami, ma vero me neš drugo firmivati na kunfinu ni pitati pasoš ni ča iman za prijaviti. Ma ja ču se sam veselo frmati i ti reči; iman dogani prijaviti munjenu pamet balkansku... Alora takrat vsi bomo kot ena blazena Ljudska federacija!

SLOVENSKI ETNOGRAFSKI MUZEJ

Marko Terseglav dobitnik letošnje Murkove nagrade

Murkovo nagrado za življenjsko delo, ki jo podeljuje Slovensko etnološko društvo, je letos prejel Marko Terseglav. Murkovi priznanji sta bili podeljeni Slovenskemu etnografskemu muzeju in etnologinji Jani Mlakar Adamič iz Zasavskega muzeja Trbovlje. Podeljeni sta bili tudi dve Murkovi listini. Marko Terseglav, sodelavec Glasbenonarodopisnega inštituta ZRC SAZU, je po besedah komisije »s svojo življenjsko in raziskovalno drzno vidno zaznamoval slovensko folkloristiko in etnologijo. S to držo je v svojem raziskovalnem in pedagoškem delu neopazno premoščal razdalje med raziskovanjem in raziskovanjem, med znanostjo

in odzivnostjo v javnosti, med resnostjo raziskovalnih svetov in sproščenostjo, ki nevsiljivo odpira vrata. Vrata učenosti in vrata na domače dvorišče današnjega, včerajšnjega in jutrišnjega dne«, piše med drugim v utemeljitvi.

Slovenski etnografski muzej si je Murkovo priznanje prislužil za stalno razstavo Jaz, mi drugi - podobe mojega sveta, s katero so v muzeju končali dolgoletno vsebinsko prenovu, etnologinja Jana Mlakar Adamič pa za odmevno razstavo in monografijo Kaj pa vi sploh delate? in druge dosežke pri etnološkem raziskovanju načina življenja v Zasavju v zadnjih letih.

Murkovo listino za kontinuirane dejavnosti, večletna prizadevanja ali enkratne dosežke, ki bogatijo, ohranjajo in popularizirajo etnološko znanje, je letos prejelo pred desetimi leti ustanovljeno Turistično društvo Lokavec, da bi uredilo muzejsko zbirko nekdanje kovaške obrti. Drugo Murkovo listino je prejelo etnološko društvo Srečno Zabukovica-Liboje in montanist Jože Hribar za ohranjanje rudarske dediščine v obliki muzejske zbirke v Kulturnem domu Svoboda Griže v Migojnicah ter rudarskega muzeja na prostem. Nagrade so v četrtek podelili v Slovenskem etnografskem muzeju. (STA)



SEUL - Srečanje voditeljev najpomembnejših svetovnih gospodarstev brez občutnih rezultatov

Vrh G20 potekel v znamenju konfrontacije med ZDA in Kitajsko

Dokaj razvodenela sklepna izjava z dogovorom o »splošnih smernicah«

SEUL - Voditelji držav skupine G20 so se na vrhu v Seulu zavzeli za izogibanje devalvacijam valut, niso pa podprli ameriškega poziva Kitajski, naj sprostijo tečaj juana. V sklepni izjavi so se strinjali, da bodo sledili »okvirnim smernicam« za preusmeritev trgovine iz držav s presežkom v tiste s primanjkljajem v menjavi. Vsebinske izjave je precej razvodenela zaradi kitajskega nasprotovanja zavezujočim trgovinskim ciljem, za katere so se zavzemale ZDA. Voditelji najbogatejših in najhitreje razvijajočih se držav so tudi opozorili, da nevarnost za svetovno gospodarstvo ostaja in da bodo neusklajena dejanja pripeljala le do še slabših rezultatov za vse, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

V izjavi so se zavzeli za ukrepe v smeri sistemov menjalnih tečajev, ki jih bo določal trg, povečanje prožnosti menjalnih tečajev, ki bodo odražali gospodarske temelje, in izogibanje konkurenčnim devalvacijam valut.

V dokumentu ni predloga ZDA za omejitve presežkov in primanjkljajev v tekočih bilancah držav na štiri odstotke bruto domačega proizvoda. Temu predlogu so ostro nasprotovala velike izvoznice, kot sta Kitajska in Nemčija.

Namesto tega so finančni ministri in guvernerji centralnih bank držav skupine G20 dobili nalogo, naj pripravijo »okvirne smernice«, s katerimi bi spremljali neravnovesja v trgovini in preprečili prekomerne presežke ali primanjkljaje. Pogovori o teh smernicah, ki naj bi jih izvajali s pomočjo

IMF, naj bi se začeli v prvi polovici prihodnjega leta.

Kitajski predsednik Hu Jintao je predstavil predlog, v katerem je ZDA pozval, da sprejmejo »odgovorno politiko« in ohranijo stabilen dolar. Hu, ki vodi drugo največje svetovno gospodarstvo in največjega svetovnega izvoznika, je zahteval globalni odpor proti trgovinskim oviram in opozoril na ne preveč obetavno gospodarsko prihodnost. »Mednarodni finančni trgi so nemirni, nihanje glavnih valut je veliko, cene dobrin so visoke in videti je jasen vzpon protekcionizma,« je opozoril.

Na vrhu so se v skladu s pričakovanji dogovorili tudi za reformo Mednarodnega denarnega sklada (IMF), v

katerem bodo več odločevalskih pravic dobile države v razvoju, kot sta Kitajska in Brazilija, zavzeli pa so se tudi za izvajanje strožjih bančnih pravil, s katerimi bi se izognili ponovitvi finančne krize iz leta 2008.

Ameriški predsednik Barack Obama je izjavil, da ljudje ne bi smeli pričakovati, da bodo voditelji vsakič, ko se sestanejo, sprejeli kaj revolucionarnega. Obama, ki je po mnenju opazovalcev eden od poražencev vrha v Seulu, je poudaril, da so voditelji končno priznali, da morajo za gospodarsko rast povečati domačo porabo, ne pa da se zanašajo samo na izvoz.

Izrazil je upanje, da bo Kitajska kmalu naredila korak naprej pri tečaju juana. »(Juan) je podcenjen in Kitajska porabi ogromne količine denarja za intervencije na trgu, da bi ohranila njegovo podcenjeno vrednost,« je Obama izjavil ob koncu vrha. (STA)



Del državnikov udeležencev vrha G20 v Seulu

ANSA

FNSI - Zahtevajo srečanje Sto časopisov pred kolapsom?

RIM - Novinarski sindikat Federazione nazionale della stampa (FNSI) je izredno zaskrbljen nad usodo, nad devetdeset pisanih medijev, ki izhajajo v Italiji. Gre za dnevnike in periodiko, ki jih izdajajo zadrage, politične stranke ali neprofitne organizacije, med katerimi so tudi mediji Slovencev v Italiji.

Sindikat je včeraj zahteval takojšnje srečanje s proračunsko komisijo poslanske zbornice, ki se v teh dneh ukvarja s tako imenovanim zakonom stabilnosti (nekdanjim finančnim zakonom) za leto 2011. Številni poslanci so sicer vložili popravke, na podlagi katerih bi lahko zagotovili nemoteno izhajanje, a zaskrbljenost ostaja vseeno zelo visoka.

Številni italijanski novinarji se nahajajo v kritičnem položaju. Družba Epolis, ki zaposluje 146 ljudi (med njimi 118 novinarjev), na primer ne spoštuje dogovora, ki ga je podpisala s sindikati. Novinarji, med katerimi so tudi furlanski kolegi, so že več mesecev brez dohodkov. Poleg tega je trenutno v Italiji 384 novinarjev v dopolnilni blagajni, 450 ima solidarnostno pogodbo, 1.370 je brezposelnih.

Sindikat zato poziva poslance, naj skladu za založništvo, ki je bil v preteklosti deležen številnih krčenj, zagotovijo prepotrebna sredstva.

ITALIJA - Poteza v poslanski zbornici Nezaupnica opozicije je nared Spor o Finiju in Bersaniju na RAI

RIM - Demokratska stranka in stranka Italija vrednot sta končno pripravili nezaupnico vladi Silvia Berlusconi, ki pa jo bosta za sedaj predložili le v poslanski zbornici. V senatu pa se pripravlja zaupnica vladi na pobudo Ljudstva svobode in Severne lige. Zaupnico in nezaupnico naj bi parlamentarci obravnavali po odobritvi finančnega zakona.

V ponedeljek naj bi Finijeva stranka FLI umaknila politično in parlamentarno podporo vladi. Iz kabineta naj bi med drugim odšel tudi podtajnik na okoljskem ministrstvu Roberto Menia. Za podoben korak naj bi se opredelili tudi parlamentarci MPA predsednika Sicilije Raffaella Lombarda. Vse stvari so vsekakor še zelo nedorečene in nihče ne ve kakšne posledice bo to imelo za vladu, saj lahko njen predsednik zamenja ministre in podtajnike v odstopu.

Politično in medijsko sceno medtem pretresa nova afeta. Generalni direktor RAI Mauro Masi je dejansko prepovedal nastop Pier Luigija Bersanija in Gianfranca Finija v

ponedeljkovi TV oddaji Fabia Fazio in Roberta Saviana Vieni via con me. Masi pravi, da pravila RAI ne dopuščajo nastopov politikov v tako zasnovanih oddajah, direktor RAI 3 Paolo Ruffini pa ni tega mnenja, tudi zato, ker so v prejšnji oddaji sodelovali politiki Nichi Vendola, Benedetto della Vedova in Rosy Bindi.

V desni sredini so sinoči zahtevali, naj Fazio in Saviano v oddajo povabita tudi Berlusconi in Umberto Bossi. Skratka nova ostra polemika, v katero je spet neposredno vpleten generalni direktor RAI Masi.



Pier Luigi Bersani

ANSA

ITALIJANSKO DOGAJANJE V ZRCALU TUJIH MEDIJEV

V ospredju vse bolj osamljeni premier in malomaren odnos Italije do svoje kulturne dediščine

SERGIJ PREMUR

Mediji po svetu v zadnjih časih pišejo o Italiji skoraj izključno v zvezi s škandalom okrog Berlusconijevih dogodivščin. Pred nekaj tedni so se sicer razpisali tudi o odpadkih v Kampanji, v zadnjih dneh pa o Pompejih, kjer se je podrla znamenita hiša gladiatorjev.

Do pred nekaj dnevi je mladoletnica, znana kot Ruby Rubacuori, ki »občasno dela na domu svojih strank za eno noč«, bila povsem neznana širši javnosti. »Naši bralci se upravičeno sprašujejo« piše libanonski L'Orient-Le Jour, »kaj ima skupnega s krizo, ki pretresa Italijo v zadnjih tednih in, v presledkih, zadnja leta«. Francoski dnevnik iz Bejruta obnavlja bralcem z bližnjega Vzhoda mačistične podvige ostarelega premiera, ki so tokrat sprožili zaskrbljenost tudi v krogu njegovih sodelavcev in privedli Finija, da se je odločil za to, kar je bilo doslej nepojmljivo: po 17 letih zaveznitva je zahteval odstop prvega ministra. Tokrat zgleda, da premierov šarm ne deluje, ker se je znašel v slepi ulici »norčij nepopoljšljivega Silvia«.

Če se iz Bejruta preselimo v London, lahko preberemo latinski citat, ki ga je Financial Times izbral za naslov dopisa iz

Italije: »Caveat imperator«, to se pravi, naj se cesar pazi. Berlusconi bo morda preživel tudi zadnji škandal, vseeno pa je očitno, da sistem razpada in da vlado pretresajo premierove osebne krize. Napovedi in obljube je nadomestila paraliza, in prav ta politika je glavna ovira za gospodarski razvoj države, kot dokazuje, da Italija ni izkoristila priložnosti za reforme po vstopu v sistem evra, da je Berlusconi čakal pet mesecev, preden je nadomestil ministra za industrijske dejavnosti, da reforma sodstva ne napreduje zaradi poskusov, da bi prej rešili Berlusconijeve sodne probleme, da je na mednarodni ravni potisnjene na obrobje, in to tako v odnosih z evropskimi partnerji kot z Združenimi državami. »Nastopil je čas, da se vsi zamislijo, kako oživiti umirajočo italijansko politiko. Enostavne rešitve ni ... Predpogoj za vsako politično prenovitev pa je jasna: Berlusconi je treba nadomestiti« piše pomembni finančni dnevnik.

Še ostreje je poročanje ameriškega televizijskega networka ABC News: »Exile an option for besieged Berlusconi« to se pravi, da je izgnanstvo opcija za obleganega Berlusconi, ki ga dajejo na robu prepa-

da. Premierovo usodo primerjajo s pobe- gom socialističnega prvega ministra Craxija, ki je ušel v Tunizijo pred obsodbami zaradi korupcije. ABC News predstavlja ameriški javnosti razuzdane odnose z mladoletnicami, ki jih je premier povzel od svojega libijskega prijatelja Gadafija. Danes uživa podporo 30 odst. javnosti, kar je natančno polovica od tega, kar je bilo pred pol- drugim letom, ugotavlja ABC News.

Na tej strani oceana pa evropska večje- jezična televizija Euronews poroča, da »Rimske izkopanine bodo dočakale Berlusconijev padec«. Vedno bolj osamljeni premier se sooča z neprijetno prihod- nostjo: ne bo več prvi minister, ker vrsta spolnih škandalov, zakonska ločitev in na- raščajoči problemi v parlamentu bodo pri- vedli do kraja njegovo dolgo politično ka- riero. Euronews pa omenja tudi težave mi- nistra za kulturo Bondija, ki je pod uda- rom zaradi Pompejev, kjer se je porušila ena najbolj znanih rimskih izkopanin. Zah- teva po Bondijevem odstopu zaradi ne- primernega upravljanja svetovno znane de- diščine predstavlja dodaten problem za vlado, ker odpira širša vprašanja investicij in vodenja kulturne imovine. »Bilo bi skraj-

no ironično, ko bi razpad dvatisočletnih zi- dov podrl tudi premiera iz 21. stoletja« pra- vijo v poročilu Euronews.

In smo torej pri Pompejih. Med to- likimi, ki po vsem svetu pišejo o zadevi, bi omenil madridski El País, ker mi je preveč všeč prizvok naslova: »La cultura se der- rumba en Italia« oz. v Italiji kultura propa- da. Pompeje ob vznožju Vezuva so preži- vele potrese, rope, bombe med drugo sve- tovrno vojno, obiske bogatih obiskovalcev v času Grand Toura pred dvema stoletjema, in današnje množične obiske turistov, ki po- tujejo z Ryanair, preživele so kamoriste, ne- legalne vodiče in divje pse. Sedaj pa se po- dirajo in ruševine doma gladiatorjev so vznemirile ves svet, ki jih skrbi resnično sta- nje najpomembnejšega arheološkega par- ka v Evropi. Ljudje doma in po Evropi se sprašujejo »Se bo zgodilo, da bodo Pom- peje preživele vsemu razen Berlusconiju?« piše dopisnik madridskega dnevnika iz Ri- ma, ki poroča tudi, da so Pompeji, Paestum, sam rimski Kolosej in stolpi v Bologni živi dokaz malomarnega italijanskega odnosa do svoje kulturne imovine.

The Irish Times omenja številne izvedence, po mnenju katerih je doga-

janje v Pompejih alarmni zvonec gle- de sposobnosti Italije, da primerno za- varuje svoj arheološko dediščino, na- vaja pa tudi oceno predsednika Napo- litana, ki terja »takojšnja in poštena« poraznita, ker dogodek predstavlja »sramota za Italijo«. Dnevnik iz Du- blina piše tudi, da obstaja sum, da se je v površna in očitno nezadostna dela za prenovitev struktur v Pompejih vrnila lokalna kamora.

Na koncu pa še nekaj s sodnega po- dročja, kar je začudilo svet. Tako britan- ski The Telegraph poroča, da je vrhovno državno sodišče, kasacija, sprejelo razpo- roko po krivdi žene, ki jo je odredilo vati- kansko sodišče, ker je ženska pred poro- ko mislila, da bo v zakonu lahko nezvesta. V resnici ni varala moža, pač pa imela v mi- slih, da bi ga lahko, in to je za cerkveno so- dišče zadosten razlog za razveljavitev po- roke. Kar pa čudi londonski dnevnik, je dej- stvo, da je državno sodstvo osvojilo tako obrazložitev in odredilo razporoško po kriv- di žene, čeprav ni varala moža, in ji na tej podlagi ni dodelilo preživnine. V bistvu je italijansko sodišče osvojilo cerkvena dolo- čila, ne pa določil civilnega zakonika.





ŠTANDREŽ - Predlog rajonskega sveta za ublažitev prostorske stiske

V nekdanjem bivališču čuvaja učilnica za šolo

Na Trgu Budal naj bi ponovno stal vodnjak - Razčlenjen program nujnih del v vasi

Da bi ublažili prostorsko stisko osnovne šole Fran Erjavec v Štandrežu, tamkajšnji rajonski svet pritiska na goriško občinsko upravo, da bi prestrukturirala poslopje ob šolski stavbi, kjer je svojčas prebival čuvaj. Danes je tam neke vrste skladišče, objekt pa je dotrajan in neizkoriščen. Rajonski svet se je zavzel, da bi ga dodobra prenovili in opremili za didaktično dejavnost, saj bi lahko v njem uredili učilnico, je prepričan predsednik Marjan Brescia, ki zahteva vključitev gradbenega posega v triletni občinski program javnih del. Zahtevo bo v ponedeljek poslal županu Ettoreju Romoliju, ki je hkrati poverjen za javna dela, ter odbornikom za urbanistiko Dariu Baresiju in za proračun Guidu G. Pettarinu. Poleg tega rajonski svet zahteva odkup nekaterih parcel, ki niso še v občinski lasti, ob levem bregu Soče, med industrijsko cono in Ulico Ticino, kjer načrtujejo kolesarske steze; z okoljsko ureditvijo tega območja, kjer se že danes ljudje radi zadržujejo, ki bi ovrednotili soški breg. V triletni načrt javnih del sodi tudi urbanistična ureditev Trga Budal v Štandrežu; z gradbenim posegom naj bi odpravili predvsem posledice izkopavanja za potrebe kanalizacije, popravili naj bi pločnike in obnovili razsvetljavo, ob tem pa - tako predlagajo v Štandrežu - naj bi na trgu ponovno namestili vodnjak.

Brescia je za mestno upravo sestavil tudi razčlenjen spisek del, ki naj bi jih v vasi financirali s sredstvi - 225 tisoč evrov - iz t.i. občinskega »zakladka«. Denar bo šel - tako računajo v Štandrežu - za ureditev ulic San Michele, Trivigiano, Tabai, Monte Grappa, Reggimento Piemonte Reale, Matajur in Montello ter za končni del Ulice Abetti. Temeljit poseg zahtevajo na cesti, ki povezuje Rojce in Ulico Ticino, pa še obnovo pločnika v Ulici Carso. Posebno poglavje je posvečeno osnovni šoli. Najprej zahtevajo ureditev pešpoti med telovadnico in šolo, za kar je občina že odmerila 40 tisoč evrov. Brescia pravi, da je za pešpot dovolj 20 tisoč evrov, tako da bi s preostalim denarjem uredili električno napeljavo v šoli, zlasti priključke v računalniški sobi, dalje uredili in zavarovali dvorišče otroškega vrtca ter odpravili meteorno vodo z dvorišča poslopja s sedežem rajonskega sveta, kjer je voda poplavlja kleti. Za konec zahtevajo še obnovo pokopališkega zidu, ki je ponekod

v razsulu, ter obnovo javne razsvetljave na različnih mestih, še zlasti v končnem delu Ulice San Michele.

Štandreški rajonski svet podpira tudi prizadevanja goriške občine, da bi iz krize potegnili livarno Prinzi, ki je sicer v lasti družbe iz kraja Schio pri Vicenzi. Zagotoviti je treba delovna mesta in omo-

gočiti ponoven zagon livarne, ki je imela v načrtu zaposlitev še dodatnih desetih oseb. »Dobro vemo, kako dragoceno je danes vsako delovno mesto, poleg tega je lastništvo livarne vseskozi izkazovalo veliko občutljivost za Štandrež in za zagotavljanje najboljših okoljskih razmer,« poudarja Mario Brescia.



Objekt v neposredni bližini šolske stavbe je danes neke vrste skladišče, dotrajan je in neizkoriščen

BUMBACA

GORICA - Priletni voznik povzročil prometno nesrečo na poti v Ločnik

Trčil v avtomobil in dekle

Hudo poškodovano Karin Tommasi iz Sovodenj so s helikopterjem odpeljali na zdravljenje v videmsko bolnišnico



Osebe službe 118 nudi pomoč poškodovanki (levo); avtomobil priletnega moškega je obstal sredi cestišča in iz motorja se je izlilo olje (desno)

BUMBACA

V Ulici Brigata Re med Gorico in Ločnikom se je včeraj zgodila prometna nesreča, v kateri se je hudo poškodovala 31-letna Karin Tommasi iz Sovodenj. Vanjo in v njen avtomobil znamke Mini, ki je bil parkiran ob robu ceste je trčil priletni voznik, ki je sedel za volanom avtomobila tipa Fiat 600.

Do nesreče je prišlo nekaj po 13. uri. Karin Tommasi je svoj avtomobil parkirala ob robu Ulice Brigata Re, kjer je dostavila poštno pošiljko v eno izmed tamkajšnjih hiš. Tommasijeva je namreč zaposlena ravno pri podjetju, ki skrbi za dostavljanje faktur in drugih pošiljk na domove. Ko je mlada Sovodenjka namerala ponovno vstopiti v svoj avtomobil in

nadaljevati s potjo in delom, je prišlo do trčenja. Iz Gorice proti Ločniku je privozil priletni voznik, ki je iz še nepojasnjenih razlogov trčil v avtomobil tipa Mini in v 31-letnico, ki je pravkar vstopala v svoje vozilo. Karin Tommasi se je pri tem hudo poškodovala, saj je utrpela močan udarec v kolk in druge dele telesa. Avtomobil priletnega voznika je po trku drsel po asfaltu še nekaj metrov naprej in nato obstal sredi cestišča nasproti tamkajšnjega igrišča za košarko. Iz motorja Fiata se je izlilo olje, zaradi česar je bila Ulica Brigata Re več časa zaprta.

Na kraj je prihitelo osebje goriške službe 118, ki je nudilo prvo pomoč ponesrečenki. Tommasijeva je bila vseskozi



pri zavesti; najprej so jo z rešilnim vozilom peljali na parkirišče goriške bolnišnice, od tod pa s helikopterjem v Videm, kjer so jo sprejeli na zdravljenje. Po razpoložljivih podatkih si je zlomila kolk; zdravniki so sinoči še ugotavljali resnost drugih poškodb, vsekakor pa so sporočili, da mlada voznica ni v smrtni nevarnosti.

GORICA

Dislektični otroci ne bodo več sami

Združenje za disleksijo (AID) z deseti tisoč člani in 86 sedeži v Italiji se je priselilo tudi na Goriško. Sedež so odprli v Ulici Vittori 12 v Zagreju, kjer ljudi sprejemajo vsak delavnik med 19. in 21. uro; po istem urniku sprejemajo tudi klice na tel. 345-8262339. Družine z dislektičnimi otroki ne bodo več prepuščene samim sebi in jim ne bo treba iskati strokovne pomoči in nasvetov drugod, so včeraj poudarili na goriški pokrajini, kjer sta odbornik za šolstvo Maurizio Salomoni in Rosa Bianca Leo iz italijanskega združenja za disleksijo podpisala dogovor o sodelovanju, na podlagi katerega bodo izpeljali vrsto aktivnosti za osveščanje družin, predvsem pa šol. Napovedujejo, da bodo do konca šolskega leta vstopili v vse osnovne šole Goriške in evidentirali dislektične otroke, zato da bi jim čim prej pomagali. Poleg tega bodo ugotovili razširjenost disleksije v pokrajini.

Disleksija ni bolezen. Otrok se rodi z disleksijo, kot bi se lahko rodil s sposobnostjo pisanja le z levo roko. Dislektični otroci so povprečno ali tudi nadpovprečno nadarjeni, z njimi ni nič narobe, zunaj šole imajo povsem normalno življenje, le nekoliko drugače delujejo. Tega se najmanj zavedajo ravno šole, ki so jim pogosto neprijazne, ker motnje pri usvajanju osnovnih veščin, kot so branje, pisanje in računanje, obravnavajo kot otrokovo lenobo ali nesposobnost. Ravno zato bodo posebno pozornost posvetili informiranju in usposabljanju šolnikov, zato da bodo prepoznali dislektičnega otroka. Osebe z disleksijo se drugače učijo, informacije sprejemajo po drugačni poti in jih tudi drugače predelajo, zato jim lahko šole veliko pomagajo z uvedbo njim prirejenih učnih metod, ki prinašajo koristi tudi ostalim šolarjem.

Goriška pokrajina se je povezala z omenjenim združenjem, potem ko je ugotovila, da številne družine iščejo pomoč, je poudaril Salomoni in dodal, da so v ta namen dodelili 10 tisoč evrov. Prvo dejanje bo posvet, ki ga bodo na temo disleksije, šole in strokovnih služb priredili na pokrajini 1. decembra letos.

TRŽIČ V ladjedelnici stavka zaradi brušenja

Sindikati in vodstvo tržiške ladjedelnice Fincantieri se niso prišli do dogovora glede sprememb proizvodnega procesa, ki so jih zahtevali delavci. Do pred nedavnim so za varjenje jeklenih panojev skrbeli v eni hali, za njihovo brušenje pa v drugi. Pred kratkim je vodstvo ladjedelnice združilo oba proizvodna procesa pod isto streho, s čimer delavci niso nikakor zadovoljni. Po njihovih besedah pri brušenju nastajata prah in hrup, zato pa mora biti ta del proizvodnega procesa ločen od ostalih.

Da bi zahtevali ponovno uvedbo stare ločitve proizvodnega procesa, so se delavci v sredo vzdržali od dela, za današnji dan pa je napovedana nova stavka. Delavci in sindikalisti bodo že od 5. ure zjutraj delili letake pred vhodom v ladjedelnico, tudi za prihodnji teden pa so napovedane nove protestne pobude.

Vest o prometni nesreči je včeraj popoldne takoj odjeknila v Sovodnjah, kjer je bila prizadetost velika; Tommasijeva je blagajničarka društva Karnival, aktivna pa je tudi pri kulturnem društvu Sovodnje. Predsednik Karnivala Luka Pisk, ostali odborniki in člani obeh društev ji zato želijo, da bi čim prej okrevala in se vrnila mednje.



GORICA - Upravitelji Kulturnega centra Lojze Bratuž in Kulturnega doma za isto mizo

Nadgradnja sodelovanja za »preboj« v teater Verdi

Osrednji slovenski kulturni ustanovi razmišljata o pripravi skupnih pobud

Nadgradnja sodelovanja med osrednjima kulturnima ustanovama goriških Slovencev, načrtovanje skupnih pobud, prisotnost Slovencev z lastno produkcijo v mestnem gledališču Verdi, vloga slovenskih kulturnih organizacij v odnosu do večinskega naroda in do rojakov na Madžarskem in na avstrijskem Koroškem. Te so bile le nekatere izmed tem včerajšnjega delovnega srečanja med predsednico Kulturnega centra Lojze Bratuž Franko Žgavec in ravnateljem Kulturnega doma Igorjem Komelom, na katerem so bili prisotni še Tamara Kosič, Damjan Paulin, Maša Braini in David Ambrosi.

Kulturni center Lojze Bratuž in Kulturni dom upravljata v mestu izredno pomembno vlogo, saj so njuna vrata poleg Slovencev odprta tudi Goričanom italijanskega jezika, ki obe kulturni ustanovi vse bolj cenijo in poznajo, je bilo poudarjeno na srečanju, med katerim so po drugi strani izrazili zaskrbljenost nad odnosi z goriško občino. »Občinski upravitelji niso ravno naklonjeni našemu delu, vsekakor upamo, da se bodo v prihodnje odnosi izboljšali,« je poudarila Žgavecova in pojasnila, da sta Kulturni center Lojze Bratuž in Kulturni dom v zadnjih letih specializirala svojo ponudbo, zato pa po njenih besedah naj ne bi bilo mogoče govoriti o dvojnikih. »Skrbimo in bomo skrbeli, da bi se naše pobude ne podvajale,« je poudarila Žgavecova in napovedala, da sodelovanje želijo nadgraditi.

»V prejšnjih letih smo skupaj izpeljali že marsikatero pobudo, v mislih imam svečanost ob stoletnici Trgovskega doma, postavitev kipa Simona Gregorčiča v ljudskem vrtu in odkritje table v spomin na govor Primoža Trubarja v Eckovi hiši. Ob večjih dogodkih smo znali biti skupaj,« je poudaril Komel in opozoril, da je v Gorici letno 1.500 različnih kulturnih dogodkov, od katerih jih je kakih 200 v Kulturnem domu in drugih 200 v Kulturnem centru Lojze Bratuž. »Spričo tako velike ponudbe moramo nujno okrepiti sodelovanje, saj edino skupaj lahko še dodatno obogatimo slovensko kulturno prisotnost tudi v širši goriški stvarnosti,« je poudaril Komel in menil, da se morajo slovenske organizacije - SSO in SKGZ v prvi vrsti - povezati in si skupaj prizadevati za dodaten dvig kakovosti slovenske kulturne prisotnosti v mestu. »V svoja prizadevanja moramo vključiti tudi Slomak, saj Slovenci v Italiji morajo spodbujati kulturno rast med rojaki, ki živijo na Madžarskem in na avstrijskem Koroškem,« je poudaril Komel.

Med srečanjem so se pogovorili tudi o napovedanem krčenju finančnih prispevkov, kar otežuje delovanje vseh kulturnih ustanov. »Če se bodo prispevki za manjšino razpolovili, bo naše delo pod vprašajem. Upamo, da se bo zadeva pozitivno razpletla,« je povedala Žgavecova in poudarila, da morata Kulturni center Lojze Bratuž in Kulturni dom skupaj prirediti kako večjo pobudo. »Zakaj ne na Travniku, ki je zdaj primeren tudi za organizacijo kulturnih dogodkov,« je menila Žgavecova in apelirala na Slovensko stalno gledališče iz Trsta, naj vključi v svojo stalno ponudbo celo deželo. Po njenih je treba namreč poskrbeti, da bo gledališka dejavnost v Gorici spet zaživela.

Glede krčenja finančne pomoči je Komel opozoril, da ne sme biti vodravno. »Če bo prišlo do dodatnega krčenja prispevkov, bomo morali vse svoje moči vložiti v pobude, ki so res uspešne. Še naprej pa moramo biti propozitivni,« je povedal Komel, Damjan Paulin pa je opozoril, da bo po morebitnem krčenju zelo težko dvigniti prispevke na prejšnjo raven. »Slovenija je pri tem dala dober zgled, saj kljub krizi ni znižala finančne dotacije za italijansko manjšino,« je poudaril Paulin. Komel in Žgavecova sta soglašala, da Slovenci morajo biti prisotni v gledališču Verdi s svojo

predstavo. »Seveda moramo izbrati umetniški žaren, ki je razumljiv tudi italijanskemu občinstvu,« je razložila Žgavecova in opozorila, da bi goriška občina na zgibanke s sezono gledališča Verdi lahko na eno stran vključila tudi dogodke v Kulturnem domu in Kulturnem centru Lojze Bratuž.

Sogovorniki iz obeh kulturnih ustanov so se dalje strinjali, da priprava sezone zahteva veliko truda, saj je vse težje zadovoljiti tako umetnike kot občinstvo. Prireditelji morajo biti seveda zelo pozorni na finančni aspekt, saj si ne morejo privoščiti, da bi gostili nastopajoče, ki veliko stanejo in ne uspejo napolniti dvorane. Tako Komel kot Žgavecova sta pri tem pojasnila, da razne italijanske kulturne organizacije zelo radi prirejajo svoje dogodke v obeh slovenskih kulturnih domovih, kjer jim nudijo zelo dobre pogoje za delo. Tudi to pa nedvomno prispeva k dvigu ugleda, ki ga ima slovenska narodna skupnost v Gorici.

Danijel Radetič



Franka Žgavec in Igor Komel

BUMBACA

GORICA - Na Ekonomskem forumu Slovencev v Italiji o skupnem gospodarskem prostoru

Rast edino z inovativnostjo

Infrastrukture in usposobljena delovna sila za podjetnike pomembnejši od javnih prispevkov in nižjega davčnega pritiska

Le z vlaganjem v inovacije bodo podjetja iz goriškega prostora lahko preživevala obdobje splošne gospodarske krize in nato še naprej razvijala svoje dejavnosti. To je med drugim izhajalo iz posveta, ki ga je novorojeno Društvo slovenskih ekonomistov iz Italije priredilo v četrtek v goriškem Kulturnem domu. Srečanje je potekalo v okviru prvega Ekonomskega foruma Slovencev v Italiji; na njegovem prvem delu, o katerem smo poročali v včerajšnjem dnevniku, sta spregovorila zgodovinarja Milan Pahor in Branko Marušič, drugi del pa sta oblikovala direktorica novogoriške Območne gospodarske zbornice za Severno Primorsko Mirjam Božič in direktor goriške zveze industrialcev Flavio Flamio. Pogovor o skupnem ekonomskem prostoru je vodil Tomaž Pahor.

Zaradi splošne gospodarske krize so zašla v težave številna velika elektronska in gradbeniška podjetja iz Severne Primorske, med njimi pa so se po besedah Božičeve opomogla edino tista, ki so vlagala v inovacijo. »V Sloveniji zaključujemo z gradnjo avtocestnega križa, zato pa so nekatera gradbeniška podjetja morala poiskati nova naročila v tujini. To jim je omogočilo preživetje, po drugi strani pa so morala odpustiti zelo veliko svojih delavcev v Sloveniji,« je pojasnila Božičeva, ki upa, da bo k krepitvi stikov med gospodarstveniki z obmejnega območja pripomogla tudi ustanovitev Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje. Po njenih besedah

je možnosti za sodelovanje še veliko, moči pa bi slovenski in italijanski podjetniki lahko združili tudi za prodor na nove trge. »Za nas so najbolj zanimive Srbija, Madžonija in Rusija,« je povedala Božičeva, medtem ko je Flamio opozoril, da je goriška pokrajina privlačna zaradi njenih infrastruktur in visoke profesionalnosti njenih delavcev. »Pred desetimi leti so nekateri predvidevali, da se bodo vse industrijske dejavnosti zaradi nižjega davčnega pritiska selile v Slovenijo. Do tega je v nekaterih primerih res prišlo; dve podjetji, ki delujeta na področju lesne industrije, sta selili proizvodnjo v Novo Gorico in Sežano; tudi nekatere druge družbe so odšle v Slovenijo, po drugi strani pa se je ne-



Z leve Mirjam Božič, Tomaž Pahor in Flavio Flamio

BUMBACA

kaj slovenskih podjetij preselilo v goriško pokrajino. Nekateri so prišli zaradi blagovne znamke Made in Italy, drugi, ker so pri nas našli primerne infrastrukture in specializirano osebje. Pri tem mislim na podjetje Seaway bratov Jakopin, ki sta v Trzinu preselila eden izmed največjih svetovnih studiov za načrtovanje plovil,« je povedal Flamio in opozoril, da se gospodarski tokovi prepletajo sami od sebe, podjetniki pa seveda morajo imeti pravico, da svoje dejavnosti selijo, kamor želijo. Po njegovih besedah tako nekateri iščejo nižji davčni pritisk, drugi pa infrastrukture, primerne prostore in znanje, pri čemer se ne zmenijo na državno ali evropsko pomoč.

Forum so priredili s pokroviteljstvom

republiškega Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu, Primorskega dnevnika, SSO, SKGZ, SDGZ, SGGZ, Kmečke zveze, Zadržne kraške banke, Zadržne banke Doberdob - Sovodnje in finančne družbe KB 1909. Glede na to, da za forumom stojijo mladi ekonomisti, bi pričakovali, da bi bili pri organizaciji svojega prvega dogodka nekoliko bolj inovativni. Četrtek posvet pa so priredili po običajnih kalupih in temu primerno je bila tudi njegova udeležba. Na drugem delu foruma je bilo v dvorani petindvajset udeležencev, med katerimi je le eden potreboval slušalke za simultani prevod iz slovenščine v italijanščino, za katerega so prireditelji vsekakor zgledno poskrbeli. (dr)



Službena vozila na Travniku

BUMBACA



Redar izdaja globe

BUMBACA

GORICA - Ob sedmi obletnici napada Poklon padlim v Nasiriji Na Travniku parkirišče?

Pred enim mesecem slane globe za mopediste, za službena vozila pa nič

V cerkvi sv. Ignacija v Gorici so se včeraj spomnili padlih v Nasiriji z mašo zadušnico, ki jo je daroval karabinjerski kaplan Michele Magnani. Ob sedmi obletnici napada na italijanske karabinjerje v iraškem mestu so svečanost priredili tudi v Trzinu; ob častni straži karabinjerjev je podžupanja Silvia Altran položila venec na zelenico med Ulicama Romana in Flavia, ki je posvečena ravno padlim karabinjerjem.

V Gorici so se maše zadušnice udeležili predstavniki vojaških in mestnih oblasti, ki so svoja službena vozila parkirali kar na Travniku, to pa je marsikaterga mimoidočega Goričana precej mo-

tilo. Sredi oktobra je namreč večjo skupino dijakov znanstvenega liceja z italijanskim učnim jezikom ob izhodu iz kinodvorane Kinemax, kjer so se srečali z astrofizikarko Margherito Hack, čakalo slano presenečenje. Na vseh mopedih in skuterjih, parkiranih pred Hišo filma, so namreč mestni redarji pustili globo, vredno 110 evrov, saj so dijaki svoja vozila parkirali na območju, ki je namenjeno izključno pešcem. Včeraj na službenih vozilih ni bilo glob, čeprav so pred enim mesecem občinski upravitelji opozarjali, da Trnava ni parkirišče, temveč območje, ki je namenjeno izključno pešcem. Nedoslednosti niso nikomur v čast.



NOVA GORICA - Prvi naš pogovor z županom Matejem Arčonom

Prepričan je v navezavo tesnejših stikov z Gorico

»V naš proračun ne bomo vključevali projektov, ki se bodo zgodili čez mejo - Želim dobiti jasno sliko o EZTS«

Z novoizvoljenih novogoriških županom Matejem Arčonom smo se včeraj, na njegov prvi delovni dan v županski pisarni, ki mu je, kot nam je zaupal, še precej tuja, a se je bo s časom privadil, pogovarjali o njegovi viziji za poživitev mesta, o tem, kako namerava občini zagotoviti nov zagon, predvsem pa o tem, kakšni so njegovi načrti glede čezmejnega povezovanja in zblževanja obeh Goric, Goričanov in Novogoričanov.

Glede na to, da obljublimate nov zagon v občini in da je na račun zaposlenih v občinski upravi v preteklosti letelo kar precej kritik, češ da so nesposobni, me zanima, katere spremembe pripravljate in v kakšnem obsegu?

»Prva zadeva, ki jo nameravam narediti, je imenovanje novega direktorja občinske uprave. Kdorkoli že bo imenovan, bo potreboval neko obdobje, tri do šest mesecev, da spozna občinsko upravo in skupaj z mano pripravi njeno reorganizacijo. Spremembe se ne morejo zgoditi z danes na jutri, v drugi polovici prihodnjega leta pa bi morali biti že vidni prvi rezultati. Uvesti želim projektno vodenje, absolutno želim imeti oddelek za investicije, ki se mi zdi ključen, in povabiti vse svetnike in svetnice k sodelovanju pri konkretnih projektih, da ne bodo svetniki samo enkrat na mesec, ko imamo sejo, ampak da se bodo, po področjih, ki jih zanimajo, aktivno vključevali v delovanje in vodenje projektov.«

Kakšna je vaša vizija poživitve, pomladitve mesta?

»Ureditev magistrale, sanacija travnika pred občino, popestritev dogajanja v Borovem gozdičku in Panovcu ter ureditev nove tržnice. Veliko ljudi mi govori, da bo te projekte v štirih letih težko izpeljati, a ostajam optimist. Če naredimo vsaj dva, tri korake naprej, smo naredili že veliko, predvsem pa si želim, da bi dobil najboljšega sodelavca, kar se da, za pridobivanje evropskih in državnih sredstev. Za to sem pripravljen tudi dobro plačati, saj bi to Novi Gorici zagotovilo preskok. Zelo zanimiv se mi zdi tudi predel med trgovsko hišo in Bachus barom. To uličico bi lahko z nekimi drugimi vsebinami, ki bi temeljile na gostinstvu in kulinariki, poživili, da bi se ljudje tam več zadrževali in dali mestu utrip. Delal bom tudi na tem, da bodo na občinskem travniku zaživeli trije, štirje večji dogodki na leto.«

Dosedanji novogoriški župan ni govoril italijansko, kar je včasih predstavljalo neko zadrigo v odnosu do sosedov, s Slovenci onkraj meje pa je imel zelo dober odnos. Kako je z vašim znanjem italijanskega jezika in kako dobro poznate problematiko Slovencev, ki živijo v Italiji? Kakšne stike imate z njimi?

»Italijansko obvladam. Ne znam sicer pisati, a s komunikacijo nimam nobenih težav. S Slovenci v Gorici se dobro razumem. Pri konkretnih projektih pa še nisem sodeloval, razen s Kulturnim domom.«

Čezmejno sodelovanje še vedno živi predvsem na papirju in v besedah govorcev na raznih prireditvah. V praksi po vseh teh letih še ni zaživel, kot bi lahko. Kako je mogoče premagati obstoječe ovire?

»Premagamo jih lahko le tako, da si zaupamo, da redno komuniciramo, se srečujemo, da ne vsiljujemo drug drugemu projektov, ampak začnemo graditi na partnerskem odnosu. Potem bodo zanimivi projekti prišli sami. V to sem prepričan. Če bo treba, se bom vsak teden ozioroma na štirinajst dni dobival z goriškim županom.«

V kakšnem odnosu ste z županom Ettorejem Romolijem?

»Z njim sem se imel priložnost nekajkrat srečati. Takoj po izvolitvi me je poklical in obljubil sem mu, da se po moji potrditvi dobiva na kosilu. Datuma zaenkrat še nisva določila.«

Vaš predhodnik je večkrat poudaril, da bi si želel pogostejša srečanja z goriško upravo, a da očitno v Gorici pri-manjkujeta volje in interesa za to. Sprejemate možnost, da tudi vam ne bo uspelo vzpostaviti tesnejšega stika?

»Sam bom 100-odstotno vzpostavil ta stik. Zagotovo.«

Na kateri osnovi?

»Na osnovi vztrajanja pri temu, da se moramo dobivati, srečevati in pogovarjati o težavah na obeh straneh in o skupnih težavah. K temu želim pristopiti tako, da bo Romoli dobil zaupanje vame in obratno, in ko bova to dosegla, bo narejen velik korak naprej.«

Imate v mislih že kakšne konkretne nove skupne čezmejne projekte?

»Najprej bi rad, da skupaj pregledava in predebatirava razvoj obeh mest v prihodnjih štirih letih. V naš proračun ne želim vključevati projektov, ki se bodo zgodili na drugi strani. In enako pričakujem od njih. Če bodo oni na primer realizirali mladinski hotel v bivši bolnišnici, v kaj takega mi zagotovo ne bomo šli, ker mislim, da se mora ponudba dveh mest dopolnjevati. Trenutno je problem v tem, da smo preslabo informirani, oni o tem, kaj se dogaja pri nas, in mi o tem, kaj se dogaja tam. Je pa veliko zanimivih stvari, ki se odvijajo v obeh mestih, in najina naloga je, da to povežemo, da povežemo ljudi in se srečujemo še kje drugje, ne le v trgovskih centrih kot sedaj.

Kdaj se boste srečali s predstavniki Slovencev v Gorici?

»Z njihove strani sem prejel veliko čestitk ob izvolitvi, srečanja in pogovori pa še pridejo. Upam, da bodo razumeli, da v tako kratkem času ne morem vsega narediti.«

Novoizvoljeni novogoriški župan Matej Arčon je preživel včeraj svoj prvi delovni dan v županski pisarni

FOTO N.N.

Kakšna so vaša pričakovanja glede EZTS? Kdaj bi lahko zadeva zaživila v praksi in kaj bi to pomenilo za mesti?

»V tem trenutku bi glede tega težko podal kakšno oceno, ker se do zdaj v to nisem veliko poglobljal. Najprej bi rad dobil bolj jasno sliko o tem, kako se lahko povežemo in nadaljujemo s tem projektom.«

Če sem prav razumel, ste trdno prepričani, da bosta prišli Gorici v ča-



Spustili bodo tisoč balončkov

Pred splošno bolnišnico v Gorici bodo danes ob 11. uri spustili v nebo tisoč modrih balončkov, s čimer želi odbor »Voglio nascere a Gorizia« (Hočem se roditi v Gorici) opozoriti na boj za ohranitev porodniškega oddelka.

Na Vrhu Martina osmica

Kulturno društvo Danica bo jutri odprlo Martinovo osmico, in sicer od 10. ure dalje v kulturnem športnem centru na Vrhu. Ponujali bodo tople obroke, ne bo manjkalo stanja in rebule, pa tudi glasbe v živo ne. Za goste bo igra s kartami, namizni nogomet in še marsikaj, zabava bo tudi za otroke.

Prvo Zimsko popoldne

V Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici bo danes ob 16.30 prvo srečanje iz otroškega niza Zimskih popoldnevov. S predstavo »Nella tana del lupo« (V volčjem brlogu) bo nastopila gledališka skupina César Brie; igra je primerna za otroke od 5. leta dalje.

Zanimanje za Global Kryner

Za nastop dunajske skupine Global Kryner v torek, 23. novembra, ob 20.30 v goriškem Kulturnem domu vlada izjemno zanimanje, saj je že oddanih veliko vstopnic. Skupina je svojevrsten pojav na mednarodni glasbeni sceni; vstopnice so na prodaj pri blagajni Kulturnega doma (tel. 0481-33288).

Na ogled »Zvočna zrna«

V Centru Lenassi v Gorici bo z današnjim dnem na ogled razstava z naslovom »Chicchi di suono« (Zvočna zrna) za otroke od 2. do 8. leta; postavil jo je ERT v sodelovanju z občino, vstopnina znaša pet evrov, olajšave za družine.

Paolo Rossi z občinstvom

Danes ob 17.30 bo znani komik Paolo Rossi srečal občinstvo v tržiskem občinskem gledališču; vstop bo prost.

GORICA - Še danes dijaška zasedba slovenskega višješolskega centra

»Življenjska izkušnja«

Obiskali so jih italijanski višješolci, skupaj razmišljajo o večji in koordinirani protestni akciji - Izdali bodo dokument



Dijaki so vzroke za protest včeraj pojasnjevali staršem in profesorjem

BUMBACA

GORICA - Spor med županom in gostinci

»Nikogar nočem spremeniti v šerifa«

Na daljavo se je vnel spor med goriškim županom Ettorejem Romolijem ter predstavnikoma goriških trgovcev Piom Trainijem in Gianfrancom Zotterjem, ki sta občinske upravitelje obtožila, da gostince hočejo spremeniti v šerife. »Srečal sem se s trgovci in gostinci, da bi se z njimi pogovoril o preklicu odredbe o predčasnem večernem zaprtju lokalov. Na srečanju so bili toni konstruktivni, po njem pa so me gostinci napadli, češ da zahtevam, naj se spremenijo v šerife. To ni nikakor res,« poudarja goriški župan Ettore Romoli, ki je pred dnevi izrazil željo, da bi v kratkem času prišlo do podpisa sporazuma

z upravitelji javnih lokalov. Z njim bi se gostinci obvezali, da bodo skrbeli za primerno obnašanje svojih klientov predvsem v zunanjih prostorih.

»Sumim, da so me gostinci nalašč napadli. Verjetno skušajo ponovno postaviti pod vprašaj odlok o predčasnem zaprtju lokalov, ki je nekaterim očitno po godu. Zato bomo formalno vprašal zvezo Ascom, če pristaja na sklic tehnične omizja. Drugače bomo šli po svoji poti in bomo skušali priti do čim bolj dogovorjene rešitve ne glede na mnenje tistih, ki me krivijo, da jih spreminjam v šerife,« zaključuje župan Ettore Romoli.

Zasedba slovenskega višješolskega centra v Ulici Puccini se bo predvidoma nadaljevala še danes. Dijaki od srede popoldne vztrajajo s protestno akcijo proti šolski reformi ministrice Mariestelle Gelmini in krčenju sredstev za javno šolstvo.

Tokrat smo jih obiskali v večernih urah, da smo od bližje spoznali, kaj pomeni živeti dan in noč na šoli. Kar lepo število dijakov se je namreč odločilo, da noč prespi v šolskih prostorih. Ob starejših dijakih so se zasedbe navdušeno udeležili tudi mnogi iz prvih razredov: »Veseli smo, da se nam je več mlajših dijakov pridružilo in nam konkretno pomagajo, da poteka okupacija brez večjih težav. Tako starejši kot mlajši dijaki smo v tem trenutku dokazali dobro stopnjo zrelosti, o kateri je verjetno marsikdo dvomil,« so povedali predstavniki višjih srednjih šol, ki so dali pobudo za protestno zasedbo. In res se je v noči s četrta na včerajšnji dan zbralo v šolskih prostorih približno sedemdeset dijakov. Glavnina teh je spala v avditoriju, nekateri pa so se zaradi prostorske stiske preselili v prostore šole Vega. Goriški dijaki so se namreč po dogovoru z ravnateljico odločili, da zasedejo vsa poslopja z izjemo prostorov zavoda Trubar-Gregorčič, da bi tako omogočili da se dijaki, ki okupaciji nasprotujejo, udeležijo pouka, učnemu in neučnemu osebju pa, da lahko opravlja svoje delo. »Šola je last vseh nas, zato vsakdo ima svobodo izbire, da se nam pridruži ali ne,« so še povedali. Včeraj popoldne je na šoli Trubar-Gregorčič potekal roditeljski sestanek, ki ga ravnateljica ni preklcala kljub mobilizaciji dijakov; zato so le-ti pričakali starše pred vhodom v šolo in jim pojasnjevali razloge protesta ter potek zasedbe.

V dopoldanskem času so se posvečali debatam, organizirali so predavanja - v četrtek jih je obiskal goriški predsednik SKGZ Livio Semolič, včeraj pa deželni svetnik stranke Slovenske skupnosti Igor Gabrovec -, priredili so tudi ure alternativnega pouka. »Zbrali smo se v razredih, kjer smo skupaj ponavljali snov. Ob tej priložnosti so starejši dijaki pomagali mlajšim pri utrjevanju nekaterih predmetov. Bila je zelo lepa izkušnja tudi zato, ker smo se v istih razredih skupaj zbrali dijaki različnih zavodov. Ob koncu

vsakega dneva pa poskrbimo, da so šolski prostori čisti in urejeni. Radi bi pohvalili prav vse za sodelovanje,« so pojasnili in napovedali, da bo danes pripravljen dokument za javnost, v katerem bodo predstavili zapisnik okupacije, označili njene pozitivne in negativne plati ter sklepe in predloge za izboljšanje stanja na šolah.

V četrtek okrog polnoči smo se sprehodili po avditoriju, kjer se je že več dijakov spravilo v svoje spalne vreče vzdolž stopnic, drugi so se pripravljali na ogled filma, tretji pa so se odločili za igranje kart. »Okupacija je bila lepa življenjska izkušnja. Poleg tega, da se borimo za pravice, je zasedba prispevala k temu, da smo utrdili vezi z dijaki iz drugih zavodov višješolskega centra, s katerimi prej nismo imeli veliko stikov,« je iz spalne vreče povedala dijakinja družboslovne liceja. Nove vezi pa niso nastale samo med dijaki slovenskega višješolskega centra, a tudi s predstavniki ostalih goriških višjih šol. »Obiskali so nas s klasičnega liceja Alighieri in z zavoda Galilei, da bi nam izrazili solidarnost. Tudi dijaki italijanskega klasičnega liceja prirejajo protestno samoupravo, dvomimo pa, da bo kdo okupiral. Veseli smo, da smo bili zanje neke vrste začetna iskra. Tokratna zasedba bo zato lahko podlaga za bodoče sodelovanje med šolami, izhodišče za neko večjo in koordinirano protestno akcijo, kot je to uspelo našim tržaškim vrstnikom. Zadovoljni smo tudi, da smo z okupacijo dosegli pozornost medijev. Razočaralo nas je le poročanje spletnega portala Il Foglio Goriziano, v katerem anonimni pisec z vprašljivim humorjem opisujejo našo akcijo,« so povedali in dodali še nekaj pripomb: »Razočarali so nas - žal - tudi nekateri profesorji, ki so se odločno zoperstavili naši odločitvi, češ da ni utemeljena. Morda kdo med njimi ni verjel, da bomo lahko kos tej zadevi, mislimo pa, da smo dokazali neko zrelost. V Trstu je namreč profesor-ski zbor z javnim dokumentom izrazil razumevanje za dijakke, saj krčenja zadevajo tudi profesorje, v Gorici pa smo naleteli na nasprotovanja. Nismo zahtevali, da bi nas stodoštnotno podprli, nismo pa si niti čakali, da bodo nekateri profesorji tako odločno nastopili proti nam,« so še izjavili. (av)



VRH - Pri Čotovih dobre s fotografsko prilogo

Okusi Krasa (a ne samo)

Izvrstna presenečenja tudi iz Brd in obmorskega Fossalona - Izbrane jedi so gostje zalivali z vini petih vinarjev

Tudi letošnji degustacijski večer Okusov Krasa pri Čotovih na Vrhju je bil začetek v polno. Pobuda gostinske sekcije SDGZ v Lokandi Devetak je potekala s snidenjem in zbiranjem hrane in pi-jače ob švedskem stolu in uživanju izbranih hodov udobno pri mizi.

Dobrot s Krasa in iz bližnjih okolišev je bilo na pretek. Sara Devetak je goste sprejela s kozarcem penine KK Edija Kanteja, brut ali rose po želji, zatem je David Faganel iz Štandreža ponujal fine rezine pancete in okusno salamo. Gostom kraških okusov je hišni gospodar Avguštin - Uštili Devetak pripravil tokrat pravo presenečenje s siri. Že uveljavljenim in omamljajočim kraškim sirom Daria Zidariča je pridružil zelo dobre različne vrste medu čebelarstva Silvan iz Doberdoba in zelo okusne kozje sire mlade kmetije Pecuarius iz Fossalona pri Gradežu. Poslastice so nato prišle iz kuhinje Devetakovih. Gabriela z ekipo je pripravila pršut, kuhan v teranu, firtaljin zavitek s skuto Sidonije Radetič iz Medje Vasi, kožarico v sladkem kruhu s hrenom, žlahtno krompirjevo peno s Faganelovo klobaso in kozjim sirom iz Fossalona ter polentico iz Mlečnikove moke s salamo in kisom, različne vrste kruha pa so zgnetli v pekarni Cozzutti iz Gorice.

Pri mizah so nato servirali prve in glavne hode, in sicer riž s sirom jamarjem Daria Zidariča, cmoke iz kuhanega

Na vrhovskem večeru so se predstavili sodelujoči vinarji in pridelovalci, ob njih je stal hišni gospodar Avguštin - Uštili Devetak

FOTO A.W.



testa z merjaščevim ragujem, sorbet iz Izabelinega grozdja, raco z ajdovo polento, blage kraške vampe z domačim (Devetakovim) ohrovtom v kozici in zajčev zavitek z domačim krompirjem v kozici, ki so jih gostje zalivali z vini petih vinarjev. Vrhovska kmetija Rubijski grad Nataše Černic je ponujala vitovsko in malvazijo letnik 2008 ter teran letnik 2007. Novejši, lanski teran je skupaj s prav tako svežo malvazijo in malvazijo rezerva 2008 serviral Marko Fon iz Brj pri Komnu, kraško trilogijo je dopolnil Sandi Škerk iz Praprota, čigar domačijo je prestižna revija Gambero Rosso proglasila za najbolj zemlji prijazno kmetijo v

Italiji; podpredsednik konzorcija Collio Kras je na Vrhju predstavil vitovsko, malvazijo in teran letnika 2007.

Vinsko ponudbo sta dopolnila dva briška vinarja: na vinskem festivalu v Meranu nagradieni Franko Sosol posestva Il Carpino je gostom postregel s svežo malvazijo Runc, bakren sivi pinot Vis Uve 2007 ter blagi čisti merlot Rubrum rezerva 2003, Robert Princič s posestva Gradišciutta iz Jazbin pa zvrst Collio Rosso rezerva letnik 2006, belo zvrst Bratinis 2008 in svežo rebulo 2009. Preden so postregli še s kavo Qubik, so večerjo zaključile sladice, in sicer kraško pecivo, polzmrznjena tortica s Silvanovim kra-

škim medom ter letošnji hod Okusov Krasa - kuhani štrklji, ki jih ponuja vseh sedemnajst sodelujočih gostincev.

Okusi Krasa so tudi paša za oči. Letos so jih namreč obogatili s fotografskimi razstavami. Na stenah gostilne Devetakovih visijo avtorski posnetki goriškega fotografa Carla Sclauzera; njegove črno-bele izreze iz Narobe sveta je predstavil novinar Igor Devetak. Na večeru so spregovorili sodelujoči vinarji in pridelovalci, tajnik SDGZ Davorin Devetak je predstavil Okuse Krasa, gurmanska izvedenka Vesna Guštin pa je podala kulturno-etnološki presek ponujenih hodov.

Aleš Waltritsch

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
TRAMONTANA, Ul. Crispi 23, tel. 0481-533349.

DEŽURNA LEKARNA V LOČNIKU
MADONNA DI MONTESANTO, Ul. Udine 2, tel. 0481-390170.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 0481-410341.

DEŽURNA LEKARNA V KRAJU SAN PIER D'ISONZO
VISINTIN, Ul. Matteotti 31, tel. 0481-70135.

Gledališče

GLEDALIŠKI FESTIVAL GORIŠKI GRAD: v Kulturnem domu v Gorici: danes, 13. novembra, ob 20.30 »Un tram che si chiama desiderio« Tennesseeja Williamsa, v izvedbi gledališke skupine Compagnia dell'Eclissi iz Salerna; predprodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51/a v Gorici (tel. 0481-30212).

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU v sklopu »Sipario ragazzi« v nedeljo, 14. novembra, ob 16. uri »Mare«; informacije po tel. 0481-532317 in 0481-630057.

Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
ESSO- Ul. Lungo Isonzo 77
ERG- Ul. San Michele 57
AGIP- Ul. Trieste 179
TRŽIČ
SHELL- Ul. Boito 43
AGIP- Ul. Matteotti 22
ERG- Ul. G.F. Pocar
KRMIN
OMV- Drev. Venezia Giulia 53
GRADIŠČE
SHELL- Drev. Trieste 60/a, na državni cesti 351
RONKE
AGIP- Ul. Redipuglia, na državni cesti 305 km 14+
ŠTARANCAN
AGIP- Ul. Trieste 47
MARIAN
OMV- Ul. Manzoni 164
ŠKOCJAN
AGIP- Ul. Battisti 22 (Pieris)
ROMANS
API- Ul. del Castelliere 50

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU: danes, 13. novembra, ob 20.45 »Il mistero Buffo di Dario Fo (PS: nell'umile versione pop)« nastopa Paolo Rossi; informacije po tel. 0481-790470.

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA na Trgu Edvarda Kardelja 5 v Novi Gorici bo danes, 13. novembra, ob 15. uri in ob 16.15 v sklopu Goriškega vrtiljaka »Kekec«, nastopa Slovensko mladinsko gledališče Ljubljana. V nedeljo, 14. novembra, ob 17. uri »Gugalnik« Novaka Novaka, nastopa Dramska skupina Štandrež; predprodaja in informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.10 »The Social Network«.
Dvorana 2: 16.30 »Oceanic« (digital 3D); 18.10 - 20.00 - 22.00 »Potiche - La Bella statuina«.
Dvorana 3: 17.45 - 20.00 - 22.00 »Ti presento un amico«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 18.00 - 20.10 - 22.15 »The Social Network«.
Dvorana 2: 17.30 »Il regno di Gà Hoo-le - La leggenda de guardiani«; 20.15 - 22.10 »Maschi contro femmine«.
Dvorana 3: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Stanno tutti bene«.
Dvorana 4: 18.00 - 20.20 - 22.10 »Unstoppable - Fuori controllo«.
Dvorana 5: 17.50 - 20.00 »Uomini di Dio«; 22.10 »Benvenuti al sud«.

Koncerti

DRUŠTVI JADRO IN TRŽIČ vabita na orgelski koncert za Bernardko v petek, 19. novembra, ob 20. uri v cerkvi Sv. Lovrenca v Ronkah. Igrala bosta Mirko Butkovič in Eva Dolinšek.
ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE prireja v soboto, 20. novembra, ob 20.30 in v nedeljo, 21. novembra, ob 17. uri v Kulturnem centru Lojze Brautza v Gorici 52. revijo goriških pevskih zborov Cecilijanka. Sodelujejo tudi zbori iz tržaške in videmske pokrajine ter Koroške in Slovenije. Posvečena je glasbeniku Emilu Komelu ob 50-letnici smrti.

Izleti

KROŽEK GALEB vabi osnovnošolske otroke na celodnevno pobudo »S pravljo na izlet... po zaklad v Sauris«, v soboto, 27. novembra; informacije in

prijave do zasedenosti razpoložljivih mest (število mest je omejeno) v Slovenskem dijaškem domu Simona Gregorčiča v Gorici, ulica Montesanto, 84, tel. 0481-533495 od 14. do 17. ure.

KD OTON ŽUPANČIČ iz Štandreža obvešča udeležence izleta v Strunjan, da lahko poravnajo stroške za izlet v sredo, 17. novembra, med 18. od 19. uro v Kulturnem domu Andreja Budala v Štandrežu; informacije po tel. 338-7956855 (Erika).

Čestitke

Mami MANUELA, prišel je dan, ko praznuješ svoj 40. rojstni dan. Naj se sreča k tebi poda in izpolni vse želje tvojega srca. Tvoji Jan, Kaja, Dino in žlahta vsa.

Obvestila

AŠKD KREMENJAK IZ JAMELJ prireja tekmovanje v briškoli vsaki petek v večnamenskem centru v Jamljah; vpisovanje od 20. ure naprej.
KRUT obvešča, da je goriški urad odprt ob torkih od 9. do 13. ure (tel. 0481-530927).

ZDRUŽENJE LOČENIH STARŠEV FJK AMPS nudi pomoč pri reševanju problematik, povezanih z ločitvijo parov z otroki. Na svojem sedežu v večnamenskem centru v Ulici Baiamonti v Gorici prireja vsak torek med 20.30 in 22.30 srečanja, na katerih zagotavlja staršem strokovno psihološko in pravno pomoč; informacije po tel. 0481-1995591 in na www.mamme-papaseparati.org ali info@mamme-papaseparati.org.

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO GORICA prireja Martinovanje, ki bo v nedeljo, 21. novembra. Letošnji izlet predvideva udeležitev na 10. pohodu po Vertovčevih poteh. Po pohodu pa bo potekalo že tradicionalno druženje pri Martinovi večerji. Prijave za avtobusni prevoz do danes, 12. novembra. Prijava izključno za Martinovo večerjo do ponedeljka, 15. novembra; informacije in prijave po tel. 320-1423712 (Andrej), info@spdg.eu ali na društvenem sedežu v četrtek, 18. novembra, od 19. do 20. ure.

KD SOVODNJE obvešča občane, da bo danes, 13. novembra, potekalo tradicionalno pobiranje vina za praznik sv. Martina. Zjutraj bodo obiskali pridelovalce v Gabrjah, na Peči in v Rupi, popoldan pa v Sovodnjah. Kdor želi prinesiti domači kruh za blagoslov in pokušnjo, pa naj ga prinese v nedeljo, 14. novembra, zjutraj h kulturnemu domu v Sovodnjah pred 10. uro.

ZAHVALNA NEDELJA V RUPI bo ob 14. uri v nedeljo, 14. novembra, v cerkvi in na sedežu društva Rupa-Peč z blagoslovom kmečkih pridelkov. Sodelovali bodo otroški in mešani zbor Rupa-Peč.

ZDRUŽENJE CUORE AMICO obvešča, da bodo v nedeljo, 14. novembra, med 9.30 in 11. uro na sedežu združenja v Ul. Cipriani 71 v Gorici volitve za obnovo vodilnega odbora.

OBČINA SOVODNJE obvešča, da bo okence za davčno službo v torek, 16. novembra, zaprto zaradi izobraževalnega tečaja osebja.

DRUŽBA ROGOS prireja v sprejemnem centru Gradina tečaj »Ribe v morju in na krožniku - spoznavanje naših rib iz ekološkega in kulinarčnega vidika«. Predavanja v italijanskem jeziku bodo v petek, 19. in 26. novembra, ter v petek, 3., in v soboto, 4. decembra od 19.30 do 21.30; informacije in vpisovanje na info@rogos@gmail.com ali po tel. 333-4056800.

GORIŠKO ZDRAVSTVENO PODJETJE ASS2 obvešča, da do 19. novembra bodo zaradi posodobitve informacijskega sistema okenca CUP poslovala s skrajšanim urnikom in sicer samo do 15. ure.

SINDIKAT UPKOJENCEV SPI CGIL občinska zveza Doberdob vabi člane na letno zborovanje v petek, 19. novembra, ob 15.30 v agriturizmu Kovač v Doberdobu.

UPOKOJENCI CISL za goriški center, Moš in Števerjan prireja v soboto, 11. decembra, božični srečanje v restavraciji Tre Soldi Goriziani v Gorici; informacije in rezervacije na sedežu v Ul. Manzoni 5 v Gorici ali po tel. 0481-533321 od ponedeljka do petka.

GORIŠKA POKRAJINA obvešča, da bosta zgodovinski arhiv in knjižnica zaprti od sredah zaradi izpopolnjevalnega tečaja uslužbencev do 29. decembra.

Prireditve

PO SLOVENSKIH PRAVLJIČNIH POTEH - ŠC Melanie Klein v sodelovanju z Odborom staršev Gorica in Mladinskim domom obvešča, da bo naslednja brezplačna delavnica za otroke od 5. do 8. leta danes, 13. novembra. Pravljičarka Martina Šolc bo otrokom podala pravljico »Strahica Mona«. Branju bo sledila jezikovna in ustvarjalna delavnica, ki jo bodo vodile vzgojiteljice ŠC Melanie Klein. Srečanje bo potekalo od 9.45 do 11.45 v prostorih Mladinskega doma v Ul. Don Bosco 60; informacije in prijave na: solcmartina@gmail.com, tel. 334 1243766.

»Skoraj pozabljene«

Društvo za ohranjanje kulturne dediščine aleksandrink Prvačina, ki proslavlja pet let delovanja, odpira danes ob 14. uri razstavo z naslovom »Skoraj pozabljene«. Pred Hišo na placu v Prvačini (na trgu pred župnijsko cerkvijo) bo na poseben način, v obliki izbranih zgodb, fotografij, prehranske dediščine ipd. predstavljena dediščina aleksandrink. Prisotne bodo pozdravili novogoriški župan Matej Arčon, direktor Goriškega muzeja Andrej Malnič, direktorica Slovenskega etnografskega muzeja Bojana Rogelj Škafar in Dejana Baša v imenu organizatorjev. O pozabljelih zgodbah bodo spregovorili tudi člani in članice društva, ki so pripravili razstavo, predstavljene pa bodo tudi jedi iz kulinarčne dediščine aleksandrink. (nn)

Solkanski boljši sejem

Turistično društvo Solkan in Vojni muzej Solkan prirejata danes med 8.30 in 13. uro solkanski boljši sejem na trgu Jožeta Srebrnič oz. na placu pri fontani. V primeru slabega vremena prireditve odpade. (nn)

Srečanje zbiralcev

V avli dvorane prve slovenske vlade v Ajdovščini danes od 8. ure dalje poteka 33. mednarodno srečanje zbiralcev. Gre za sejmsko obliko srečanja, kjer je mogoče kupiti, prodati, menjati ali zgolj občudovati zanimive poštne znamke, stara pisma, denar, značke, medalje, stare razglednice, telefonske kartice in drugo. (nn)

MLADINSKI KROŽEK »DOLINA« vabi na MARTINOVANJE

v nedeljo, 14. novembra, ob 18.30 v prostorih mladinskega krožka

Sodelujeta: **MoPZ "Valentin Vodnik"** in harmonikaš **Marko Manin**.

Slovesna sv. maša bo v nedeljo, 14. novembra ob 11. uri v cerkvi sv. Martina.

Toplo vabljeni!!!

V KINODVORANI DAMS-A na Travniku 41 v Gorici bodo predvajali filme v sklopu projekta »Nouvelle Vague - Dall'Europa agli USA«: v ponedeljek, 15. novembra, ob 20.30 »Il laureato«; v ponedeljek, 22. novembra, ob 20.30 »Taxi Driver«; vstop je prost, obvezna je rezervacija po tel. 0481-536069, segreteria.eva@gmail.com.

V MESTNI GALERII NOVA GORICA na Trgu E. Kardelja 5 v Novi Gorici bo v sredo, 17. novembra, ob 19. uri v okviru Soočanjske sodobne vizualne umetnosti predavanje Marie Hlavajova »Spopadanje z družbenimi in političnimi nujnimi zadevami na področju umetnostne prakse: BAK, basis voor actuele kunst, kot študija primera«.

Mali oglasi

IŠČEM SLOVAR SSKJ - DZS tel. 0481-882592 ali 338-7124855.

PRODAM svetlo in razgledno stanovanje v Štandrežu: dnevna soba, jedilnica, kuhinja, dve spalni sobi, dve kopalnici, dva balkona, shramba in garaža, cena 132.000 evrov; tel. 328-8872507.

Pogrebi

DANES V GORICI: 11.00, Lidia Fratta vd. Lupieri iz splošne bolnišnice v stolnici in na glavno pokopališče.
DANES V RONKAH: 11.00, Giovanni Zebedeo (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi Marije Matere Cerkev in na pokopališču; 12.00, Ugo Barbato (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi Sv. Lovrenca, sledila bo upeljevanje.
DANES V ROMANSU: 11.30, Ermes Murer v cerkvi in na pokopališču.
DANES V KRMINU: 10.50, Angela Mores por. Bergamasco (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Leopolda in na pokopališču.



NOGOMET - Danes in jutri v A-ligi

Najzanimivejši krog s poslastico Inter-Milan

Že nocoj Juventus-Roma - V Videm prihaja Lecce - Rejev Lazio bo gostil Napoli



Za Filippa Inzaghija se je je zaradi poškodbe sezona (n morda tudi kariera) predčasno končala

ANSA

ski trend, ko so po težavnem začetku le ujeli pravi ritem. S šestimi točkami v treh dneh so se občutno približali vodilnim. Po prestani kazni se v postavo vrača Toti, medtem ko naj bi Ranieri dal trenutek oddiha Borriellu. Na drugi strani je Delneri še brez Krašića, a lahko računa na povratek Chiellinija na sredino obrambe. Aquilani in Quagliarella pa sta igralca v tem trenutku najbolj v formi. Glede na kakovost napadov obeh ekip in ne ravno neprebojnim obrambam se na tej tekmi obeta obilica golov.

RIM - Jutri v popoldanskih urah, tokrat na rimskem Olimpiku, bo Lazio gostil Napoli. Rejevim varovancem se je po dveh zaporednih porazih izmuznilo prvo mesto na lestvici, a z zmago proti Napoliju bi lahko belomodri znova prehiteli Milan. V Cseni je bil poraz tudi posledica številnih sprememb v postavi, proti Napoliju pa bo Reja poslal na igrišče vse najboljše. Boljše trenutke doživljajo v taboru Napolija, kjer trener Mazzarri nadaljuje z odličnim delom. Gre vsekakor za dvoboj med tremi odličnimi napadi, Floccari-Hernanes-Zarate na eni strani in Cavani-Lavezzi-Hamšik na drugi zagotavljata, da bosta tudi na tej tekmi vratarja kar zaposlena.

MILAN - Višek kroga bomo dosegli jutri zvečer z milanskim derbijem. Gre za 175. prvenstveni derbi (če tem seštejemo še vse ostale uradne tekme je bilo dvobojev že 205). Vodilni Milan ima neverjetno željo premagati mestne tekmece, saj bi tako pahnili zmagovalce zadnjih petih naslovov na kar šest točk zaostanka, ob tem bi se črnoorčiči vsaj delno oddolžili za dvojni poraz v lanskem prvenstvu (težko prebavljiv je bil zlati 4:0 v prvem delu sezone) in bi radi poklonili zmago Inzaghiju, ki si je poškodovani križne vezi in bo po operaciji kolena moral mirovati vsaj šest mesecev. Benitez se še ubada s težavami v obrambi, a v napadu lahko računa na Sneijderja, medtem ko bo Allegri ob odsotnosti Pata najbrž igral z le enim napadalcem Ibrahimovićem. Za bosansko-švedskega napadalca bo derbi nekaj posebnega, saj je z Interjem osvojil tri naslove. S statističnega vidika pa je možno, da se bo derbi zaključil brez zmagovalca, saj v zadnjih petih sezonah ni nikoli prišlo do delitve točk (3 zmage Milan, 7 zmag Inter).

LECCE V VIDMU – Udinese bo na Friuliju gostil Lecce, ki je med tednom zausstavil Inter. Nasprotnika torej nikakor ne gre podcenjevati, čeprav mora biti za Furlane na takih tekmah zmaga skoraj obvezna. Guidolin se bo moral odpovedati še kaznovanima Pasqualeju in Pinziju, tako da nima veliko manevrskega prostora. V napadu lahko vsekakor računa na trojico Sanchez-Flores Flores-Di Natale.

FANTANOOGOMET – Za mesto vratarja lahko izbirate med Curcuijem (Sampdoria) in Agazzijem (Cagliari), čeprav je bolj verjetno, da bo prvi zaključil tekmo nepremagan. Obrambno vrsto naj sestavljajo povratnik Chiellini (Juventus), Canini (Cagliari), Zauri (Sampdoria) in Coda (Udinese). Denar prihranite tudi za sestavo vezne vrste: Bačinović (Palermo), Dzemaili (Parma) in Ekdal (Bologna). Tako lahko več investirate v napad: Quagliarella (Juventus), Lavezzi (Napoli) in Vučinić (Roma so prve izbire, a pozor na Miccolija (Palermo). Po dolgi poškodbi bi lahko mali napadalec pozitivno presenetil.

NAŠA NAPOVED - Danes (ob 18.00) Fiorentina - Cesena 2:0 (1 - 50%, X - 30%, 2 - 20%), (ob 20.45) Juventus - Roma 2:2 (40%, 30%, 30%); jutri (ob 15.00) Lazio - Napoli 1:1 (35%, 35%, 30%), Bari - Parma 1:1 (30%, 35%, 35%), Bologna - Brescia 2:1 (35%, 35%, 30%), Cagliari - Genoa 0:0 (30%, 40%, 30%), Palermo - Catania 3:1 (45%, 30%, 25%), Sampdoria - Chievo 1:0 (40%, 40%, 20%), (ob 20.45) Inter - Milan 2:1 (40%, 30%, 30%). (I.F.)

ALPSKO SMUČANJE

Ženski slalom

LEVI - V finskih Leviju bosta konec tedna uvodna slaloma nove sezone svetovnega smučarskega pokala. Danes bodo nastopile smučarke; po lanskem napredku bo Tina Maze letos nastopila v elitni sedmerici. Na uvodno tekmo je dobro pripravljena: »Zadnja dva tedna je bil na treningu poudarek na slalomu in iz dneva v dan smučam zanesljiveje!« Med »azzurri« bo v prvi skupini startala samo Manuela Moelgg. Prva vožnja bo ob 10.00, druga pa ob 13.00. Jutri pa bodo na vrsti še moški (1. vožnja ob 10.00, 2. vožnja ob 13.00).

KOŠARKA AcegasAps motiviran v Pavii

Tržaški AcegasAps odhaja jutri na gostovanje v Pavio, ki ima tačas dve točki več na lestvici kot Tržačani. Ekipa, ki je lani nastopala v višji ligi, je med poletjem odstopila to pravico Veroni in se s totalno prenovljeno sestavo preselila v amatersko A-ligo. Iz Rive del Garda je prišel trener Baldiraghi in s seboj pripeljal dva izmed najboljših igralcev, beka Scodavolpeja (193 cm) in organizatorja igre Borgno (193 cm). Ostali igralci imajo tudi veliko izkušenj v tej ali višjih kategorijah: Biligha (krilo, 200 cm) in Corcelli (bek, 188 cm) sta lani igrala za Castelpusterlengo v Legadue, Cisse' Bek, 188 cm, za rodu iz Slonokoščene obale) za drugo ekipo iz Vareseja, Tagliabue (204 cm, center) za Molfetto Marcante (bek, 196 cm) za Trapani, Marmugi (krilo, 201 cm) za Foggia in Persico (center, 208 cm) za Montecatini. Noben igralec ne posebej izstopa (najboljši strelec je Borgna s povprečno 14 točkami na tekmo), moč ekipe je v kolektivu. Je torej precej podobna tržaški ekipi in, prav tako kot Dalmassonovi fantje, je izgubila zadnji dve tekmi. Oba tekmeca imata torej dovolj motivacij za zmago, doslej pa je AcegasAps igral precej slabše na tujem in so zato domačini favoriti za zmago.

Marko Oblak

ODBOJKA - Na svetovnem ženskem prvenstvu se bodo danes nadaljevali boji za naslov prvakinj. »Azzurre« se bodo za uvrstitev od 5. do 8. mesta pomerile proti Srbiji ob 10.00, na vrsti pa bodo tudi polfinalni tekmi: ob 7.00 Rusija - ZDA, ob 10.00 pa Brazilija - Japonska.

PREPOVED - Pri Wadi - svetovni protidopingški agenciji pozivajo, da bi že športnike, ki jih ujamejo pri prvi kršitvi, kaznovali s štiriletno prepovedjo nastopanja na tekmovanjih, a nacionalne panožne zveze tega predloga (še) niso podprle.

VROČE V TURINU, RIMU IN MILANU - 12. krog A-lige bo morda najzanimivejši doslej. Zlasti večerni tekmi - današnja in jutrišnja - bosta za sladokusce in nad vse pomembni za nadaljnji razvoj prvenstva; a ne gre pozabiti niti na dvoboj Lazio - Napoli. Medtedenski krog je na novo narisal vrh lestvice, kjer se počasi oddaljuje od vseh ostalih tekmecev šesterica ekip. Gre za moštva - le Lazio je morda tujek - ki so že med poletnimi napovedmi bile najresnejši kandidati za najboljše uvrstitve. Milan (23), Lazio (22), Napoli (21), Inter (20), Juventus (19) in Roma (18) so v razmiku petih točk in spored je slučajno nanesel, da se bodo v tem krogu ravno te velesile med sabo spopadle. Kot že rečeno bo Lazio gostila Napoli, Juventus že drevi Romo in nazadnje jutri zvečer Inter v mestnem derbiju Milan.

TURIN - Po uvodni tekmi kroga med Fiorentino in Ceseno, bosta ob 20.45 na turinskem Olimpiku igrala Juventus in Roma. Rimljani so nekako ponovili lan-

LJUBLJANA - V Ljubljani tradicionalna tiskovna konferenca o zamejskem športu

O nas za medije v Sloveniji

Kufersin (ZŠSDI) opozoril na veliko finančno negotovost, ki ogroža delovanje 300 organizacij Slovencev v Italiji

Na sedežu Olimpijskega komiteja Slovenije (OKS) v ljubljanski hali Tivoli je bila tradicionalna tiskovna konferenca, na kateri so se medijem v Sloveniji predstavili slovenski športniki iz Italije, Avstrije in Madžarske. Srečanja, ki ga je organizirala komisija za zamejski šport pri OKS, s predstavniki sedme sile se je udeležil vrh OKS, na čelu s predsednikom Janezom Kocijančičem, ministrstvo za Slovence v zamejstvu in po svetu pa je predstavljala Rudi Merljak. Položaj slovenskega športa v Italiji je opisal predsednik Združenja slovenskih športnih društev v Italiji Jure Kufersin, ki je opozoril na črne oblake, ki se zgrinjajo nad vsaj 300 organizacij ob napovedanem zmanjšanju dotacij v finančnem zakonu italijanske vlade. Kar zadeva šport je dejal, da bo žal vse več projektov neizvedenih in bodo končali v predalu. Vili Prinčič je podal kratek prerez zgodovine našega športa in ZŠSDI, ki praznuje danes v Bazovici svojo 40-letnico, novinar Branko Laković pa je predstavil svojo knjigo 107 naših azzurrov, izid katere je finančno omogočila Dežela.

Rojaki z avstrijske Koroške so na čelu s predsednikom Slovenske športne zveze Marijanom Velikim, predstavili



Srečanje je bilo na sedežu OKS v Ljubljani

KOREN

uspešno delovanje nogometnega društva SAK (Slovenski atletski klub) iz Celovca, ki prav tako obhaja 40 let delovanja. Morda zanimivo je za nas, da je SAK, kot osrednji slovenski nogometni klub na avstrijskem Koroškem (s proračunom med 350.000 in 500.000 evrov), s podporo Republike Slovenije, postavil na noge v celovski gimnaziji Nogometno aka-

demijo in pod njegovim okriljem deluje zdaj kar 15 ekip in 180 nogometašev. Načrtujejo tudi posodobitev lastnega stadiona z 1,5 milijona evrov vredno investicijo. »Vse bolj nas spoštujejo tudi nemško govoreči klubi,« je povedal podpredsednik SAK Mirko Isopp.

Zelo zanimiva je tudi zgodba šestnajstletne biatlonke Dunje Zdouc iz Sel na

FORMULA ENA V Abu Dabiju bo zanimivo

ABU DHABI - Zadnja dirka letošnjega svetovnega prvenstva formule ena bo hkrati odločilna. Ferrarijevec Fernando Alonso ima na čelu lestvice osem točk prednosti pred Markom Webberom in 15 točk pred Sebastianom Vettelom. Njegova prednost je zanesljiva, ve pa se, da sta dirkalnika Red Bulla objektivno boljša. Osrednje vprašanje je v tem, ali bo vodstvo Red Bulla zdaj dajalo prednost Webbru, ki ima objektivno gledano precej več možnosti, da prehiti Alonso kot njegov kolega Vettel. Kakorkoli že, Alonso bo prvak, če bo prvi ali drugi oziroma celo tretji ali četrti, če Webber ne zmaga oziroma peti, če ne bo zmagal ne Webber ne Vettel.

V primeru, da bo Vettel zmagal, Webber osvojil drugo mesto, Alonso pa peto, bi vsi trije končali sezono pri 256 točkah. Skupno pa bi se veselil Nemec, ker v tem primeru odloča večje število boljših uvrstitev. Zgolj teoretske so možnosti Lewisa Hamiltona, ki za Alonsom zaostaja 24 točk. Prva bo le, če drugi ne bodo dokončali dirke.

Zanimivo je tudi, da bi bil vrstni red na vrhu enak, če bi točke podeljevali po starem. Le razlike bi bile manjše, predvsem pa bi bil bistveno bližje Hamilton, ki bi le sedem točk zaostajal za Alonsom.

Toda prvak bo Webber če bo zmagal pred Vettelom in bo Alonso tretji, to pa je tudi končni vrstni red z zadnje dirke v Braziliji in podatek, ki najbolj skrbi moštvo iz Maranella, kjer se zavedajo, da so šibkejši, proga v Združenih Arabskih Emiratih pa naj bi bila spet ena tistih, ki je po meri Red Bulla, ki pa je svojo tehnično premoč letos že večkrat poceni zapravil.

Nekateri sicer vidijo prednost Ferrarija tudi v očitnem, čeprav uradno nepriznanem favoriziranju enega voznika: Felipe Massa ima povsem jasen status številke dve, medtem ko lastnik Red Bulla Dietrich Mateschitz vztraja, da bosta imela oba njegova dirkača do konca enake pogoje, pa čeprav bodo s tem morda zapravili naslov.

Koroškem, ki velja za izjemno perspektivno športnico. Odkar v Salzburgu obiskuje športno gimnazijo s, športnim potrebam prilagojenim šolskim urnikom, je izjemno napredovala in dosegla vrsto pomembnih uveljavitev. Njena mama Zala, tudi sama aktivna športnica, je povedala, da je bila Dunja najprej smučarska tekačica, veselje do streljanja je podedovala po dedu lovcu, na testih streljanja pa pokazala izjemno natančnost in hitrost, tako da so strokovnjaki takoj videli v njej izjemno talentirano športnico. S ponosom je o njej spregovoril tudi predsednik ŠD Sele Alexander Mak. Tudi on je potrdil, da se na ravni civilne družbe (bolj kot v politiki) odnos do Slovencev na Koroškem vendarle izboljšuje.

Predsednik OKS Janez Kocijančič je pohvalil delovanje zamejskih društev, Rudi Merljak pa je opozoril, da njegovo ministrstvo bo kmalu objavilo akcijski plan za delo z mladimi Slovenci v zamejstvu, opozoril je na razpis R Slovenije za finančne podpore za projekte v letu 2011 in predlagal, da bi se prihodnje leto v program praznovanja 20-letnice osamosvojitve Slovenije, na primer z razstavo, vključili tudi zamejski športniki. (ak)



NOGOMET - Jutri v Repnu v 11. krogu D-lige

Kras Repen zbrano proti Unionu Quintu

Na razpolago bo tudi Giacomi - Trener Kragelj: »Tudi nam se mora odpreti«



Krasov zvezni igralec Alen Carli

KROMA

Po treh zaporednih porazih bo Kras Repen Koimpex jutri v Repnu (začetek ob 14.30) gostil solidni Union Quinto, ki je v zadnjih treh krogih zbral dva neodločena izida in en poraz, edinega v letošnji sezoni v Pordenonu.

Moštvo iz Quinta pri Trevisu, ki ga vodi trener Ermanno Tomei, ima 17 točk na lestvici. »Nedeljski nasprotnik je zelo soliden. Mi smo ta teden dobro trenirali in vsi srčno upamo, da bomo le iztrgali zmago oziroma pozitiven rezultat. Fantje se trudijo in delo bo prej ali slej poplačano,« pravi predsednik in športni vodja Goran Kocman.

Krasovi branilci bodo morali paziti na najboljšega strelca Quinta, Andreo Cattelana, ki je doslej zbral pet golov. Štiri gole pa je zabil Colombani. Kras v zadnjih dveh krogih ni zatresel nasprotnikove mreže.

Trener Marino Kragelj je dejal, da so njegovi varovanci tudi ta teden trenirali zelo dobro. »Vsi so se maksimalno potrudili. V sredo smo se znova posvetili taktiki, v kateri smo precej pomanjkljivi,« je dejal

trener Marino Kragelj, ki bo jutri imel na razpolago vse nogometaše, razen poškodovanega Viglianija in diskvalificiranega Orlanda.

»Tudi Gabriele Giacomi je nared, čeprav še ni stoodstoten. V soboto je igral z mladinci in je dokazal, da bi nam lahko bil v zvezni liniji v veliko pomoč. Fant se trudi in je zelo požrtvovalen. Po zadnjih porazih nam je zmanjkalo samozvesti. Le z zmago bomo znova igrali bolj prepričano in bo vzdušje v kolektivu bolj sproščeno. Jutrišnja postavimo imam že v glavi, mogoče pa bo vseeno kaka majhna sprememba. Priložnost bo bržkone dobil kak nov mladinec. Quinto je zelo izkušena ekipa, tako da ne bomo imeli lahkega dela. Prepričan pa sem, da lahko v tem prvenstvu premagamo vsakogar. Navsezadnje ne smemo pozabiti, da je v zadnjem krogu San Paolo v gosteh premagal vodilni Treviso. Presenečenja so na dnevnem redu. Tudi nam se mora čimprej odpreti,« je še dodal Kragelj, ki bo danes z mladinsko ekipo gostoval v Chioggi.

JADRANJE - Danes in jutri

Mednarodna regata Sirene v šestih klasah



Danes in jutri bo Tržaški pomorski klub Sirena priredil tradicionalno mednarodno regato. Lani je zaradi brezvetrja odpadla (na arhivskem posnetku), letos pa vremensolovci napovedujejo ugodnejše vremenske razmere. Predvideni start prvega plova bo ob 12.00, jutrišnji startni signal pa bo žirija določila na dan tekmovanja glede na vremenske razmere. V Barkovljah pred sedežem Sirene bodo tekmovali optimisti - juniores in kadeti ter jadranci v razredih 420, 470, laser radial, standard in 4.7. Tekmovalci bodo tekmovali na dveh ločenih regatnih poljih.

V prejšnjih izvedbah je bilo število mladih jadrancev visoko, predlanskim jih je bilo nad 200, lani pa 170 tekmovalcev iz Slovenije, Hrvaške, Srbije, Avstrije, Nemčije in Madžarske. Do včeraj (prijave so možne še danes) so organizatorji prejeli kar 180 prijav iz Italije, Slovenije in Madžarske. Polnoštevilno se bodo regate udeležili tekmovalci Čupe in Sirene.

NOGOMET - Danes v Štandrežu v okviru promocijske lige

Juventina - Vesna že 21.

Sovodenjci jutri z vodilno Isontino, Primorec v Trebčah - Pri Briščkih derbi Primorje-Breg - Zarja Gaja v Bazovici

DANES

Promocijska liga

Juventina (15 točk) - Vesna (9)

Današnji obračun med štandreško in kriško ekipo bo peti medsebojni v promocijski ligi in skupno enainvajseti (8-krat v 2. AL, 4-krat v 1. AL in 4-krat v elitni ligi). Izkupiček je izenačen: šestkrat je zmagala Vesna, prav tolikokrat Juventina, osemkrat pa sta se ekipe razšli neodločeno. Vesna je doslej dosegla 27 golov, Juventina pa 26. Kako bo danes v Štandrežu (začetek ob 14.30), kjer bo sodil Pordenončan Segat?

V obeh taborih so napovedali hud boj. Na papirju so favoriti gostitelji, »ki - kot je povedal Vesnin trener Andrea Massai - imajo boljšo ekipo in višje zastavljene cilje.« Juventinin športni vodja Gino Vinti pa ne podcenjuje ekipe kriškega društva: »Nasprotno, prepričan sem, da bodo dali vse od sebe. V zadnjih treh krogih niso izgubili in so v vse boljše formi. Mi pa ne bomo igrali z najboljšo postavo, saj bodo odsotni Petriccione, Giannotta, Radovac in Sellan. Colella pa je okreval,« je dejal Vinti in dodal: »Derbi z Vesno je prav toliko občuten kot s Sovodnjami. Upam, da bomo videli lepo tekmo.« Pri Vesni bosta odsotna Pernorio in Peter Carli.

Danes bodo v celoti igrali 10. krog promocijske lige skupine B: Lumignacco - Pro Gorizia, Pro Romans - Ponziana, San Daniele - Caporiacco, Trieste Calcio - Reanese, Union Martignacco - Union 91, Valnatisone - Villesse, Zaula - Aquileia.

JUTRI

1. AMATERSKA LIGA

Derbi jutrišnjega kroga bo v Sovodnjah (15), kamor prihaja vodilna Isontina (19). »Prepričan sem, da bodo fantje dali vse od sebe. Trener Vitulič še vedno ne bo imel na razpolago nekaterih igralcev. Odsotni bodo Sorbara, Skarabot in izključeni Pohlen,« je dejal predsednik Zdravko Kuštrin. V Sovodnjah bo sodil Ferro iz Latisane. Primorec (14) bo v Trebčah gostil združeno ekipo Fogliano-Turriaco (5). Rdeče-beli so favoriti. Sodil bo Videmčan Pittoni.

AZZURRA - 4 TOČKE - Disciplinska komisija deželne nogometne zveze je goriško Azzurro, ker je na igrišče poslala kaznovanega Inesa Čatiča, kaznovala z odvzemom 4 točk. Azzurra, ki je premagala (2:1) Centro Sedio in igrala neodločeno proti Muglii (0:0), je tako obe tekmo izgubila brez boja s 3:0. Azzurra ima zdaj 10 točk, Muglia 15, Centro Sedia pa 8.

2. AMATERSKA LIGA

Pri Briščiki na Ervattiju se bosta jutri spopadla Primorje (13) in Breg (7). V obeh taborih igrajo doslej zelo nihajoče. Zarja Gaja (12) bo v Bazovici gostila Fiumicello, ki je s 3 točkami zadnji na lestvici.

MLADOST - V Villi Vicentini bo Mladost znova nastopila z okrnjeno postavo. Odsotna bosta Radetič in Ribezzi.

Tajski boks: drevi na Čarboli Grilančev varovanec Fabjan

Danes zvečer (ob 20. uri) bodo v tržaški športni palači na Čarboli na sporedu mednarodni dvoboji v borilni večini »muaythai« ali v tajskem boksu. Okrog 23. ure bomo lahko na ringu videli slovenskega »muaythaica« Mirana Fabjana (prvak WFC) iz Branika, ki ga trenira trener Dario Grilanc iz Doline. Grilančev varovanec se bo boril proti Francozu Abderju Pendi iz Lyona.



Z lanskega derbija med Juventino in Vesno v Štandrežu

KROMA

DEŽELA - Športni talenti

Pomoč nadarjenim

Med 250 športniki in 96 klubi je odborništvo za šport porazdelilo 180.000 evrov podpor - Tudi nekaj članov naših klubov

Deželni odbornik za šport Elio De Anna je na sedežu CONI v Trstu predsednikom deželnih odborov različnih športnih zvez izročil 180.000 evrov, ki jih Dežela FJK namenja tako imenovanim »športnim talentom«. Denarno podporo bo skupno prejelo 250 športnikov in športnic, ki pripadajo 96 klubom iz naše dežele in jim je bil priznan status talentov na podlagi rezultatov iz leta 2009. Med srečanjem se je De Anna priporočal, naj zveze in klubi pravočasno seznanijo njegovo odborništvo s prioritarnimi manifestacijami in z velikimi enkratnimi dogodki, kot so na primer organizacija državnih, evropskih ali svetovnih prvenstev. Predsednik deželnega odbora CONI Emilio Felluga je izrazil zadovoljstvo za uspešen potek faze svetovnega odbojarskega prvenstva. Po številu gledalcev je Trst zaostal le za Rimom in Milanom, je dejal. Felluga se je uvodoma spomnil tudi nedavno preminulega prof. Guida De Iurija, hkrati pa napovedal izid dopolnjene izdaje knjige o



Jaš Farneti in Simon Sivitz Košuta

»azzurrih« iz FJK. Vanjo bodo vključili tudi športnike iz naše dežele, ki so se udeležili poletnih olimpijskih iger v Pekingu in zimskih v Vancouvru.

Med številnimi šporniki, ki bodo deležni (skupaj s svojim društvom) podpore, je tudi več slovenskih. Od ti-

stih, ki tekmujejo za slovenska društva, so na seznamu jadrca JK Čupa Jaš Farneti in Simon Sivitz Košuta ter namiznoteniška igralka ŠK Kras Tjaša Kralj. Od Slovencev, ki tekmujejo za italijanska društva, naj omenimo kolesarja Denisa Milica, veslačico

TENIS - Ženska A2-liga

Jutri na Padričah misija nemogoče za Gajino ekipo

Teniška ženska ekipa ŠZ Gaja bo jutri na Padričah odigrala povratno srečanje za obstanek v A2-ligi proti ekipi TC Casale iz Casaleja Monferrata. Na prvem srečanju preteklo nedeljo v Piemontu so gostiteljice zmagale z glatkim 4:0, tako da lahko gajevke pred izpadom reši še čudež.

Morale bi namreč zmagati s 4:0, nato pa osvojiti še dodatni dvoboj dvojic. Za Paolo Cigui, Carlotto Orlando in Paulo Orlini (na sliki) je to skoraj nemogoča naloga, saj so nasprotnice tudi na papirju boljše, vrh vsega v igri dvojic Gaja ni v letošnjem prvenstvu dosegla niti ene zmage.

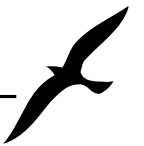
Kakorkoli že, gajevke se bodo zagotovo potrudile, da iztržijo boljši izid kot v Casaleju, navsezadnje so proti temu nasprotniku v rednem delu igranje neodločeno 2.2. Tekma na Padričah se bo pričela ob 9. uri.



Ester Gaggi Slogar, telovadki Ilario Jez in Teo Ugrin ter kotalkarico Martino Pecchiar, slovenskih (in slovenskih) imen in priimkov je sicer na seznamu več. Podporo bostaprejel tudi Gajevi tenisačici Carlotta Orlando in Nicoletta Furlan. Slabost seznama je v tem, da so podporo prejeli tudi nekateri športniki, ki so v tem času že opustili dejavnost.

Deželni prispevek Krasu in Poletu

Dežela FJK je tridesetim amaterskim klubom iz naše dežele namenila skupni prispevek v višini 400 tisoč evrov. Od naših društev sta bila deželne podpore deležna nogometni klub Kras Repen (10 tisoč evrov) in ŠD Polet (8 tisoč evrov) za ekipo v hokejski A1-ligi na rolerjih. Najvišji prispevek (40 tisoč evrov) so prejeli rokometaši Pallamana Trieste, ekipa Rugby Udine in hokejisti Aquile Generali.



KOŠARKA - Državna C-liga

Jadran v Benetkah proti dvometrašem

Slavec ima pretrgano stegensko mišico, Oberdan pa spet na klopi

Jadran Qubik caffè bo na igrišču stopil jutri. Na gostovanju bo igral proti Venezii (ob 18.00), ki je doslej v sedmih nastopih zbrala samo dve zmagi (proti Oderzu in Montebelluni), izgubila pa petkrat (proti San Danieleju, Spilimbergu, San Vendemianu in Coneglianu). Mesto na spodnjem delu lestvice pa je po mnenju trenerja Vatova varljivo, saj sodi Venezia med boljše ekipe letošnje skupine C v državni C-ligi. Igralski kader je zelo kvaliteten in združuje štiri dvometraše – Via, Guerrasia (zaradi poškodbe ni igral prve štiri kroge), Sereno in Sartora. Še ne 34-letni Vio je tudi najboljši igralec ekipe, igra pod košem in je doslej povprečno dosegel na tekmah 15,7 točk in zbral 9 skokov. »Štirje dvometraši se na igrišču lahko stalno izmenjujejo, kar je za Venezio prav gotovo točka plus. Mi pa nasprotno imamo le dva taka igralca,« je podal primerjavo Vatovec. Režiser ekipe je 20-letni Basso, ki je lani igral v B2-ligi, letos pa je izbral ekipo v niž-



Saša Malalan

KROMA

ji ligi, kjer ima tudi večjo minutažo. Basso je drugi najboljši igralec ekipe, povprečno dosega 11 točk. Zaradi poškodbe še vedno ni stopil na parket visoki Della Venezie, tako da je njegov nastop še vedno vprašljiv. »Paziti moramo, da ne izgubimo skoka: Ve-

nezia bo prav gotovo igrala predvsem pod košem, kjer smo mi šibki. Ob tem pa moramo dobro braniti tudi zunanje igralce, ki zelo dobro zadevajo« je napovedal taktiko Vatovec.

Po dveh porazih je vdušje v Jadranovem taboru vsekakor dobro. Med tednom so dobro trenirali, vendar v okrnjeni postavi: Slavec je po zdravniškem pregledu ugotovil, da ima pretrgano stegensko mišico in bo moral mirovati približno mesec dni. Dean Oberdan pa je včeraj že opravil prvi trening, vprašljivo pa je, ali ga bo trener lahko že vključil v postavo. Med tednom je zaradi okrnjene postave treniral z jadrancovi tudi Sandi Raubar.

Obe ekipi sta v prejšnjem krogu izgubili: Venezia je premagal Conegliano s 72:70 (ki je tako vknjižil tretjo zaporedno zmago), Jadrancovi pa so doma klonili proti Codroipu. Tekmeca bosta torej prav gotovo reagirati in doseči zmago. Sodnika bosta Georgios Poulldis in Gabriele Gagno.

KOŠARKA - Deželne lige

Za Breg derbi v Miljah

Borovci v Krminu, Kontovel pri Muri

V sedmem krogu deželne košarske C-lige bo v središču pozornosti sosedski derbi med Bregom (8 točk na lestvici) in miljsko Venezia Giulio (6), že danes popoldne ob 18. uri v Žavljah. Srečanje bo poslanelo in nato že nocoj ob 23. uri predvajala furlanska zasebna televizijska postaja TeleChiara SoloSportFriuli. Sodnika na tekmi bosta Tržačana Saule in Apollonio.

Brežani imajo za sabo spodslizaj iz Tolmeča in so tokrat trdno odločeni, da reagirajo. Nikakor pa ne smejo podcenjevati domačinov, ki jih trenira nekdanji Borov strateg Ferruccio Mengucci. V vrstah gostiteljev bo manjkal kaznovani center Monticolo, tako da bodo Bregovim velikanom skušali parirati le Delise, Galaverna in Pieri. Glavna nosilca igre Milčanov sta vsekakor zunanja igralca Carlin in Schina, koristna pa sta tudi Germani in Petro. Trener Krašovec bi morali razpolagati z vsemi posamezniki, okrevanje je tudi Richter, ki bo najbrž že na igrišču. Tedensko vadbo je v Dolini popestrila prijateljska preizkušnja s četrtoligašem Santosom.

Bor Radenska (4) pa bo drevi ob 20. uri igral v Krminu (8). Po štirih krogih so bili košarkarji Albe sami neporaženi na vrhu lestvice, nato pa so izgubili dve zaporedni tekmi, in sicer doma povsem nepričakovano proti Tolmezzu in v gosteh v derbiju za prvo mesto proti Servolani. So pa izjemno popolna in izkušena ekipa, ki so jo sestavili z jasnim namenom, da napredujejo na državno raven (že lani so se prebili vse do finala končnice). Stebri so play-maker Drius, branilca Visintin in Cucut, krilo Moretti ter podkošema odlična četverka Biasizzo, Macaro, Muz in Raccaro. Popovičevi varovanci lahko na tokratnem gostovanju igrajo neobremenjeno, nasprotnik je namreč favorit, Svetoi-vančani pa bodo nedvomno naredili vse, da bi ga presenetili. Sodnika bosta Della Valle in Anastasi iz Vidma. Gostje bi morali nastopiti v postavi, s katero so prejšnji teden ugnali Fagagno.

prej do novice
www.primorski.eu

V D-ligi se bo Kontovel po dveh zaporednih porazih podal na obisk h Goriziani, ki jo vodi do lani Borov trener, Slovenec Andrea Mura. Brumnovi varovanci (še naprej brez poškodovanega Švaba) želijo potrditi solidno obrambo, napredek pa morajo pokazati v napadu. Nasprotnik je zelo nevaren, njegovo usodo namreč krojijo izkušeni Romeo (krilo, nekdanji prvoligaš), bivši jadrancovec, Novogoričan Sokanovič, in brata Rosso. Pravico bosta delila Videmčana Gregoratti in Zinini. Prizorišče srečanja bo prenovljena goriška občinska telovadnica PalaConi v ulici Svetega Mihaela.

Domači šport

DANES

Sobota, 13. novembra 2010

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA - 14.30 v Štandrežu: Juventina - Vesna

DRŽAVNI MLADINCI - 14.30 v Chioggi: Chioggia Sottomarina - Kras Repen

DEŽELNI MLADINCI - 18.30 v Križu: Vesna - Zaule
ZACETNIKI - 15.00 v Trstu, na Carboli: Chiarbola - Kras Repen B; 15.15 v Križu: Kras Repen A - Montebello Don Bosco; 16.00 v Tržiču: Aris San Polo B - Juventina; 16.00 v Gradišcu: ISM Gradišca - Sovodnje

KOŠARKA

DEŽELNA C-LIGA - 18.00 v Žavljah: Venezia Giulia - Breg; 20.00 v Krminu: Alba - Bor Radenska
DEŽELNA D-LIGA - 20.00 v Štandrežu: Goriziana - Kontovel

UNDER 15 DEŽELNI - 17.45 v Krminu: Cormons - Dom

ODBOJKA

MOŠKA C-LIGA - 18.00 v Trstu, Suvich: FerroAlluminio - Sloga; 20.30 v Lignanu: Lignano - Soča ZBDS

MOŠKA D-LIGA - 20.30 v Gorici, center Špacapan: Olympia Ferstyle - Altura; 20.30 v Gorici, Kulturni dom: Naš prapor - Porcia

ŽENSKA D-LIGA - 18.00 v Trstu, 1. maj: Bor Kmečka banka - Kontovel

1. ŽENSKA DIVIZIJA - 21.00 v Trstu, 1. maj: Bor ZKB - Sloga Barich

UNDER 16 ŽENSKE - 18.00 v Nabrežini: Sokol A Bar Igor - Virtus; 18.00 v Trstu, šola Rossetti: Volley 3000 Azzurra - Breg

JADRANJE

MEDNARODNA REGATA - 12.00 v Barkovljah: prireja TPK Sirena

JUTRI

Nedelja, 14. novembra 2010

KOŠARKA

DRŽAVNA C-LIGA - 18.00 v Benetkah: Pool Venezia - Jadran Qubik

UNDER 17 DRŽAVNI - 11.30 v Pordenonu: Nuovo Basket 2000 - Jadran ZKB

UNDER 17 DEŽELNI - 11.45 v Krminu: Cormons - Bor ZKB

UNDER 15 DRŽAVNI - 11.00 v Nabrežini: Jadran ZKB - Fogliano

UNDER 14 OPEN - 11.00 v Vidmu: UBC - Breg

NOGOMET

D-LIGA - 14.30 v Repnu: Kras Repen Koimpex - Union Quinto

1. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Trebčah: Primorec - Turriaco, 14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Isontina

2. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Bazovici: Jarja Gaja - Fiumicello, 14.30 pri Brišičkih: Primorje - Breg

3. AMATERSKA LIGA

14.30 v Villi Vicentini: Villa - Mladost

NARAŠČAJNIKI - 11.15 v Trstu, Ul. Locchi: Sant'Andrea San Vito - Kras Repen

NAJMLAJŠI - 10.30 v Dolini: Kras Repen - Sant'Andrea San Vito; 10.30 v Podgori: Juventina - Monfalcone

ODBOJKA

MOŠKA C-LIGA - 18.00 v Basilianu: Basiliano - Sloga Tabor

UNDER 16 MOŠKI - 16.00 v Trstu, šola Volta: Hammer - Sloga

JADRANJE

MEDNARODNA REGATA - 10.00 v Barkovljah: prireja TPK Sirena

TENIS

ŽENSKA A2-LIGA - 9.00 na Padričah: Gaja - TC Casale

POJUTRIŠNJEM

Ponedeljek, 15. novembra 2010

KOŠARKA

UNDER 19 DRŽAVNI - 19.00 v Rožacu: Centro Sedia - Jadran ZKB

ODBOJKA - Deželne lige

Tudi ženski derbi

D-liga: Na Stadionu 1. maja Bor - Kontovel - Danes le sedem tekem

Danes bo na odbojarska igrišča stopilo le sedem naših ekip, saj so valovci in slogašice ta teden prosti. Na vrsti pa bo kar nekaj zanimivih srečanj, med katere nedvomno sodi tudi derbi ženske D-lige med Borom Kmečka banka in Kontovelom (ob 18. uri na Stadionu 1. maj). Borovke in Kontovelke so se letos enkrat že pomerile v pripravljalnem obdobju: na turnirju za Pokal bazoviških junakov so s 3:0 slavile odbojkarice Kontovela, ki veljajo tudi danes za favoriti. Varovanke Tanie Cerne so po porazih v prvih dveh krogih (obratkar so bile okrnjene) ujele pravi ritem in dosegle dve prepričljivi zmagi, tako da lahko od njih tudi danes pričakujemo dober nastop. Vodopivčeva in soigralke, ki so do točk prišle le v prvem krogu, nato pa igranje preveč nihajoče (sicer so se pomerile z boljšimi nasprotniki, ki trenutno zasedajo prva tri mesta na lestvici), pa bodo morale igrati tokrat zelo borbeno, če bodo hotele biti enakovredne svojim nasprotnicam, ki so ponavadi še posebno v polju zelo uspešne.

V moški C-ligi čakajo vse tri ekipe danes nevarni nasprotniki. Soča Zadržna banka Doberdob Sovodnje bo gostovala pri izkušenem Lignanu, ki je doslej edini premagal našo letos najboljšo ekipo Slogo Tabor Televita. Jakopičevi varovanci zato ne bodo imeli lahke naloge, če se hočejo uvrstiti v skupino za napredovanje pa morajo ciljati na točke tudi na tej tekmi. V gosteh bodo igrali tudi odbojkarji Sloge Tabor, ki se bo danes podala v Mortegliano. Domačini bodo med boljše v tej skupini, tako da sodijo slogašem nudili gotovo večji odpor kot prejšnji teden Cervignano.

V isti ligi, a v drugi skupini, čaka gostovanje tudi mlajšo Slogino ekipo, ki se bo v mestnem derbiju pomerila s Triestino Volley. Tržačani imajo v svojih vrstah nekaj dobrih izkušenih igralcev, pa tudi nekaj mlajših perspektivnih odbojkarjev, tako da gre za vsega spoštovanja vredno ekipo. Naloga Peterlinovih varovancev bo torej vse prej kot lahka, pomembno pa je, da pokažejo napredek v primerjavi z zadnjim nastopom, v katerem so igrali pod svojimi sposobnostimi.

V moški D-ligi bosta oba naša predstavnika igrala na domačih tleh. Odbojkarji Olympie Ferstyle bodo skušali nove tri točke osvojiti proti Alturi, ki jo sestavljajo sami starejši in zelo izkušeni odbojkarji, ki so še prejšnji teden proti Prati utrpeli svoj prvi poraz,

Borovke in Kontovelke so se letos pomerile že na Pokalu Bazoviških žrtev. S 3:0 slavile so odbojkarice Kontovela. Kdo bo danes boljši?

KROMA



na ostalih tekmah pa so slavili brez izgubljenega niza. Tržačani mlajšim nasprotnikom gotovo ne bodo hoteli ničesar podariti, Olympia pa jim lahko vendarle vsili svoj ritem igre in jih premaga, saj je vsaj s fizičnega vidika gotovo boljša.

Na svojo tretjo zmago pa cilja ta teden Naš prapor, ki bo gostil Porcio. Nasprotniki imajo na lestvici enako točko kot brici (5), doslej pa so premagali iste ekipe kot Juretič in soigralci, to je mladince Cluba Regione in tržaški Hammer (Several City broker). Uspeh je torej gotovo v dometu Našega prapora, ki pa bo moral manj grešiti in igrati čim bolj zbrano ter konstantno. (T.G.)

Obvestila

ŠZ OLYMPIA sporoča, da bo 19. novembra 2010 ob 19.00 v Slovenskem športnem centru »Mirko Špacapan« v Gorici, potekala predstavitev odbojarskih ekip.

SK DEVIN začne letošnjo zimsko sezono in prireja trodnevni OPENDAY od 10. do 12. decembra 2010 v Toblachu. Informacije na info@skdevin.it ali na 340 2232538.

SK DEVIN prireja tedensko zimovanje za novoletne praznike od 26. decembra 2010 do 2. januarja 2011 na Prelazu Jochgrimm z možnostjo tečajev smučanja in s Silvestrsko večerjo. Informacije na info@skdevin.it ali na 348 1334086 (Erika)

ODBOJKA - 1. ženska divizija

Na Tržaškem kar tri naše ekipe

Danes se bo z derbijem med Borom in Slogo (na Stadionu 1. maj ob 21. uri), začelo pokrajinsko prvenstvo 1. ženske divizije, v katerem od naših ekip nastopa še Breg. Gre sicer za anticipirano srečanje drugega kroga prvenstva, prve tekme pa bodo ostali odigrali šele naslednji teden. Brežanke se bodo v uvodnem korgu pomerile z ekipo S. Andrea (20. novembra, ob 18. uri, v Dolini), v prvenstvu pa na stopajo še Triestina Volley, Coselli, Hammer, Killjoy, Volley 3000 in Oma. V višjo ligo neposredno napreduje le ena ekipa, najslabši pa izpadeta v 2. divizijo (število izpadov pa bi se lahko povečalo, če bo iz D-lige izpadla več kot ena tržaška ekipa).

Breg, Bor in Sloga, ki je ekipo sestavila v sodelovanju s Kontovelom in Sokolom, v tem prvenstvu s tekmovalnega vidika nimajo posebno ambicioznih ciljev in se bodo potegovali predvsem za obstanek, poleg tega pa si vsi želijo, da bi mlajše članice čim bolj napredovale.

BOR ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA: Debora Virgilio, Sara Veronesi (obe '79), Mateja Corsutta, Nina Luxa (obe '86), Mara Cossutti, Laura Venier, Alessia Piccinino (vse '87), Giulia Boz ('90), Annalisa Viviani ('93), Costanza Steinbach, Veronica Rabak (obe '94), Michela Zonch ('96). Trener: Saša Smotlak

BREG: Daniela Zeriali ('65), Irina Pertot ('73), Ulyana Pettiroso ('75), Kristina Laurica ('77), Tanja Sternad ('79), Elisabetta De Rota ('83), Eva Stepančić ('87), Saša Grgič ('92), Ivana Milič, Valentina Zobec (obe '93), Sara Preprost ('95). Trener: Gabriele Talotti

SLOGA D-VIGALA BARICH: Helena Pertot ('88), Alenka Goruppi ('90), Veronika Žerjal, Nicol Kralj, Karina Milcovich, Tania Barbieri (vse '91), Teresa Spangaro, Tanja Valič, Katerina Pertot, Tina Malalan (vse '92), Asja Gregori, Nika Škerlavaj, Tina Ravbar, Valentina Čiber, Tamara Pertot ('94). Trenerja: Martin Maver in Erik Calzi



GLEDALIŠČE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

V torek, 16. novembra, ob 20.30 / Ernst Lubitsch: »Ko sem bil mrtev«. Nastopa: Slovensko narodno gledališče iz Ljubljane.

Stalno gledališče FJK II Rossetti
Dvorana Assicurazioni Generali

V sredo, 17. novembra, ob 20.30 / Giovanni testori: »I promessi sposi alla prova«. Režija: Federico Tiezzi. / Ponovitve: od četrтка, 18. do sobote, 20. ob 20.30 ter v nedeljo, 21. novembra, ob 16.00.

Dvorana Bartoli

V torek, 16. novembra, ob 21.30 / Jitka Frantova: »La mia primavera di Praga«. Režija: Daniele Salvo. / Ponovitve: od srede, 17. do sobote, 20. ob 21.00 ter v nedeljo, 21. novembra, ob 17.00.

OPČINE

V nedeljo, 28. novembra, ob 17.00 / Gledališka predstava v tržaškem narčju: »Delitto al castello«, v izvedbi skupine Proposte teatrali.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

V sredo, 17. novembra, ob ob 20.45 / »Il Vecchio e il cielo«. Tekst in režija: Cesare Lievi; scene: Josef Frommwieser; kostumi: Marina Luxardo. Nastopajo: Gigi Agnellino, Ludovica Mudugno, Paolo Fagiolo, Giuseppina Turra. / Ponovitve: do sobote, 20., ob 20.45 ter v nedeljo, 21. novembra, ob 16.00.

GORICA

Terzo teatro

Danes, 13. novembra, ob 20.30 / Gledališka skupina Al Castello predstavlja: »Un tram che si chiama desiderio«.

Teatro delle diversità

V sredo, 17. novembra, ob 11.30 / Gledališka skupina iMOV teatrali predstavlja: »Cercando: volume III, l'epilogo«. **V četrtek, 18. novembra, ob 20.30** / gledališka skupina »Azzurro« predstavlja: »Questo sogno è solo mio«. / ob 21.30 / skupina Stazione Mobile predstavlja: »Il fiume ... continua«.

SLOVENIJA

KOPER

Gledališče Koper

V četrtek, 25. novembra, ob 20.00 / Sam Shepard: »Lunine mene«.

LJUBLJANA

SNG Drama**Veliki oder**

Danes, 13. novembra, ob 11.00 / Boštjan Tadel: »Ponudba in povpraševanj«.

V petek, 19. novembra, ob 19.30 / Ivo Prijatelj: »Totenbirt«.

Mala drama

Danes, 13. novembra, ob 20.00 / Evripid: »Alkestida«.

V ponedeljek, 15. novembra, ob 20.00 / Evripid: »Heraklova blaznost«. / Ponovitve: v torek, 16. novembra, ob 20.00.

V sredo, 17. novembra, ob 20.00 / Milena Marković: »Barčica za punčke«.

V četrtek, 18. novembra, ob 20.00 / Conor McPherson: »Jez«.

V sredo, 19. novembra, ob 20.00 / Sofokles: »Trahinke«. (Replike iz antike). / Ponovitve: v soboto, 20. novembra, ob 20.00.

V ponedeljek, 22. novembra, ob 20.00 / Ulryke Syha: »Zasebno življenje. / Ponovitve: v torek, 23., ob 18.00 in v sredo, 24. novembra, ob 20.00.

MGL

Veliki oder

V ponedeljek, 15. novembra, ob 19.30 / William Shakespeare: »Romeo in Julija«. / Ponovitve: v torek, 16., v petek, 26. in v ponedeljek, 29. novembra, ob 19.30

Danes 13. novembra, ob 19.30 / David Gieselman: »Golobi«. / Ponovitve: v petek, 19., torek, 23. in sredo, 24. novembra, ob 19.30.

V sredo, 17. novembra, ob 19.30 / Peter Stone, Jule Styne in bob Merrill: »Sugar - Nekateri so za vroče«. / Ponovitve: v četrtek, 25. novembra, ob 19.30.

V ponedeljek, 22. novembra, ob 19.30 / Molière: »Skopuh«.

V soboto, 27. novembra, ob 19.30 / Mirro Gavran: »Vse o ženskah«.

Mala scena

Danes, 13. novembra, ob 20.00 / Connor McPherson: »Sijoče mestov«.

V soboto, 20. novembra, ob 20.00 / Maja Pelevič: »Pomarančna koža«. / Ponovitve: v ponedeljek, 22. novembra, ob 20.00

V torek, 23. novembra, ob 20.00 / Eric-Emmanuel Schmitt: »Mali zakonski zločini«.

V soboto, 27. novembra, ob 20.00 / Ed-

OPENSKA GLASBENA SREČANJA

Jutri nastop tria
Kotar-Mitev-Ferrini

V Prosvetni dom se jutri vrača mesečno srečanje društva Tabor z resno glasbo. Ob 18. uri bo v sklopu niza Open-ska glasbena srečanja nastopil trio, ki ga sestavljajo uveljavljeni glasbeniki Jože Kotar na klarinetu, fagotist Zoran Mitev in Luca Ferrini na klavirju. Koncert je omogočilo Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije.

Jože Kotar (1970), živi in deluje v Ljubljani. Dvanajst let je bil solo klarinetist v Simfoničnem orkestru Slovenske filharmonije, sedaj pa je redni profesor za klarinet na ljubljanski Akademiji za glasbo in solo klarinetist v orkestru Simfonikov RTV Slovenija. Je tudi član, soustanovitelj in umetniški vodja Slovenskega orkestra klarinetov.

Fagotist Zoran Mitev (1962) je končal Srednjo glasbeno šolo v Skopju (v rodni Makedoniji) in nadaljeval študij fagota na ljubljanski Akademiji za glasbo, kjer je l. 1987 diplomiral z odliko v razredu prof. Božidarja Tumpaja. Kot študent in diplomant ljubljanske AG je prejel dve študent-

ski Prešernovi nagradi (1984, 1986). Vse-skozi je nastopal kot solist in član različnih komornih skupin v bivši Jugoslaviji, Sloveniji in po Evropi. Kot solist je igral z vsemi slovenskimi orkestri, od 1992 pa je solo fagotist v orkestru Slovenske filharmonije, ukvarja se tudi s pedagoškim delom.

Luca Ferrini (1968) je študiral klavir, čembalo in orgle ter orgelsko kompozicijo in z odliko diplomiral na tržaškem in videmskem konservatoriju. Že dvajset let z vsemi tremi instrumenti koncertira po Evropi in drugod, tako solistično kot v komornih zasedbah ali z orkestri. Snemal je za številne evropske radijske postaje, posnel pa sedemnajst zgoščenk. Sodeluje s priznanimi glasbeniki in dirigenti in je član različnih komornih skupin stare in sodobne glasbe. Je uradni korepetitor na mnogih poletnih in izpopolnjevalnih tečajih ter na mednarodnih akademijah in tekmovanjih raznih glasbil. Poučeval je v Bresci, Salernu, Trstu, Vidmu, Celovcu in Ljubljani. Sedaj je profesor klavirja in čembala na Umetniški gimnaziji v Kopru.

vard Albee: »Občutljivo ravnovesje«. / Ponovitev: v torek, 30. novembra, ob 20.00.

V ponedeljek, 29. novembra, ob 20.00 / Avtorski projekt Gregorja Čušina: »Hagada«.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

V torek, 16. novembra, ob 20.30 / G. Verdi: »La Traviata«. / Ponovitve: v sredo, 17., v četrtek, 18. ob 20.30, v petek, 19. ob 18.00, v soboto, 20. ob 17.00, v nedeljo, 21. ob 16.00 in v torek, 23. novembra, ob 20.30.

Stalno gledališče FJK II Rossetti**Dvorana Assicurazioni Generali**

Danes, 13. novembra, ob 20.30 / »Rock the ballet«. Nastopa: Rasta Thomas. / Ponovitve: v nedeljo, 14. novembra, ob 16.00.

OPČINE

Prosvetni dom

Jutri, 14. novembra, ob 18.00 / Open-ska glasbena srečanja: Nastopa trio Jože Kotar - klarinet; Zoran Militev - fagot in Luca Ferrini - klavir.

ZGONIK**Športni kulturni center**

V nedeljo, 21. novembra, ob 18.00 / »Denis Novato in muzikantje Evrope«. Nastopajo: Alpski kvintet, Sepp Mattlschweiger's Quintett Juhee (Avstrija), Kraški muzikanti, folklorna skupina Schuhplattler Pfunders (Južna Tirolska), trobilna skupina Alpenbrass, Betka Šuhel in Denis Novato.

GORICA

Občinsko gledališče Giuseppe Verdi

V sredo, 24. novembra, ob 20.45 / Eugenio Bennato: »Briganti emigranti«. Nastopa: Eugenio Bennato in Orchestra popolare del Sud.

Kulturni center Lojze Bratuž

V soboto, 20. novembra, ob 20.30 / Zveza slovenske katoliške prosvete prireja koncert posvečena glasbeniku Emilu Komelu ob 50-letnici smrti. Sodelujejo zbori iz tržaške in videmske pokrajine ter Koroške in Slovenije. / Ponovitev: v nedeljo, 21. novembra ob 17.00.

Kulturni dom (Ul. I. Brass 20)

V torek, 23. novembra, ob 20.30 / Nastopa Glasbena skupina Global Kryner.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 13. novembra, ob 20.00 Gallusova dvorana / Državni simfonični orkester iz Sao Paula. Dirigent. Yan Pascal Tortelier. Solist: Antonio Meneses - violončelo.

V ponedeljek, 15. novembra, ob 19.30 Slovenska filharmonija / Italijanski kitarski duo: Agostino Valente & Goran Listeš.

V torek, 16. novembra, ob 21.00 Klub CD / Marc Ribot & Sunship (New York).

Kino Šiška

V četrtek, 25. novembra, ob 21.00 Katedrala / »Nu sounds of Belgrade«. Na-

stopajo: SevdahBaby, Zemlja Gruva in Svi na Pod!

V torek, 30. novembra, ob 21.00 / Nastopa skupina White Lies iz Velike Britanije.

Arena Stožice

V ponedeljek, 15. novembra, ob 20.00 Katedrala / Nastopa Joe Cocker.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovannija Tallerija: »Orizzonti limpidi di libertà«.

Muzej Revoltella (Ul. Diaz 27): do 13. decembra, v tretjem nadstropju, sta na ogled rastavi: »Scultura triestina del '900« ter »Ruggero Radovan (1877 - 1965) l'atelier di uno scultore«.

Muzej Revoltella (Ul. Diaz 27): do 12. decembra je na ogled razstava Rober-te di Camerino »La rivoluzione del colore«.

Železniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, ul. Giulio Cesare, 1): Stalna razstava železniske postaje. Urnik: od 9.00 do 13.00. / Za več informacij: tel.:040-3794185; fax: 040312756. / je na ogled, do konca decembra, dokumentarna razstava, ki jo je uredila Branka Sulčić Sulli: »Porečanka včeraj: ozkotirna prog; danes: pot zdravja in prijateljstva«. Urnik: v sredo, v soboto in v nedeljo od 9.00 do 13.00 (brezplačni ogled s razstave).

Narodna študijska knjižnica (ul. S. Francesco 20): je na ogled razstava Sare Conestabo, pod naslovom: »Kralj Petrolej«. Razstava bo na ogled do konec decembra, po urniku knjižnice.

Bambičeva galerija: je na ogled razstava »Življenje je lepo«.

REPEN

Kraška hiša: Zadruga Naš Kras vabi na ogled razstave akademske kiparke Metke Kavčič, pod naslovom: »Pr' Mariki«, idrijska čipka iz kovinske žice in veljane pločvine. Razstava je na ogled ob nedeljah in praznikih, od 11.00 do 12.30 ter ob 15.00 do 17.00.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

GRADIŠČE

GalerijaSpazzapan (ul. Battisti 1): do

GLEDALIŠKI VRTILJAK - Sv. Ivan

Na obisk prihaja
Mali modri Huhu

Minil je skoraj mesec dni, odkar so Gledališki vrtiljak obiskale živahne Črke iz Celovca. Če so otroci takrat na zabaven način spoznavali oblike črk, jih bo jutri basen naučila, da je treba biti strpen in sprejemati drugačnost.

Predstava, s katero gostuje pri nas Gledališče Koper, je nadaljevanje zgodbe o Modrem piščetu, ki so jo malčki gledali pred tremi leti: kolkli se je izvalilo čudno pišče, ki se je razlikovalo od ostalih tako po svoji zunanosti kot po glasu, pa tudi pametnejše je bilo od vseh ostalih. Zato je postalo prava sramota za kurnik in ker je podnevi spalo, ponoči pa bilo budno, ga je petelin sredi noči zapodil iz kurnika.

Nova zgodbica se začne prav v trenutku, ko prevzetni petelin zapodi pišče. Petelinovo kričanje slišita ježevka in polh. Ravedovedno čakata, kdaj bo čudno pišče priletelo iz kokošnjaka, tačas se pa najesta gnilih hrušk. Zaradi njih postane polh malo norčav. Potem skušata pomagati Huhuju najti pravo mamo, mali Huhu, ki je zelo bister mladiček, pa sam ugotovi, da je to sova.

Igrico Mali modri Huhu je, tako kot Modro Pišče, napisala Maja Aduša Vidmar, igralka, ki se uspešno uveljavlja tudi kot avtorica besedil za TV Slovenija in za oder. V Modrem piščetu smo jo občudovali tudi kot igralko, saj je ustvarila lik zabavne kokoške Lize, tokrat pa poleg koklje igra še vlogo druge mame-sove. V vlogi Modrega Huhuja nastopa tokrat Mojca Fatur, polhek je Rok Matek, ježevka in miš Ajda Toman, Gorazd Žilavec pa bo posodil glas jeznemu petelinu.

Igro je režirala Katja Pegan, kostume si je zamislila Ana Matijević, scenograf Milan Perkan pa je izbral posebne svetlobne efekte za menjave scene. Avtor glasbe je Mirko Vuksanović.

Na sporedu bosta dve predstavi: prva, ob 16. uri, je za hitre »ribice«, druga, ob 17.30, pa za počasne »želve«. Ponovno priporočamo vsem, ki nimajo abonmaja, naj raje kupijo vstopnice za drugo predstavo, saj ob 16. uri tvegajo, da ne dobijo prostora v dvorani.

Lučka Susič

va Mojce Kleibencetl, Petre Koren in Ane Selija pod naslovom: »Utrinki«.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

Krajевна skupnost: je na ogled razstava: »V osrčju dežele terana«.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

Štorževa galerija (Štanjel 29): je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platnu«. Razstava je na razpolago do aprila. Urnik: odprta v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

Stolp na vratih: razstavljajo avtorice likovne sekcije Kulturnega društva »Jože Pahor« iz Sežane, pod naslovom: »Videnja«. Avtorice so: Almira Benassi, Nada Bric, Marinka Grohar Gatnik, Ana Hanzel, Mirjam Kocjan, Sonja Peroci in Ivica Žerjal. Urnik: od torka do nedelje, od 10.00 do 18.00.

Galerija Pri Valetovih: je na ogled fotografska razstava Maje Švagelj: »Ovita z rujem v mislih domov odpotujem ...«.

NOVA GORICA**Muzejske zbirke Goriškega muzeja:**

Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora - zaprta do nadaljnega zaradi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

Kulturni dom: je na ogled razstava Danila Jejičča.

KOBARID

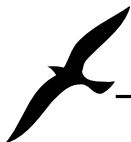
Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Narodna in univerzitetna knjižnica: je na ogled razstava knjig: »Zakladi Univerzitetne knjižnice v Budimpešti ob njeni 450-letnici«.

Svetovni slovenski kongres (Cankarjeva cesta 1/IV): je na ogled razstava Roberta Faganela.

Slovenski Etnografski muzej: na ogled stalni razstavi: »Med naravo in kulturo« in »Jaz mi in drugi: podobe mojega sveta«. Na ogled je tudi razstava Petra Černeta, v kiparski Etnološki tematiki: »Videti, česar znanost ne vidi«. **Cankarjev dom (Prvo preddverje):** do 25. novembra, ob 21. ljubljanskem mednarodnem filmskem festivalu - LIFFe razstava pod naslovom »Zarota molka«. Preplet filmske in fotografske ustvarjalnosti.



 Rai Tre
SLOVENSKI PROGRAM
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)
<i>Teletekst: str. 316 - 342 - 343</i>
18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Gremo skupaj - Pesmi-ce Romane Kranjčan
20.30 Deželni TV dnevnik, Utrip Evangelija in Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

 Rai Uno
6.00 Aktualno: Euronews
6.10 Variete: Da da da in musica
6.30 Aktualno: Mattina in famiglia, vmes dnevnik in dnevnik L.I.S.
10.00 Aktualno: Settegiorni
10.50 Aktualno: ApriRai
11.05 Vremenska napoved
11.10 Tuttobenessere
12.00 Variete: La prova del cuoco
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualno: Easy driver
14.30 Aktualno: Lineablu
16.15 Dok.: Dreams road 2010
17.00 Dnevnik in vremenska napoved
17.15 Aktualno: A Sua immagine
17.45 Dok. odd.: Passaggio a Nord Ovest
18.50 Kviz: L'eredità
20.00 Dnevnik in športne vesti
20.35 Kviz: Soliti ignoti
21.30 Nan.: Don Matteo 7
23.40 Dok.: Memorie dal bianco e nero
0.25 Aktualno: Cinematografo (v. G. Marzullo)
1.25 Nočni dnevnik in vremenska napoved

 Rai Due
6.00 18.05, 2.00 Talent: Extra Factor
6.20 Nan.: Girlfriends
6.40 Nan.: La peggiore settimana della nostra vita
7.00 Variete: Cartoon flakes weekend
7.20 Variete: Art attack
9.00 Nan.: Karkù
9.25 Nan.: Unfabulous
9.50 Nan.: The Naked Brothers Band
10.15 Aktualno: Sulla via di Damasco
10.50 Aktualno: Quello che
11.30 Aktualno: Aprirai
11.35 Variete: Mezzogiorno in famiglia
13.00 20.30, 23.25 Dnevnik
13.25 Šport: Dribbling, sledi Pit lane
14.00 Šport: Avtomobilizem, F1 - VN Abu Dhabi, vaje
15.00 Šport: Pit lane
15.30 Nan.: Life unexpected
17.00 Aktualno: Sereno variabile
18.00 Dnevnik L.I.S.
19.30 Nan.: Squadra speciale Cobra 11
20.25 Aktualno: Zrebanje lota
21.05 Nan.: Cold case - Delitti irrisolti
21.50 Nan.: The good wife
22.40 Šport: Sabato sprint
23.35 Aktualno: Tg2 Dossier
0.20 Aktualno: Tg2 Storie
1.00 Aktualno: Tg2 Mizar
1.25 Aktualno: Tg2 Si viaggiare
1.45 Aktualno: Tg2 Eat parade

 Rai Tre
6.00 Aktualno: Fuori orario. Cose (mai) viste
7.15 Nan.: La grande vallata
8.05 Film: Zorro il ribelle (pust., It., '66, r. P. Pierotti, i. H. Ross)
9.40 Nan.: L'ispettore Derrick
10.30 Glasb.: Il gran concerto
11.00 Aktualno: Tgr Bellitalia
11.30 Aktualno: Tgr Prodotto Italia
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
12.30 Aktualno: Tgr - Il settimanale
12.55 Aktualno: Tgr Ambiente Italia
14.00 19.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved
14.20 Dnevnik - Tg3 Pixel
14.50 Aktualno: Tv Talk
16.25 Aktualno: Rai educational - Art news
16.55 Dnevnik - kratke vesti L.I.S.
17.00 Nan.: La 25a ora
17.45 Šport: Magazine Champions League
18.10 Šport: 90° Minuto - Serie B
18.55 Dnevnik in vremenska napoved
20.00 Variete: Blob
20.10 Variete: Che tempo che fa
21.30 Aktualno: E se domani
23.20 Dnevnik, sledi Deželni dnevnik

23.40 Proza: A viso aperto
0.45 Dnevnik
0.55 Aktualno: Tg3 Agenda del mondo
1.10 Aktualno: Tg3 Sabato notte
1.25 Variete: Palco e retropalco
1.40 Aktualno: Fuori orario

 Rete 4
7.00 Nan.: Happy Days
7.35 Nan.: Kojak
8.30 Aktualno: Vivere meglio
10.00 Nan.: Carabinieri 7
11.00 Aktualno: Ricette di famiglia
11.30 Dnevnik in prometne informacije
12.55 Aktualno: Pianeta mare
13.25 Aktualno: Forum Bau
13.50 Aktualno: Popoldanski Forum
15.15 Film: Perry Mason - Morte a tempo di Rock (krim., ZDA '90, i. R. Burr)
17.00 Nan.: Monk
17.55 Nan.: Psych
18.55 Dnevnik in vremenska napoved
19.35 Nad.: Tempesta d'amore
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger
21.10 Film: La promessa (triler, ZDA, '01, r. S. Penn, i. J. Nicholson, P. Clarkson)
23.50 Film: Walking tall 2 - Giustizia personale (akc., ZDA, '07, r. T. Reed, i. K. Sorbo, Y. Nipar)
1.40 Nočni dnevnik

 Canale 5
6.00 Pregled tiska
7.55 Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved
8.50 Film: Loggione
9.45 Film: Gioco d'amore (dram., ZDA, '00, r. S. Raimi, i. K. Costner, K. Preston)
11.40 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
13.00 20.00 Dnevnik in vremenska napoved
13.40 0.30 Resničnostni show: Riassunto Grande Fratello
14.10 Talent show: Amici (v. M. De Filippi)
15.30 Aktualno: Verissimo - Tutti i colori della cronaca
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)
20.30 1.30 Variete: Striscia la notizia
21.10 Variete: C'è posta per te (v. M. De Filippi)
1.00 Nočni dnevnik in vremenska napoved
2.15 Film: Normandia - passaporto per morire (voj., Fr., '94, r. W. Hussein)

 Italia 1
6.15 Nan.: Willy, il principe di Bel Air
7.00 19.00 Risanke
10.45 Aktualno: Cotto e mangiato
11.05 Aktualno: Tv Moda
11.55 Nan.: Samantha chi?
12.25 Dnevnik in športne vesti
13.30 Šport: Grand Prix Moto
13.40 Nan.: Til death - Per tutta la vita
14.10 Film: Guerre stellari (fant., ZDA, '77, r. G. Lucas, i. M. Hamill, H. Ford)
16.35 Film: Camp Rock (glasb., ZDA, '08, r. M. Diamond, i. D. Lovato, J. Jonas)
17.30 20.35, 22.05 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
18.30 Dnevnik in vremenska napoved
19.30 Film: Barbie e la magia della moda (risanka, ZDA, '10, r. W. Lau)
21.10 Film: Harry Potter e l'ordine della fenice (fant., ZDA/V.B., '07, r. D. Yates, i. D. Radcliffe)



0.00 Šport: Studio sport XXL
1.10 Poker1mania

 Tele 4
7.00 8.30, 13.30, 16.25, 19.30, 23.00 Dnevnik
7.35 Variete: Dopo il Tg... Tutti i gusti (pon.)
8.05 Rotocalco Adnkronos
9.00 Aktualno: Aria di casa
9.30 Nad.: Betty La Fea
13.10 Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali
14.00 22.35 Aktualno: Il Rossetti
14.15 Aktualno: Hard Trek
15.50 Dok.: Borgo Italia
16.55 Risanke
19.00 Aktualno: 1 x 2 - Aperitivo Bianco e Nero
20.00 Športne vesti
20.05 Campagna amica
20.30 Deželni dnevnik
21.00 Film: Women (dram., '00, r. J. Anderson, M. Coolidge, r.-i. A. Hecche, i. S. Stone)
22.50 Aktualno: Antiche ville del FVG
23.35 aktualno: Stoa'

 La 7
6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije
7.00 Aktualno: Omnibus
7.30 13.30, 20.00, 23.30 Dnevnik
9.55 Aktualno: Bookstore
10.50 Nan.: Chiamata d'emergenza
11.20 Resničnostni show: Cuochi e fiamme
12.30 Aktualno: Life
13.55 Šport: Rugby, Italija - Argentina
17.05 Film: Il marito in collegio (kom., It., '77, r. M. Lucidi, i. E. Montesano, A. Proclemer)
19.00 Resničnostni show: Chef per un giorno
20.30 Aktualno: In Onda
21.30 Nan.: L'ispettore Barnaby (i. J. Nettles)
23.40 Talk show: Victor Victoria - Senza filtro
0.40 Aktualno: M.O.D.A.

 Slovenija 1
6.10 Kultura
6.20 Odmevi
7.00 Zgodbe iz školjke
7.20 Otr. nad.: Križ Kraž
9.00 Film: Kino Kecek
10.35 Polnočni klub (pon.)
11.50 Tehnik (pon.)
13.00 17.00, 22.45 Poročila, vremenska napoved in športne vesti
13.15 Glasbeni spomini z Borisom Kopicarjem
14.15 Film: Gospodična Marple
15.55 Sobotno popoldne: Uvertura
16.10 Zdravje
16.30 Usoda
16.35 Alternativa
17.15 Ozare
17.20 Sobotno popoldne: Na vrtu - Oddaja Tv Maribor
17.50 18.25 Podjetniki, mi smo face!
18.00 Z. Damijanom
18.35 Risanke
18.55 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
19.20 Utrip
19.40 Šport
19.55 Spet doma
21.40 Hri-Bar
23.20 Nad.: Usodna nesreča
0.20 Kratki igr. film: Hej, tovariši
0.40 Dnevnik (pon.)
1.00 Dnevnik Slovencev v Italiji
1.25 Infokanal

 Slovenija 2
6.30 0.25 Zabavni infokanal
8.15 Skozi čas
8.25 Pogledi Slovenije (pon.)
9.55 Levi: SP v alpskem smučanju, slalom (Ž), prenos 1. vožnje
11.20 Dok. serija: Zadnji dnevi slavnih (pon.)
12.55 Levi: SP v alpskem smučanju, slalom (Ž), prenos 2. vožnje
13.45 Športni film: Korak k slavi - ženske in Zoi, 1. del
15.10 Circom Regional - oddaja Tv Maribor (pon.)
15.35 Primorski mozaik (pon.)
16.05 Film: Mož s snežne reke (pon.)
17.55 Ljubljana: Rokomet, tekma lige prvakinj: Krim - Podravka Vegeta
20.00 Film: Otroci včerajšnjega dne
21.30 Bleščica, oddaja o modi
22.00 Film: Brezno
23.50 Alpe - Donava - Jadran (pon.)

 Koper
12.15 Dnevni program
12.30 SP v alpskem smučanju, slalom (ž), prenos
14.00 Čezmejna TV - deželne vesti
14.20 Euronews
14.30 Zaigramo si televizijo - glasbena oddaja
15.30 Potopisi
16.00 Zoom - vsestranska ustvarjalnost
16.30 Arhivski posnetki
17.15 23.40 Vsedanes aktualnost
18.00 Brez meje
18.35 Vremenska napoved
18.40 Primorska kronika
19.00 22.05, 0.10 Vsedanes - TV dnevnik
19.25 Šport
19.30 Jutri je nedelja - verska oddaja
19.40 Tednik
20.15 Avtomobilizem
22.20 Dok. odd.: Zgodovina ZDA
22.50 Q - trendovska oddaja
0.25 Čezmejna TV TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

 Tv Primorka
11.30 Dnevnik - Tv Primorka, borzno poročilo, vreme in Kultura
17.00 Hrana in vino, izbrani recepti (pon.)
18.00 Kultura: 45. Borštnikovo srečanje (pon.)
18.30 Brez panike
19.10 Anjina kuhinja
19.30 Duhovna misel
19.45 Tedenski pregled
20.00 Primorski tednik (pon.)
21.00 Z Mojco po domače
22.00 Primorska znamenja: Kraški pili - Kapelice
23.10 Videostrani

RADIO
RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; ; 7.20 Dobro jutro: koledar, napovednik; 8.00, 14.00 Poročila in deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Radio Paprika; 10.00 Poročila; 10.10 Koncert zmagovalcev 20. izvedbe natečaja za trobila; 12.00 Ta rozajanski glas; 13.20 Glasba po željah; 14.10 Nediški zvon; 14.40 Music Box; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mladi izvajalci; 18.00 Mala scena; 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45, 19.45 Radijska kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00-12.30 Sobota in pol; 9.10 Pregled prireditev; 10.45 Nedeljski izlet; 12.00 Kulinarični kotiček; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Torklja; 14.45 Du jes - humoristična odd.; 15.30 DIO; 16.20-19.00 »SMS z žogo ali brez«; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Radijski dnevnik; 20.00 Legende; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Podzemlje.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.13, 12.28, 15.28, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Apuntamenti; 8.35 Nogometna kabala; 8.45, 15.05 Pesem tedna; 9.00, 21.30 Prima dell'evento; 9.15 Pregled dogodkov; 9.33 Sobota z vami; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski programi, zaključek; 10.35 Proza; 11.00-11.58 Love generation; 12.02 I Ripescati (prva sobota v mesecu); 13.00, 21.00 Zelena Istra; 13.35 La biblioteca di Baze; 14.00 Slot parade; 14.35 The Chillout zone; 16.00-18.00 Ob 16-ih; 18.00-19.00 London calling; 20.00-0.00 Večerni RK; 20.00 Pic-Nic electronique; 22.00 In orbita; 23.00 Il giardino di Euterpe; 0.00 Prenos RSI.

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Čitalnica; 7.45 Vremenska napoved; 8.05 Ringaraja; 9.05 Program za mlade; 10.10 Kulturamat; 10.30 Gori, doli, naokoli; 11.30 Jagodni izbor; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Sobotno branje; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.30 Razkošje v glavi; 17.05 Tedenski aktualni mozaik; 18.15 Izlivi; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sobotni koncert; 21.20 Glasbeni vrtljak; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nokturno; 23.30 Radijska igra.

SLOVENIJA 2
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 7.00 Kronika; 7.40 Žurnal; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditve; 8.55 Sporedi; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Reakcija; 11.15 Zapisi iz močvirja; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Nariši nov dan; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30, 18.50 Sporedi; 14.00 Kulturni val; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 17.00 Proti etru; 19.00 Dnevnik; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Glasba svetov.

SLOVENIJA 3
6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Zborovski pannotikum; 10.50 Skladba tedna; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Oddaljeni zvočni svetovi; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Divertimento; 14.30 Gremo v kino; 15.00 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.05 Sporedi; 16.10 Baletna glasba; 17.00 Operni recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 Arsov sobotni večer; 19.30 Operni večer; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA
6.00-9.00 Dobro jutro; 9.00-10.00 Bi-Ba-Bo veseli vrtljak; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-18.00 Farant; vmes 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; Radio Agora: 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; Radio Dva: 10.00-12.00 Mozaik (105,5 MHz).


Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst
Izdajatelj: Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381
Tisk: EDIGRAF srl, Trst
Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ
Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418 <i>email: trst@primorski.eu</i> Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958 <i>email: gorica@primorski.eu</i>
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506
Internet: http://www.primorski.eu/
Naročniško - prodajna služba Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418 Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958
Cena: 1,00 € Naročnina za Italijo 280,00 € Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347 Cena za Slovenijo: 1,00 € Letna naročnina za Slovenijo 210,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480 transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643
Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990
OGLAŠEVANJE Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l. www.tmedia.it GORICA, ul. Malta 6 TRST, ul. Montecchi 6
KOMERCIALNI OGLASI advertising@tmedia.it Brezplačna tel. št. 800129452 Iz tujine +39.0481.32879 Fax +39.0481.32844 Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%
NEKOMERCIALNI OGLASI oglasit@tmedia.it Brezplačna tel.št. 800912775 Fax +39.0481.32844 Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%
Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948 Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG
Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS
Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.
Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

V naslednjih dneh bo nad severno Italijo prisoten anticyklon; v visokogorju bo dotekal toplejši zrak. V prizemnih plasteh pa se bo zadrževal vlažen zrak.

Nad severno polovico Evrope je obsežno in globoko ciklonsko območje, nad Iberskim polotokom in zahodnim Sredozemljem pa šibko območje visokega zračnega pritiska. Z jugozahodnim vetrom doteka nad naše kraje toplejši in postopno bolj suh zrak.

DOLŽINA DNEVA
Sonce vzhaja ob 7.01 in zahaja ob 16.37 - Dolžina dneva 9.36

LUNINE MENE
Luna vzhaja ob 12.45 in zahaja ob 23.33

PLIMOVANJE
Danes: ob 6.14 najvišje 31 cm, 13.12 najnižje -10 cm, ob 17.34 najvišje 1 cm, ob 23.28 najnižje -27 cm.
Jutri: ob 6.41 najvišje 37 cm, 13.25 najnižje -20 cm, ob 18.41 najvišje 7 cm.

BIOPROGNOZA
Danes se bodo pri vremensko občutljivih ljudeh še pojavljale z vremenom povezane težave. Okrepljeni bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE
Morje je mirno, temperatura morja 14 stopinj C.

TEMPERATURE V GORAH °C			
500 m	12	2000 m	5
1000 m	11	2500 m	4
1500 m	6	2864 m	4

UV INDEKS
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 4 in v gorah 4,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



NAPOVED ZA DANES

Od obale do Predalp bo pretežno do povsem oblačno vreme. Pojavljale se bodo meglice in ponoči lahko tudi megla, predvsem v spodnji nižini. Na vzhodnem pasu bo verjetno oblačnost gostejša in možno bo tudi rosenje. V hribih, predvsem v notranjosti Karnije in Trbiškega območja bo več spremenljivosti. V visokogorju bo za to obdobje sorazmerno toplo.

Ponoči se bo v vzhodnih krajih zjasnilo, drugod bo zmerno do pretežno oblačno. Ponekod bo še pihal jugozahodnik. V zahodni in deloma v osrednji Sloveniji bo pretežno oblačno, drugod pa povečini jasno. V zahodnih hribovitih krajih bo ponekod rosilo ali rahlo deževalo. Pihal bo šibak do zmern zahodni ali jugozahodni veter.



NAPOVED ZA JUTRI

Od obale do Predalp bo prevladovalo oblačno vreme z meglicami. Na vzhodnem pasu dežele bo možno tudi rosenje. V hribih, predvsem v notranjih predelih Karnije in Trbiškega bo več spremenljivosti.

Jutri bo ob severnem Jadranu in deloma v Furlaniji-Juljski krajini pretežno oblačno, drugod pa povečini jasno. Ponekod bo pihal jugozahodnik. Toplo bo.

OTTICA INN

...kupčije

OKVIRJI ZA OČALA IN SONČNA OČALA

VSE PO 25.00€

V TRSTU
UL. CONTI 11/1 (20 m od Kulturnega doma) TEL. 040 363604
DREVORED XX SETTEMBRA 2 TEL. 040371096